ZOUMRAT ABDOUCHOUKOURova
KHILOLA YOUSSOUPOVA
MANNOBJON NICHANOV

Le nouveau voyage en France

Classe de 8ème

O‘zbekiston Respublikasi Xalq ta’limi vazirligi tomonidan nashrga tavsiya etilgan

To‘ldirilgan, to‘rtinchi nashri

TOSHKENT
«O‘ZBEKISTON»
2014

www.idum.uz сайтидан юклаб олинди

ББК 81.2 Фр я721
L44

REMERCIEMENTS

Le **«Nouveau voyage en France»** est le fruit d'une coopération entre le Ministère de l'Education Nationale de la République d'Ouzbékistan et le service de Coopération et Action Culturelle de l'Ambassade de France en Ouzbékistan.

Cet ouvrage est la suite d'une large collaboration des auteurs ouzbékistanais et des formateurs français. Les auteurs remercient tous ceux qui ont pris part à son élaboration et à son édition. Leurs remarques, observations, suggestions ont été précieuses.

Nous remercions les très nombreux collègues ouzbékistanais et français, en particulier:

Michèle Ferrand et Magdeleine Lerasle, formatrices de l'IUFM de l'Académie de Versailles

Abdourakhim Nossirov, coordinateur, responsable du français, Ministère de l'Education Nationale

Jacqueline Plessis, attaché de coopération pour le français de l'Ambassade de France en Ouzbékistan, rédacteur

Christophe Plessis, directeur de l'école française de Tachkent

Nous remercions les professeurs et les élèves des écoles qui ont expérimenté les matériaux du manuel.

Auteurs:

Zoumrat Abdouchoukourova, Université des Langues du Monde

Khilola Youssoupova, Université des Langues du Monde

Mannobjon Nichanov, Université des Langues du Monde.

ISBN 978-9943-01-555-5

© NMIU «O'ZBEKISTON», 2014.
© «NEW LINE GROUP» MChJ, 2014.

www.idum.uz сайтидан юклаб олинди

Bonjour, chers amis!

Nous continuons avec vous notre voyage. Dans «Le Nouveau voyage en France» vous apprendrez encore beaucoup de choses intéressantes. Vous découvrirez, la faune et la flore de France et d'Ouzbékistan, nous parlerons de la protection de la nature dans nos deux pays. Notre voyage vous fera rencontrer des hommes et des femmes célèbres français et ouzbékistanais on, vous fera découvrir leurs oeuvres. Notre voyage se poursuivra dans le monde de l'art et vous découvrirez le rôle des médias dans notre vie quotidienne.

Nous espérons que vous ferez avec plaisir le «Nouveau voyage en France». Bon voyage et bonne chance!

Nos amitiés

Louis, Nodira, Hélène, Farkhod.



Nodira



Farkhod



Louis



Hélène

	Thème	Pages
UNITE 1	**Leçon 1.** Le monde de l'art	**7**
	Lecture	8
	Vérifiez vos connaissances	10
	Leçon 2. J'aime le théâtre. Et toi? Je préfère le cinéma	11
	Lecture	12
	Vérifiez vos connaissances	14
	Leçon 3. Le plaisir de lire	15
	Lecture	16
	Vérifiez vos connaissances	18
	Leçon 4. Vive la musique	19
	Lecture	20
	Vérifiez vos connaissances	22
	Leçon 5. De qui est cette œuvre?	23
	Lecture	24
	Vérifiez vos connaissances	26
	Leçon 6. On vous invite au cirque	27
	Lecture	28
	Vérifiez vos connaissances	30
	Evaluation. Parcours 1	31–32
UNITE 2	**Leçon 1.** Les célèbres hommes et femmes français	34
	Lecture	35
	Vérifiez vos connaissances	37
	Leçon 2. Les célèbres hommes et femmes français (suite)	38
	Lecture	39
	Vérifiez vos connaissances	41
	Leçon 3. Les célèbres hommes et femmes d'Ouzbékistan	42
	Lecture	43
	Vérifiez vos connaissances	45
	Leçon 4. Les célèbres hommes et femmes d'Ouzbékistan (suite)	46
	Lecture	47
	Vérifiez vos connaissances	49
	Evaluation. Parcours 2	50
UNITE 3	**Leçon 1.** La France et ses fêtes	53
	Lecture	54
	Vérifiez vos connaissances	56
	Leçon 2. L'Ouzbékistan et ses fêtes	57
	Lecture	58
	Vérifiez vos connaissances	60
	Leçon 3. Les coutumes françaises	61
	Lecture	62
	Vérifiez vos connaissances	64
	Leçon 4. Nous aimons nos traditions	65
	Lecture	66
	Vérifiez vos connaissances	68
	Leçon 5. Intérêts et goûts personnels	69
	Lecture	70
	Vérifiez vos connaissances	72

	Thème	Pages
UNITE 3	**Leçon 6.** Connaissez-vous bien la nature de votre pays?	73
	Lecture	74
	Vérifiez vos connaissances	76
	Leçon 7. La faune et la flore	77
	Lecture	78
	Vérifiez vos connaissances	80
	Leçon 8. L'eau, c'est la vie: la mer d'Aral	81
	Lecture	82
	Vérifiez vos connaissances	84
	Leçon 9. Les Français et l'environnement	85
	Lecture	86
	Vérifiez vos connaissances	88
	Leçon 10. Comment protéger la nature	89
	Lecture	90
	Vérifiez vos connaissances	92
	Evaluation. Parcours 3	93
UNITE 4	**Leçon 1.** Le temps des médias	96
	Lecture	97
	Vérifiez vos connaissances	99
	Leçon 2. Quel journal lisez-vous?	100
	Lecture	101
	Vérifiez vos connaissances	103
	Leçon 3. Comment trouvez-vous cette revue?	104
	Lecture	105
	Vérifiez vos connaissances	107
	Leçon 4. J'allume la radio et j'écoute ...	108
	Lecture	109
	Vérifiez vos connaissances	111
	Leçon 5. Les opinions des téléspectateurs	112
	Lecture	113
	Vérifiez vos connaissances	115
	Leçon 6. L'internet dans votre vie	116
	Lecture	117
	Vérifiez vos connaissances	119
	Leçon 7. Le français à la télé ouzbékistanaise	120
	Lecture	121
	Vérifiez vos connaissances	123
	Evaluation. Parcours 4	124–126
	Conjugaison	127–133
	Annexe	134–138
	Textes supplémentaires	139–141
	Glossaire	142
	Tests	143–145
	Vocabulaire	146–158

unité 1













Le rôle de l'art dans la vie de l'homme
L'art: le cinéma, le théâtre, la musique, la sculpture, le cirque

Auguste et Louis Lumière
La dérivation du mot «Bibliothèque»
L'origine de la Marseillaise
Jean Marais, acteur du cinéma français
Antonio Franconi, fondateur du cirque français

Le monde de l'art

Situation: Hélène est en vacances à Tachkent. Elle discute avec Nodira à propos des arts. Ecoutez-les!

Hélène: Tu sais Nodira, je n'imagine pas la vie sans musique. Je ne pourrais pas vivre sans musique. Et toi, que préfères-tu?

Nodira: La peinture. Car cet art fait partie de ma vie.

Hélène: Oui, tu as raison. La peinture est un des arts plus anciens de l'humanité.

Nodira: Oui, comme la musique!











Hélène: Et la sculpture aussi! Les premiers hommes qui habitaient dans les grottes dessinaient avec du charbon de bois et peignaient avec de la terre colorée, gravaient des images sur les rochers et sculptaient des personnages.

Nodira: Oui, et maintenant l'art est dans les musées. A Tachkent, par exemple, au musée des Beaux-Arts, j'ai vu plusieurs tableaux de peintres connus comme Tansikbaev, Abdoullaev.

Hélène: Oui, et au Louvre, à Paris, on peut voir la célèbre Joconde. Tu connais l'Opéra Garnier?





Nodira: Non! C'est l'opéra de Paris? Moi, je n'aime pas trop la musique classique, je préfère la musique moderne, mais par contre j'aime beaucoup la danse.

Hélène: Ah! Oui, les spectacles du théâtre de ballet et de l'opéra Alicher Navoï sont formidables! Tu as de la chance de pouvoir aller souvent à l'opéra de Tachkent.





Quel domaine artistique préférez-vous?



L'art a toujours tenu une place importante dans la vie de l'homme. Le théâtre, le cinéma, la musique, la peinture, la sculpture soulèvent les passions et agitent les cœurs.

C'est l'expression des facultés créatrices des hommes qui donne naissance aux œuvres artistiques.

Le développement économique d'une part et le progrès scientifique d'autre part, ont permis à l'art de se développer en lui offrant des techniques et des moyens nouveaux (exemple: l'invention du cinéma par les frères Lumière).

La question se pose donc de savoir à quoi sert l'art. La réponse à cette question est simple: l'art enrichit la vie, la rend plus belle.

L'art n'est pas seulement une discipline, c'est l'oeuvre de la création humaine. L'art est au service de l'humanité.

C'est le moyen de mieux se connaître, de mieux se comprendre, d'oublier ses soucis et ses douleurs. L'art nous permet de découvrir d'autres cultures.

Le résultat est magique: de cette rencontre avec l'art on sort transformé. L'art peut nous sauver.

Savez-vous que ...

... l'art est une activité humaine spécifique faisant appel à certaines facultés sensorielles, esthétiques et intellectuelles.

Les différents domaines artistiques sont: le théâtre, la musique, le cinéma, la sculpture, la peinture, le cirque.

Exprimer la cause à l'aide de locutions «à cause de...», «grâce à...»

On ne pouvait pas sortir **à cause** de la pluie.

Durant ce siècle dans la société l'art a subi une évolution radicale **à cause des** changements intervenus.

La locution causale **«à cause de»** est suivie d'un substantif ou d'un pronom. Elle donne une information nouvelle.

Remarque: La locution causale «à cause de» est opposée sémantiquement à locution causale «grâce à»:

pour une cause jugée positive – **grâce à...**
pour une cause négative – **à cause de...**

Comparez:

Nodira: Grâce à toi, je n'ai plus mal à la tête (Farkhod a donné un cachet d'aspirine).

Nodira: A cause de toi, j'ai mal à la tête (Farkhod a mis la musique très fort).

Répondez en employant la locution causale «à cause de» dans une de ces expressions:

à cause du bruit, **à cause d'**un accident, **à cause de** la chaleur, **à cause d'**un cauchemar.

1. Pourquoi ouvres-tu la fenêtre?
2. Pourquoi est-ce que la circulation est arrêtée?
3. Pourquoi est-ce qu'il n'y a pas de lumière ici?
4. Pourquoi n'as-tu pas dormi cette nuit?
5. Pourquoi déménagez-vous?

Complétez les phrases en utilisant «à cause de» ou «grâce à».

1. Farkhod est absent ... sa maladie.
2. J'ai réussi ... vous.
3. La promenade en bateau est annulée ... vent.
4. Le magasin est fermé ... décès du patron.
5. ... ses conseils, j'ai gagné.

Composez trois phrases en employant «à cause de» et 3 autres phrases avec «grâce à».

1. Dites ce que vous préférez et pourquoi.

a) la tragédie ou bien la comédie;
b) le film policier ou bien la comédie musicale;
c) l'opéra ou le ballet.



2. Dites si vous êtes fort dans «les arts».

Contrôlez-vous vous-même:
Qu'est-ce que c'est que l'art?
Quels sont les genres d'art?
A quoi sert l'art?
Quelle impression produit sur vous la musique (un beau spectacle, une belle sculpture)?
Est-ce que le cirque est un art?

3. Devinez quel genre de l'art est présenté sur cette image et parlez-en.



4. Liez les deux parties d'une phrase selon le sens (exprimez la cause) et complétez les phrases:

– à cause de la chaleur.
– à cause d'un travail difficile.
– à cause de la pluie.
– à cause de la maladie de son enfant.

a) II est arrivé en retard à cause de ...
b) Tu ne pourras pas prendre l'avion à cause de ...
c) Elle est très pâle à cause de ...
d) Nous n'avons pas dormi à cause de ...

5. Complétez les phrases par «grâce à» ou «à cause de».

1. ... son travail acharné, il a réussi son examen.
2. ... sa maladie, ma mère ne travaille plus.
3. ... ses œuvres, cet écrivain est devenu célèbre.
4. ... la mort de ses parents, il est resté seul.

– J'aime le théâtre. Et toi?
– Je préfère le cinéma



Situation: Le sujet de la conversation entre Farkhod et Louis est «Le théâtre et le cinéma».

Farkhod: Tu sais, j'aime bien les films avec Pierre Richard.

Louis: Ah, bon! Tu connais Pierre Richard?

Farkhod: Oui, «Le grand blond avec une chaussure noire». C'est un film très rigolo! On l'a vu à Tachkent. Il est même passé à la télé.

Louis: Ah, oui! C'est son premier succès au cinéma. Tu sais comment il a débuté sa carrière artistique?

Farkhod: Non.

Louis: Comme la plupart des acteurs célèbres, il a suivi des cours d'art dramatique et a débuté dans les petits cabarets du Quartier Latin à Paris.

Farkhod: Oui, mais ici, comme ce n'est pas Paris et qu'il n'y a pas de cabarets, je t'invite donc à l'Opéra Alicher Navoï, on y donne «Samson et Dalila».





Louis: Ça parle de quoi?

Farkhod: D'amour et d'amitié. C'est une histoire mise en musique.

Louis: Tu as des billets?

Farkhod: Oui, nous ne serons ni à l'orchestre, ni dans une loge. Tout était réservé. Nous serons au 2ème balcon.

Louis: Tant mieux, les places seront moins chères et nous verrons très bien le spectacle.

Parlez de votre dernière sortie au théâtre ou au cinéma: de la mise en scène, du jeu des acteurs, de leur interprétation (questions-réponses).

Comment un acteur crée son rôle?

Lisez ce texte et répondez à la question posée.

Comment un acteur crée-t-il son rôle au théâtre, au cinéma?

Pour créer un rôle sur la scène du théâtre ou au cinéma, l'acteur doit donner vie à un personnage qui n'existe que sur le papier, se glisser dans la peau du personnage. Il faut lui prêter une physionomie, des gestes, une voix et surtout montrer le caractère imaginé par l'auteur.





L'acteur lit plusieurs fois et très attentivement son rôle. Il l'étudie profondément. Il a même des moments de doute où il ne croit pas pouvoir jouer ce rôle. Le temps de l'hésitation et de l'incertitude passe, l'acteur cesse d'être lui-même. Il devient un autre, il vit avec celui-ci. L'acteur s'empare du ton et du caractère d'un rôle.

Chez les acteurs célèbres et doués cela représente un travail gigantesque et en même temps, mystérieux. Et c'est à vous, spectateurs, de juger du résultat.

Quel est le secret du travail de l'acteur? Comment appréciez-vous son rôle? (par des applaudissements, par des cris de bravo, etc ...).



Parlez du rôle de Choukour Bourkhanov dans le développement de l'art théâtral ouzbékistanais.

Savez-vous qu' ...

... Auguste Lumière est biologiste et industriel français. Louis Lumière (son frère) est chimiste et industriel français. Ce sont leurs travaux qui ont permis d'améliorer la photographie et la projection de films.



La première séance publique s'est tenue le 28 décembre 1895 à Paris avec la projection de «La Sortie de l'usine Lumière». Le premier film a été tourné à la gare de la Ciotat, à côté de Marseille. Il s'appelle: «L'arrivé du train en gare de la Ciotat».

Pour célébrer les frères Lumière, la ville de la Ciotat a créé un musée sur le premier cinéma français qui a été construit à la Ciotat en 1896.

Situer des événements dans le passé. Le futur dans le passé

Je comprenais alors que tu **serais** satisfait.
Il était prévu que je **serais** le seul responsable de l'expédition.

Le futur dans le passé s'emploie pour situer un fait postérieurement à un événement passé.

Le temps de la proposition principale	Le temps de la proposition subordonnée
Passé composé, imparfait, passé simple	Futur dans le passé
II a été prévu J'étais sûr II me dit	que je **serais** responsable que tu **serais** content qu'il **m'attendrait**

Pour exprimer le futur dans le passé la langue française utilise **le conditionnel présent.**

Les cas des verbes «avoir», «être» et «aller»:

Verbe «avoir»	**Verbe «être»**	**Verbe «aller»**
J'aurais	Je serais	J'irais
Tu aurais	Tu serais	Tu irais
Il aurait	Il serait	Il irait
Nous aurions	Nous serions	Nous irions
Vous auriez	Vous seriez	Vous iriez
Ils auraient	Ils seraient	Ils iraient

Complétez les phrases:

Farkhod savait qu'il ... .
Nodira a dit que Farkhod ... .
Hélène pensait qu'elle ... .

Ouvrez les parenthèses dans les phrases ci-dessous et mettez les infinitifs des verbes au futur dans le passé.

1. Farkhod disait à Louis que la semaine suivante ils (aller) au théâtre et qu'ils (être) au 2ème balcon.
2. La mère pensait que son fils, acteur, (débuter) bientôt dans ce théâtre.
3. Les parents étaient sûrs que leurs enfants (faire) bien leurs études.
4. Louis a dit qu'ils (faire) très bien le spectacle.

1. Exprimez le futur dans le passé en mettant les verbes entre parenthèses au conditionnel.

Il disait qu'il (aller) au cinéma.
Elle m'a annoncé qu'elle (être libre) après les cours.
Le maître disait que son groupe (vouloir) voir cette pièce dans ce théâtre.
Les élèves ont promis qu'ils (prendre) eux-mêmes les billets pour ce spectacle.

2. Complétez les phrases en exprimant le futur dans le passé.

Elle a déclaré qu'elle ... .
Mme Mabil m'écrivait que sa fille ... .
Le père disait souvent qu'il ... .
L'acteur pensait que les spectateurs ... .

3. Imitez le modèle suivant.



Il dit qu'il participera à ce spectacle. / Il a dit qu'il participerait à ce spectacle.
Vous dites que vous n'irez plus au cirque. / Vous avez dit que ...
Il dit que la création de ce film sera difficile. / Il disait que ...
Je vois que tu ne seras jamais un bon acteur. / J'ai vu que ...
Nous pensons que ce film connaîtra un grand succès. / Nous avons pensé que ...

4. Quel théâtre de votre pays connaissez-vous le mieux?
Trouvez sa photo (son image) et parlez-en à vos copains (de son histoire, de ses pièces, de ses acteurs...).

5. Racontez à vos copains le sujet d'un spectacle d'après le plan:

1. Les réalisateurs (metteur en scène, décorateurs, compositeurs, acteurs).
2. Le jeu des acteurs.
3. Résumez le sujet du spectacle.
4. Exprimez votre opinion.

6. Etes-vous amateur de théâtre?

Quelles pièces préférez-vous voir (classiques, modernes ...)?
Pourquoi aimez-vous ce genre de pièces?



7. Parlez de votre dernier spectacle vu au théâtre, servez-vous du plan ci-dessous:

a) votre arrivée;
b) pendant le spectacle;
c) pendant l'entracte;
d) la fin du spectacle.

Le plaisir de lire

Lisez ce dialogue et intervenez-vous aussi sur ce sujet.

Nodira: Quels genres de livres proposent les librairies françaises à leurs clients?

Hélène: Tous les genres! Les Français lisent beaucoup: des bandes dessinées, des romans policiers, historiques, d'aventure, des livres scientifiques, des livres-jeux, des livres d'art, des guides touristiques.

Le choix est immense!

Nodira: A propos de roman, on m'a dit que les premiers romans étaient apparus en France au Moyen Age. C'est vrai?

Hélène: Oui, tu as raison. Au début ce n'étaient pas vraiment des romans, c'était écrit en vers et ça ressemblait plutôt à de longs poèmes comme le Roman de la Rose, les romans de Chevalerie. Les héros de ces épopées devaient surmonter de nombreuses épreuves, prouver leur courage, leur amour, leur fidélité comme dans «Tristan et Iseult» par exemple. Mais il ne faut pas oublier que c'est l'invention de l'imprimerie par Gutenberg au XV^{ème} siècle qui a permis la diffusion des livres en Europe.



Nodira: Moi, je connais «Roméo et Juliette». Cette histoire a inspiré de nombreux romans, poèmes, pièces de théâtre et même une comédie musicale.

Hélène: Oui, elle a eu beaucoup de succès. Maintenant tout le monde sait que Roméo s'appelle Montaigu et Juliette Capuler. Sais-tu qu'en France on a traduit «Bobour» de Pirimkoul Kodirov?

Nodira: Tu l'as lu? Comment tu l'as trouvé?

Hélène: Pas encore. Mais j'ai envie de le lire pendant mes vacances.

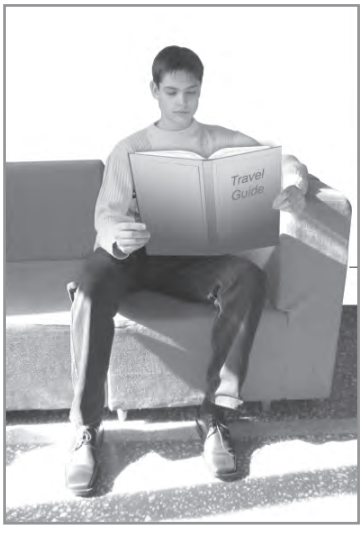


Nodira: Oui, lis-le. Tu vas apprendre qu'Amir Timour, grand homme d'Etat, avait un petit fils qui s'appelait Bobour. C'est lui qui a fait construire des canaux d'irrigation à Samarkand.

Hélène: Formidable! En lisant je me distrais et en même temps j'apprends des choses que mes copains ne connaissent pas.

La raison pour laquelle je vais à la bibliothèque

Lisez ce texte et dites à quelle personne il est écrit?



Je lis beaucoup depuis que je suis au collège.

J'aime bien les jeux vidéos, mais je trouve assez souvent le temps de lire. J'aime lire dans la voiture, dans le métro, à la maison ou dans le jardin.

Ce que je préfère, ce sont les aventures. Je rêve souvent que je suis un héros. Je suis heureux parce que je rêve des combats à mes ennemis. J'aime me battre, diriger une armée, choisir les armes.

J'adore les aventures de Tartarin de Tarascon d'Alphonse Daudet. Dans ces romans fantastiques il y a toutes sortes d'ennemis et parfois il y a même des moments où j'ai peur. En ce moment je préfère lire des livres moins tourmentés qui parlent de la vie quotidienne d'un héros, de ses soucis, de ses rêves. Je commence à comparer sa vie avec la mienne. Puis, je reviens à mes livres d'aventures.

Mais les livres offrent une autre richesse: ils contiennent tout le savoir de l'humanité. Si on sait lire et si on a des livres à sa disposition, on peut trouver les réponses à toutes les questions. C'est la raison pour laquelle je vais souvent à la bibliothèque.

Exprimez votre point de vue à propos de ce que vous venez de lire. Parlez de vos livres préférés.

Savez-vous qu'...

... en grec, un livre se dit «biblos» (du mot «byblos», nom d'une ville de l'actuel Liban où l'on a retrouvé les traces de la première écriture alphabétique). Une bibliothèque est un lieu où l'on regroupe les livres. Un bibliophile est une personne qui aime les beaux livres. Il y a différentes façons de lire. Elles dépendent de ce que l'on cherche. On ne lit pas de la même façon un menu, un journal, un dictionnaire, un roman, un écran d'ordinateur etc.



Exprimer la durée par rapport à un moment passé à l'aide de l'Imparfait (rappel de la 7ème)

Imparfait

Il est utilisé pour exprimer:

1. Une action ou un effet du passé, vus dans leur accomplissement.

Quand **j'étais** petit, maman me **lisait** des histoires.

2. Une habitude, action qui se répétait.

Tous les matins, il **passait** son temps à regarder le ciel.

3. Il est utilisé dans le récit, c'est le temps de description.

Sa chambre **était** pleine d'appareils compliqués.

Relevez dans le texte les phrases contenant l'imparfait. Ecrivez-les!

Mettez les verbes à l'imparfait:

1. Tu (écouter) de la musique et je (regarder) la télévision.
2. Farkhod (jouer) aux échecs avec Louis et tous les deux (espérer) gagner.
3. Tu (garder) beaucoup de choses, je (jeter) tout.
4. Elle (se promener), elle (marcher) en silence.
5. Je (chanter) souvent de vieilles chansons.

On emploie l'imparfait comme un des moyens d'exprimer une action ou un état passé, vu pendant leur déroulement.

Exprimez un événement qui s'est passé avant l'autre (rappel de la 7ème)

Plus-que-parfait

Louis **avait disparu** quand Hélène est rentrée.

Une action exprimée **au plus-que-parfait** représente une action antérieure à une autre action passée:

A son retour, l'enfant a expliqué qu'il **s'était trompé** de chemin.



Complétez les phrases:

Louis a dit qu'il ... .
Maman disait que ... .
Hélène a affirmé que ... .
Farkhod pensait que ... .



Mettez le verbe au plus-que-parfait:

1. Il (manger), il (faire) la vaisselle: il pouvait se reposer.
2. Elle (voir) cette exposition, elle n'a pas voulu m'accompagner.
3. Farkhod et Nodira (partir) quand nous sommes arrivés.
4. Je (lire) déjà ce livre, mais j'ai voulu le relire.

1. Faites en petits groupes la liste:

des trois romans
des trois poésies
→ que vous avez lus (lues)

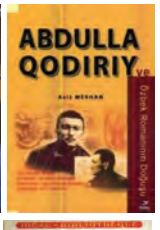
2. Vous aimez lire? Avez-vous lu ces oeuvres? Trouvez leurs auteurs.

Aïbek	«Les Trois Mousquetaires»
Jules Verne	«Eugénie Onéguine»
Gafour Goulom	«Les Misérables»
Alexandre Dumas	«La Guerre et La Paix»
Victor Hugo	«Le capitaine de quinze ans»
Alexandre Pouchkine	«L'enfance»
Léon Tolstoï	«Tu n'es pas un orphelin»

3. Voici les personnages principaux d'oeuvres d'écrivains (français, ouzbeks, russes). Dans quels livres les avez-vous rencontrés?

D'Artagnan, Otabek, Anna Karénina, Gavroche.









4. Rapportez ces paroles au passé.

1. Hélène (vouloir) acheter des livres à la librairie.
2. Elle y (entrer). Là elle (rencontrer) son amie Michèle.
3. Dans cette librairie (il y a) beaucoup de livres.
4. Les deux amies (discuter) longtemps et elles (décider) d'acheter quelques livres d'écrivains français.
5. Elles (dire) qu'elles (être content) et qu'elles (lire) ces livres avec plaisir.

5. Retrouvailles:

Ils ne se sont pas vu depuis longtemps. Ils se rencontrent. Imaginez cette scène. Alors qu'est-ce que tu deviens? Qu'est-ce que tu as fait ces dernières années?

6. Situation.

Vous êtes à la bibliothèque de votre école. Vous parlez des livres avec la (le) bibliothécaire. Ecrivez ce dialogue sur votre cahier de travail et jouez-le avec vos copains dans la classe.

7. Lisez le texte ci-dessous, trouvez les phrases au plus-que-parfait. Racontez ce texte.

Il y avait toujours eu, sur la planète du Petit Prince, des fleurs très simples, et qui ne tenaient point de place, et qui ne dérangeaient personne. Elles apparaissaient un matin dans l'herbe et puis elles s'éteignaient le soir. Mais celle-là avait germé un jour, et le Petit Prince avait surveillé de très près cette brindille qui ne ressemblait pas aux autres brindilles. La fleur n'en finissait pas de se préparer à être belle. Elle choisissait avec soin ses couleurs. Elle s'habillait lentement. Eh, oui. Elle était très coquette!

D'après A. de Saint Exupéry, le Petit Prince, Edition Gallimard.

Vive la musique!



Qui n'aime pas la musique ne mérite pas le nom d'homme, qui l'aime est une moitié d'homme, qui la pratique est un homme complet.

Goethe

Situation: Michèle, journaliste, interviewe un violoniste très connu, Gilbert Legrand. Ecoutez cet interview.

Michèle: Monsieur Gilbert Legrand, pensez-vous que tout enfant soit musicien?

G. Legrand: J'en suis persuadé. A mon avis, tous les enfants peuvent jouer d'un instrument, à quelques rares exceptions près.

Michèle: D'après vous, qu'est-ce que la musique apporte à l'enfant?

G. Legrand: La musique pour moi est miraculeuse. Je connais des enfants qui travaillaient mal à l'école et qui travaillent mieux depuis qu'ils font de la musique. Elle développe l'attention, l'assiduité, la patience et elle apporte la joie et le plaisir.

Michèle: A quel âge conseillez-vous de commencer l'étude d'un instrument?

G. Legrand: En général, vers cinq ans c'est déjà possible. Plus on commence tôt, plus on a de chances de ne pas s'interrompre au moment des études secondaires. Il faut bien le dire: pourquoi abandonne-t-on? C'est parce qu'on joue mal. Quand on joue bien, on n'a pas envie d'arrêter.



Michèle: A votre avis, faut-il attendre qu'un enfant exprime le désir d'étudier un instrument ou faut-il l'y pousser?

G. Legrand: S'il hésite, il faut l'y encourager. S'il a une idée précise, il ne faut pas le décourager.

La musique à la portée de tous





Lisez le texte et dites quel genre de musique vous aimez.

L'éducation musicale est décisive dans le rapport de chaque homme à la musique. Nul ne peut négliger l'importance de la musique dans la vie. Elle berce l'enfant quand il est petit, aide dans les moments difficiles, accompagne les fêtes et les peines, console l'âme et le corps.

La musique et le silence n'ont pas de frontières précises: le poète ou le mathématicien, l'architecte ou l'artiste ne restent pas indifférents à la musique.

Musique et Science s'interpellent sans cesse.

Qu'est-ce que c'est que la musique? La musique est un langage.

C'est aussi l'utilisation des propriétés vibratoires de l'air qui propagent les sons de la source à notre oreille. La musique n'existe pas en dehors de l'oreille qui la reconnaît. La musique accompagne souvent le chant.

La chanson populaire avec ses chants patriotiques, ses chansons d'amour, ses vieilles chansons de métiers est véritablement le miroir de l'âme des peuples. Elle fait partie du patrimoine culturel de l'humanité.

Savez-vous ....

... l'origine de la Marseillaise? Le 20 avril 1792 l'Assemblée Constituante poussa Louis XVI à déclarer la guerre à l'Autriche.

Le 25 avril, le maire de Strasbourg réunit des officiers qui devaient partir en campagne. Il souhaitait les encourager par un chant patriotique. Un jeune capitaine Claude-Joseph Rouget de Lisle se mit à l'ouvrage et composa en une seule nuit le «Chant de guerre pour l'armée du Rhin».

Ce n'est que le 14 juillet 1795 que ce chant patriotique fut adopté comme hymne national.

Concordance des temps dans le discours indirect

Exemple:

Je pense

- qu'il est déjà tard (simultanéité) – présent
- qu'il s'est trompé de chemin (antériorité) – passé composé
- qu'il ne sera pas à l'heure (postériorité) – futur simple

Si la proposition principale est **au présent** le temps du verbe de la subordonnée exprime soit **la simultanéité**, soit **l'antériorité**, soit **la postériorité** et dans **la subordonnée** on emploie le temps selon le sens.

Je pensais

- qu'il était tard (simultanéité) – l'imparfait
- qu'il s'était trompé de chemin (antériorité) – plus-que-parfait
- qu'il ne serait pas à l'heure (postériorité) – futur dans le passé

Si la proposition principale est **au passé (imparfait, passé composé, passé simple),** le verbe de la subordonnée se met à l'imparfait pour exprimer **la simultanéité,** au plus-que-parfait pour exprimer **l'antériorité,** au futur dans le passé pour exprimer **la postériorité.**

Mettez l'infinitif au temps convenable:

1. Nous croyons que nos amis (revenir) dans quelques jours.
2. Je sais que Farkhod (partir) pour Paris aujourd'hui.
3. Hélène sait que Farkhod (partir) pour Paris il y a 3 jours.

Même exercice:

1. Je savais que Farkhod (pouvoir) terminer son travail la semaine suivante.
2. Hélène a appris que ses parents (arriver) bientôt.
3. Louis savait que Hélène (terminer) déjà son rapport.

1. Ouvrez les parenthèses et mettez les infinitifs aux temps qui conviennent.

Exemple: Il dit qu'il (être libre) pour le moment.
Il dit qu'il est libre pour le moment.

a) Ils téléphonent pour qu'ils (revenir) dans 3 heures.
b) La mère dit que son fils (aller) déjà à l'école.
c) Le maître dit que ses élèves (aimer) beaucoup la musique.
d) On dit que la musique (bercer) l'enfant, (aider) dans la solitude, (consoler) l'âme et le corps.

2. Finissez les phrases en respectant l'indication entre parenthèses.

a) Je lui ai dit que ma mère ... (postériorité).
b) On me répétait toujours que je ... (simultanéité).
c) Ses parents lui ont écrit que leur voisin ... (antériorité).
d) II m'a dit que cette musique ... (antériorité).

3. Voici le répertoire des concerts de musique. Lisez-le! Dites de quelle musique il s'agit.

Avec trois copains, un fantastique pianiste cubain va étonner le public pendant toute la soirée. Un mélange survenant de style jazz américain et de musique classique. Ne le manquez pas! **Le 11 septembre, Conservatoire de la capitale.**

Le célèbre journal rock organise pendant cinq soirées et dans quatre salles différentes, un festival parisien avec tous les styles de musique à la mode. **Le 20 septembre, Salle de concert.**

C'est à la mode. Ce n'est pas vraiment du rock, pas vraiment du rap et pas du jazz. C'est un groupe folklorique. **Le 26 septembre, grande salle du Conservatoire.**

4. Relisez les programmes de musique ci-dessus, dites les informations fournies pour chaque concert:

1	2	3
La date	Le lieu	Le pays

5. Etes-vous amateur de musique? Répondez aux questions:

1. Faites-vous de la musique? 2. Depuis quand en faites-vous? 3. Avez-vous abandonné ou continuez-vous à faire de la musique? 4. Allez-vous souvent aux concerts ou préférez-vous écouter la musique à la radio et à la télé?

6. Lisez cette publicité:

Le groupe «ADO» vous invite à son concert.

Chanteur: Julien Pradier
Au saxo: Hugo Lerasle
A la guitare: Antoine Serran
Au violon: Martin Ferrand
A la batterie: Pierre Lefeuvre
Rendez-vous le 19 mai à 19 heures salle du groupe «ADO».

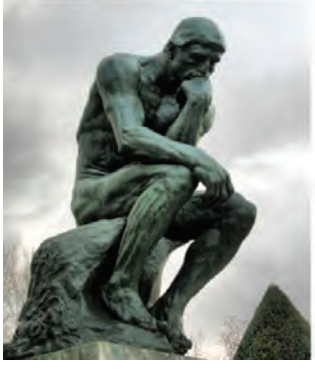
Nommez tous les instruments du groupe «ADO».

Réécrivez le programme de la manière suivante: Hugo Lerasle, saxophoniste etc.

De qui est cette œuvre?

Situation: Hélène et Louis sont au Louvre.





Hélène: Regarde! Comme c'est beau! De qui est cette œuvre?

Louis: C'est «Le penseur» d'Auguste Rodin.

Hélène: Cette sculpture s'oppose nettement à celle-ci intitulé «Un moment de loisirs d'une femme lisant un livre». Ces deux chefs-d'oeuvre attirent beaucoup de visiteurs.

Louis: La sculpture me plaît beaucoup, mais j'aime aussi les tableaux des impressionnistes comme celui de Claude Monet «Impression, soleil levant» qui date de 1872. Monet est le principal représentant du mouvement impressionniste de la fin du XIX^{ème} siècle. Comme Monet, Renoir et Degas font partie de ce même mouvement.

Hélène: Oui, bien sûr! C'est la lumière! Les impressionnistes peignent les reflets du soleil, l'ombre et la lumière du soleil sur les feuilles des arbres, les vibrations de la nature. Ils préfèrent peindre l'émotion plutôt que la réalité, je les adore.

Auguste Rodin (1840–1917)

Lisez ce texte et dites à vos copains ce que vous avez appris sur cet homme.



Quand Auguste était petit, il n'aimait pas le dessin.

Un jour son papa lui dit: «On va t'inscrire à l'école de dessin».

Auguste Rodin, qui n'avait que 14 ans, dessinait déjà très bien, mais trois ans après il s'est présenté à l'examen d'entrée de l'Ecole des Beaux Arts, il a échoué. Il a décidé alors de gagner sa vie en continuant à dessiner, à peindre et à sculpter dans les ateliers de sculpteurs. Le jour, il était ouvrier et artiste la nuit.

En 1864, Rodin a présenté sa sculpture «L'Homme au nez cassé» au salon des Artistes Français, mais elle n'a eu aucun succès. Rodin a continué à travailler en France et en Belgique.

En 1876 il est parti travailler en Italie: à Florence et à Rome. Là-bas il s'est passionné pour les œuvres de Michel-Ange. Rodin travaillait beaucoup. Son œuvre à l'avant-garde de la sculpture de la fin du XIX^{ème} siècle, n'a pas obtenu immédiatement le succès qu'elle méritait et qu'elle obtiendra plus tard. Ses sculptures étaient belles.

La majeure partie de son œuvre est rassemblée à Paris au musée Rodin. Parmi ses œuvres du musée on peut voir certaines de ses sculptures où figure la plus connue qui s'appelle «Les Bourgeois de Calais».



Connaissez-vous ce sculpteur ouzbékistanais? Parlez de lui à vos copains.

Que savez-vous sur la vie du grand peintre Oural Tansikbaev?



Savez-vous que ...

... Jean Marais (1913–1998) jouissait du pouvoir de traverser les murs jusqu'au jour où il resta figé dans le mur de l'appartement qu'il aimait. Jean Marais, longtemps installé à Montmartre, est figé dans la pierre pour l'éternité.

Rapporter les paroles de quelqu'un = discours indirect (suite)

Exemple 1: Farkhod est au café avec Nodira.

Farkhod: J'ai soif. Apportez-moi un jus d'orage. Nodira, veux-tu un jus d'orage?
Discours indirect: Farhkod **dit qu'il** a soif. Il **demande** qu'on lui **apporte** un jus d'orange et il **demande** à Nodira **si** elle **veut** aussi un jus d'orange.

Exemple 2: «Sortez», – dit le professeur aux élèves.

Discours indirect: Le professeur **dit** aux élèves **de sortir**.
«Ecris-moi», – dit Nodira à son amie.
Discours indirect: Nodira **dit** à **son amie de lui écrire.**

Exemple 3:

«Connais-tu Paris?»	Nodira **demande** à Farkhod **s'il connaît** Paris.
«Où vas-tu?»	Nodira **demande** à Farkhod **où il va.**
«Quand pars-tu?»	Nodira **demande** à Farkhod **quand il part.**
«Qu'est-ce que tu veux?»	Nodira **demande** à Farkhod **ce qu'il veut.**
«Qui as-tu rencontré?»	Nodira **demande** à Farkhod **qui il a rencontré.**

Tableau récapitulatif de l'emploi des «verbes opérateurs» dans le discours indirect.

Attention à la concordance des verbes dans le discours indirect.

Exemple 1: Farkhod dit: «Je suis en retard, j'ai perdu mon passeport et je ne partirai pas».

Nodira rapporte immédiatement les paroles de Farkhod: «Il dit qu'il est en retard, qu'il a perdu son passeport et qu'il ne partira pas».

Dans ce cas, les verbes du discours indirect sont aux mêmes temps que ceux du discours direct.

Exemple 2: Nodira: Farkhod **a dit** qu'il **était** en retard, qu'il **avait perdu** son passeport et qu'il ne **partirait** pas.

Dans ce cas, Nodira rapporte des paroles qui ont été prononcées par Farkhod avant qu'elle ne parle. C'est pourquoi le verbe opérateur est au passé (Farkhod **a dit** que). Ce qui entraîne l'emploi du passé pour tous les verbes de la proposition (il **était** en retard, il **avait perdu,** il ne **partirait** pas). C'est ce qu'on appelle **la concordance des temps**.

discours direct	**discours indirect**
– déclaratif	dire que ... affirmer que ... répondre que ... déclarer que ...
– à l'impératif pour donner un ordre, un conseil	dire de ... demander de ... interdire de ...
– interrogatif	demander si ... demander où ... demander quand ... demander pourquoi ... demander qui ... demander que ...

1. Rapportez ces propositions au discours indirect selon le modèle:

«Il fait beau aujourd'hui». Que dit-il? Il dit qu'il fait beau aujourd'hui.
a) «Il y a beaucoup de monde dans la salle». Que dit-il?
b) «Elles ne regardent pas la télévision». Que dit-il?
c) «Notre conservatoire est très beau». Que dit-il?
d) «Sa musique est magnifique». Que dit-il?

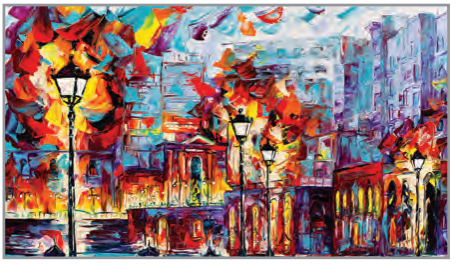
2. Faites le même travail, mais en rapportant les paroles au passé.

Modèle: «Je suis fatigué». Qu'a-t-il dit? – II a dit qu'il était fatigué.
a) «Nous avons écouté l'opéra de Verdi «La Traviata». Ils ont dit que ... .
b) «J'ai déjà vu ce film français». Elle a dit que ... .
c) Ma mère m'écrit souvent». Il a dit à sa copine que ... .
d) «Ils n'oublieront jamais ce beau spectacle». La mère a dit qu'... .

3. Faites des phrases d'après le modèle.

Modèle: David «Marat assassiné», néo-classicisme. Le tableau de David appartient à la période néo-classicisme.





Nicolas Poussin, «Tancrède et Herminie», classicisme, Chardin, «Buffet», naturalisme Louis le Nain «La famille d'une laitière», réalisme, Salvador Dali, «Enigme du désir», surréalisme, Duchamp, «Portrait de joueurs», cubisme, Picabia, «Machine, tournez vite», dadaïsme, Max Beckmann, «Rue», expressionnisme.

4. Décrivez un paysage. Indiquez les objets et leurs couleurs. Laissez aller votre imagination. Imaginez différents titres pour ce tableau!



5. Situation. Vous êtes guide d'un groupe de touristes ouzbeks. On fait une promenade à travers Paris. Quelles sont les sculptures que vous allez montrer aux touristes? Qu'est-ce que vous allez leur raconter?

On vous invite au cirque

Situation: Voici le reportage réalisé par Nodira auprès d'un des représentants du cirque de Tachkent.

Ecoutez-le!

Nodira: Monsieur Egamberdiev, vous représentez le cirque de Tachkent portant le nom d'Egamberdiev. Considérez-vous le cirque comme un art?



M.: Oui, bien sûr. Le cirque est un art. L'art du cirque développe l'agilité, la souplesse, la force, la coordination, l'imagination.

Nodira: Quels liens cet art entretient avec la danse, le théâtre ou la gymnastique?

M.: Il mêle ces trois disciplines. Elles font partie de l'art du cirque. La mise en scène et la chorégraphie sont aussi deux éléments nécessaires à la réalisation d'un bon numéro de cirque.

Nodira: L'art du cirque présente-t-il certains dangers?

M.: Les numéros d'équilibre et les numéros avec les fauves sont les plus dangereux. Sur le plan statistique nous avons très peu d'accidents, parce que tous les artistes préparent leurs numéros et évitent ainsi les dangers.



Nodira: Quels sont vos projets actuels?

M.: Exporter notre numéro avec les célèbres écuyers Egamberdiev.

Pourquoi le cirque de Tachkent porte-il le nom d'Egamberdiev? Qui est-ce?

Métamorphoses de la piste

Lisez ce texte. Ajoutez ce que vous savez du cirque.



Le cirque a été reconnu officiellement comme un art à la fin du **XVIII**ème siècle.

C'est un art populaire très ancien apparu **en Chine,** berceau de l'acrobatie. Les femmes et les enfants chinois maniaient des objets: drapeaux, bâtons, assiettes. Puis viennent les équilibristes japonais sur bambou et vers **2000 avant J.-C.,** les jongleurs à trois balles **de Basse-Egypte.**

En Grèce ce sont les acrobates et monteurs d'animaux. **En Italie, à Rome** le spectacle est théâtralisé. **Philipe Astley,** propriétaire de cirque, choisit le premier la piste circulaire comme espace de représentation. Pour faire plaisir à son public, il ajoute au programme des danseurs de corde, des acrobates et des amphithéâtres deviennent le royaume des enfants.

Aujourd'hui dans tous les pays du monde, y compris en France et en Ouzbékistan, le cirque témoigne d'une vitalité étonnante.

Des spectateurs et des amateurs de tout âge et de toutes conditions aiment ce genre de spectacle.

Le cirque est reconnu comme une activité culturelle au même titre que le cinéma ou l'opéra.

Savez-vous qu'...

... en France, il a fallu attendre 1807 pour qu'un bâtiment soit ainsi qualifié: **«Cirque olympique d'Antonio Franconi»**. Antonio Franconi est fondateur d'une magnifique dynastie d'écuyers. Il ajouta plus tard la haute école, art basé sur la confiance et l'obéissance du cheval. En 1845 la famille Franconi ouvrit un hippodrome pour que Paris, capitale mondiale du cirque, ait son **«Circus Maximus».**



Voix active, voix passive

Dans une situation donnée (comme au théâtre), chaque protagoniste tient un rôle: l'agent **(=le responsable de l'action), le patient (=la victime qui subit l'action, l'objet sur lequel porte l'action).**

«Trois tableaux de Monet viennent **d'être volés par** deux bandits masqués.»

Le locuteur met en évidence **le résultat de l'activité** («Trois tableaux...»)

(1) «Trois tableaux de Monet viennent **d'être volés.**»

Si le locuteur voulait insister sur les acteurs responsables du vol, il dirait: «Deux bandits masqués (2) viennent de voler trois tableaux de Monet.»

L'énoncé (1) est à la voix passive.

L'énoncé (2) est à la voix active.

Comparez ces deux points de vue grammatical. Quelles remarques faites-vous (sujet grammatical du verbe, complément du verbe, forme des verbes)?

Ce matin, les policiers arrêtent toutes les voitures.

Indiquez le sujet grammatical du verbe:

a) le verbe (le temps? la personne?);

b) le complément d'objet direct (COD) du verbe.

Qui est l'agent de l'action (le responsable de l'action, celui qui fait l'action)?

Sur quoi porte l'action? (Ils arrêtent quoi?) Transformez cette phrase en insistant sur les voitures:

Ce matin, toutes les voitures **sont arrêtées** par les policiers.

Indiquez le sujet du verbe:

a) le verbe (le temps, la personne);

b) quel est le complément grammatical du verbe **«sont arrêtées»**?

Les policiers sont les «agents de l'action» (=ceux qui font l'action). C'est pourquoi on appelle ce complément le «complément d'agent du verbe».

Attention aux changements dans la transformation de la voix active à la voix passive:

a) le sujet grammatical change;

b) le verbe à la voix passive se construit avec l'auxiliaire «être» en conservant le même temps que celui de la voix active et inversement;

c) le complément d'agent est précédé de «par».

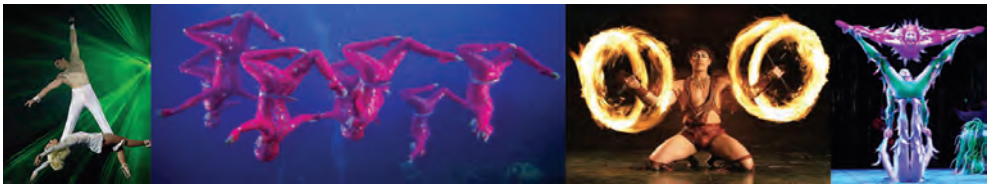
Relevez dans le texte les phrases à la forme passive et écrivez-les sur votre cahiers.

1. Si vous avez l'occasion de visiter le cirque de Tachkent parlez de vos impressions à vos amis d'après le plan:

a) le bâtiment du cirque;
b) les représentations (le jeu des artistes);
c) la mise en scène.

Si vous n'avez pas la chance de visiter le cirque dites pourquoi vous aimeriez aller au cirque.

Après votre visite pouvez-vous dire si la profession de l'artiste de cirque est difficile, intéressante, dangereuse, passionnante? Voudriez-vous être artiste de cirque? Pourquoi?



2. Nommez ceux qui travaillent au cirque (les acrobates, les monteurs d'animaux...). Parlez de leur jeu sur la piste. Qu'est-ce qui vous plaît le plus?

3. Répondez aux questions:

Qui amuse les spectateurs au cirque? C'est ...
Qui manie les objets? C'est ...
Qui danse sur la corde? C'est ...
Qui marche en équilibre sur les fils? C'est ...
(le danseur de corde, le clown, le jongleur, l'équilibriste)



4. Nommez les traits physiques et moraux que développe l'art du cirque. Par exemple, l'agilité, l'émotion ... .

5. Après avoir lu le texte de cette leçon, comment avez-vous compris le mot «métamorphose»? Expliquez-le avec des exemples à vos copains.

6. Mettez à la voix passive en insistant sur le résultat:

1. Ce jeune Polonais réalise ce film. 2. Paganini dirigeait ces orchestres. 3. Tous les enfants ont apprécié le spectacle.

7. Mettez à la voix active:

1. Ce jour-là les acrobates avaient été particulièrement applaudis. 2. Ces chansons seront interprétées par Patricia Kaas.

Compréhension orale (audition)

1. Réécoutez le texte de la leçon 1 et choisissez la bonne réponse.

A quoi l'art nous sert-il?

a) enrichit la vie; b) enrichit le porte-monnaie; c) développe les capacités; d) fortifie la santé; e) fait tomber dans l'ignorance.

2. Réécoutez le texte de la leçon 2 et trouvez le mot intrus.

Qui juge le rôle des acteurs?

a) celui qui n'a pas vu la présentation; b) les amateurs; c) les spectateurs; d) les téléspectateurs; e) les gens.

Expression écrite (lecture)

1. Lisez le texte:

On désigne souvent la Provence par l'expression «le Midi de la France» ce qui signifie le Sud de la France. Les Provençaux ont la réputation d'être des gens sympathiques, sans doute parce qu'ils vivent au soleil presque toute l'année. Les villes situées sur la Côte d'Azur n'ont pas toujours été françaises. Nice, par exemple, appartenait encore à l'Italie en 1860.

On trouve beaucoup de musées en Provence, car de nombreux artistes, tels que Matisse et Cézanne, satisfaits d'y trouver une belle luminosité et de beaux paysages s'y sont installés pour peindre. Renoir y a terminé sa vie dans sa maison Les Collettes. Picasso a vécu longtemps à Vallauris, près de Cannes. Tous les étés, la Côte d'Azur reçoit de nombreux touristes, français et étrangers, qui viennent profiter eux aussi du soleil, des paysages, de la mer et de la cuisine «à la provençale».

Maintenant cochez les cases vrai ou faux.

	Vrai	Faux
«Le Midi de la France» signifie le Sud de la France.	x	
Nice n'appartenait pas à l'ltalie.		
On trouve beaucoup de musées en Provence.		
La petite ville de Vallauris est à côté de Cannes.		
Les peintres ne venaient jamais en Provence.		
Renoir a terminé sa vie à Paris.		

2. Trouvez le mot générique: Matisse, Césanne, Renoir, Picasso.

a) écrivains; b) musiciens; c) artistes; d) peintres; e) savants.

Expression orale (parler)

1. Choisissez une des activités suivantes et proposez-la à votre copain. Votre copain doit argumenter son choix et parler sur ce sujet.

Aller voir un film, faire une visite au théâtre, choisir un livre, écouter la musique.

2. Jeu de rôle: a) Vous venez d'acheter des billets pour un concert. Vous invitez votre ami(e) à ce concert et vous lui expliquez son programme; b) vous venez de revenir chez vous du théâtre. Vous parlez de vos impressions sur ce spectacle à vos parents.

3. Vous voulez convaincre un ami d'aller au cinéma avec vous. Vous lui expliquez pourquoi vous avez choisi ce film.

4. En petits groupes choisissez le meilleur film ou spectacle de l'année. Exposez à la classe les raisons de votre choix.

Expression écrite

1. Ecrivez une petite lettre à votre ami(e) francais(e). Dans votre lettre parlez de votre attitude envers les arts, surtout l'art que vous préférez.

2. Choisissez un de ces thèmes. Rédigez une lettre pour donner des conseils (par écrit):

a) Votre ami(e) veut visiter le Louvre ou le musée d'Orsay. Aidez-le (la) à choisir où aller et pourquoi.

b) Votre ami(e) veut continuer ses études supérieures, il (elle) hésite entre l'institut de médecine et des arts. Parlez-lui du rôle des arts dans sa vie.

c) Votre ami(e) a décidé d'aller au cinéma. Quel film vous lui proposez de voir et pourquoi?

d) On invite votre ami(e) au théâtre. Il hésite car il veut aller au cinéma. Qu'est-ce que vous allez lui conseiller?

3. Sur le modèle de l'interview entre la journaliste et le musicien Leçon 4 écrivez un petit dialogue en changeant le thème de conversation. Ici on vous propose les thèmes suivants:

a) vos loisirs (lecture des livres, visite au cinéma, au théâtre)

b) la peinture et la sculpture.

c) le cirque est-ce un art ou non?

Laquelle vous préférez?

Exercices et activités complémentaires

1. Transformez ces phrases à la forme passive:

Au retour d'une visite au théâtre. C'était parfait. Le metteur en scène et les artistes nous ont présenté un beau spectacle. Les spectateurs ont très bien accueilli les artistes et on a beaucoup applaudi leur jeu. Les artistes ont parfaitement joué leur rôle. Demain ils joueront ce spectacle à Marseille.

Modèle: Le metteur en scène et les artistes nous ont présenté un beau spectacle. Un beau spectacle nous a été présenté par le metteur en scène et par les artistes.

2. Voici le dialogue entre Farkhod et Nodira. Lisez-le et faites le discours rapporté (plan présent, plan passé).

Farkhod: Hier, j'ai visité le cinéma et j'ai vu un beau film.
Nodira: Comment tu le trouves?
Farkhod: Oh, il est magnifique, ce film!
Nodira: Sais-tu qui a créé ce film?
Farkhod: Ce sont les cinéastes français.
Nodira: Tu m'as intrigué. Parle-moi un peu du sujet de ce film.
Farkhod: Je le ferai avec plaisir.

Modèle: Farkhod dit qu'il a visité le cinéma et qu'il **a vu** un beau film. Nodira demande ...

Faites le même exercice au plan passé.

Modèle: Farkhod **a dit** (dit – passé simple, disait) qu'il **avait visité** le cinéma et qu'il **avait vu** un beau film.

3. Dans une conversation vous entendez les noms suivants:

Tamara Khanoum, Tansikbaev, Rodin, Bourkhanov, Egamberdiev, Picasso. De quoi parle-t-on? De théâtre, de cinéma, de peinture, de sculpture etc.

4. Faites la liste des sentiments que vous pouvez éprouver en voyant:

– une tragédie: la tristesse... .
– une comédie: la joie ... .

unité 2











La vie et l'activité des célèbres hommes
et femmes de l'Ouzbékistan et
de la France

Louis XIV – Le «Roi Soleil»
Institut français
à Tachkent
Abu Ali ibn Sinâ

Les célèbres hommes et femmes français

Situation: Farkhod et Hélène poursuivent leur conversation.





Farkhod: Dans tous les pays, le peuple rend hommage à des hommes illustres. Peux-tu me citer des exemples français?

Hélène: Oui, en France, les exemples sont nombreux. Par exemple, **le Général Charles de Gaulle,** homme d'Etat, libérateur de la France, en 1944, devenu président de la République; **Napoléon Bonaparte,** empereur des Français; **Jeanne d'Arc,** héroïne de la guerre de 100 ans.

Farkhod: Moi, dans le domaine de la médecine, je connais **Louis Pasteur.** C'est un chimiste, biologiste français qui a découvert le vaccin contre la rage.

Hélène: Et parmi les écrivains et poètes célèbres, est-ce que tu connais **Victor Hugo, Guy de Maupassant, Alexandre Dumas** et d'autres?

Farkhod: Oui, **Victor Hugo! Guy de Maupassant! Alexandre Dumas!** Et j'en connais d'autres encore. J'ai lu quelques œuvres de ces écrivains et j'ai surtout aimé les livres **d'Alexandre Dumas.** Et toi? Tu les as lus? Que penses-tu des **Trois Mousquetaires**?

Hélène: Oh, je les adore! Quel plaisir de lire ces chefs-d'oeuvre!

► **De quels hommes célèbres français parle-t-on dans ce dialogue? En connaissez-vous d'autres?**

► **Maintenant tournez la page et en lisant ces extraits, enrichissez vos connaissances.**



Charles de Gaulle, général français et homme d'Etat. A partir de la Deuxième Guerre Mondiale jusqu'en 1969, il s'inscrit dans la légende militaire et politique du pays. Héros de la Libération, rassembleur des Français, fondateur de la V^{ème} République, il est devenu «Un homme de l'Histoire». Personne n'oubliera ses bras levés en V qui forment le V de la Victoire.



Louis Pasteur, chimiste et biologiste français (1822–1895). Il est connu en tant que fondateur de la microbiologie. C'est à cette occasion qu'il découvrit l'existence de micro-organismes spécifiques appelés «microbes». A partir de 1865, il appliqua pour la première fois le vaccin contre la rage sur un jeune berger mordu par un chien enragé. Le garçon fut sauvé. Le vaccin contre la rage rendit Pasteur célèbre.



Alexandre Dumas-père (car il a un fils), écrivain français. Il écrivit d'abord pour le théâtre. En 1844 avec «Le Comte de Monte-Cristo» il connut un grand succès populaire. Son roman «Les Trois Mousquetaires» a assuré son triomphe et son immortalité. Toutes les télévisions du monde ont adapté les romans d'Alexandre Dumas et tous les enfants du monde connaissent Portos, Aramis et d'Artagnan.

Les hommes célèbres ont donné leur nom à des écoles, des collèges, des lycées, des rues, des places, des boulevards, des aéroports qui perpétuent leur mémoire.

Trouvez dans vos manuels de physique, de géographie, d'histoire etc., d'autres détails sur la vie de ces célèbres hommes, traduisez-les en français et apprenez-les.

Savez-vous que ...



... Louis XIV, le roi le plus célèbre de France, a vécu de 1638 à 1715. Dès l'âge de cinq ans il devint roi de France. Il régnait en souverain absolu et avait coutume de dire «L'Etat, c'est moi». C'est lui qui a fait construire le château de Versailles d'une beauté sans égal.

Comment appelle-t-on encore ce roi?

Les adjectifs indéfinis

Caractérisez un nom par l'adjectif indéfini **«chaque»**: tous les éléments d'un ensemble.

Chaque peuple rend hommage aux célèbres hommes qui ont marqué l'histoire. (1)

«**Chaque** enfant lira» – dit le professeur. (2)

Il a goûté **chaque** plat. (3)

(1) **chaque** peuple = tous les peuples
(2) **chaque** enfant = tous les enfants (pris un par un)
(3) **chaque** plat = tous les plats (l'un, l'autre)
(goûter à = prendre un peu d'une chose dont on n'a aucune expérience).

L'adjectif indéfini **«chaque»** marque la quantité avec une nuance de distribution.

L'adjectif indéfini **«chaque»** a la même forme au masculin et au féminin:

Chaque page était corrigée.
A **chaque** jour suffit sa peine.

L'adjectif indéfini **«chaque»** ne s'emploie qu'au singulier:

Il s'arrêtait à **chaque** pas.

Construisez trois phrases avec l'adjectif indéfini «chaque».

Complétez les phrases avec les mots: robe, saison, élève, question, chose:

1. **Chaque** ... coûte 20 euros.
2. Le maître corrigeait le cahier de **chaque** ... .
3. **Chaque** ... a ses beautés.
4. **Chaque** ... est à sa place.
5. Il a répondu à **chaque** ... .

Le mot **«tout»** peut être adjectif, adverbe ou pronom. Il change de forme et de sens suivant sa fonction. Ainsi **«tout»** peut être:

a) **adjectif qualificatif** (il signifie entier): **Toute** la classe est attentive.

b) **adjectif indéfini** (il signifie chaque, n'importe quel): **Tout** homme a droit à la liberté.

c) **adverbe** (il signifie entièrement): Votre cahier est **tout** tâché.

d) **pronom: Tout** est prêt.

Remarque: Il faut distinguer:

Toute la ville est en fête. (1)

Toute ville (=chaque ville) est administrée par un maire.

(1) **toute** la ville = la ville toute entière dans sa globalité.

(2) **toute** ville = chaque ville, n'importe laquelle.

Préciser la nature de «tout»:

1. Il marchait **tout** doucement
a) adjectif; b) adverbe; c) pronom.
2. Il comprend **tout**.
a) adverbe; b) adjectif; c) pronom.
3. Il veut savoir **toute** la vérité.
a) pronom; b) adjectif; c) adverbe.

1. Construisez une phrase avec l'adjectif indéfini «chaque» et une phrase avec l'adjectif «tout» et écrivez-les sur votre cahier de travail.

2. Essayez d'expliquer la différence entre «toute ville» (ou chaque ville) et «toute la ville». Donnez des exemples. (Attention à la différence de sens!)



3. Le Prix Nobel a été créé par Alfred Nobel (1833–1896), chimiste suédois, inventeur de la dynamite. Il a fait don de sa fortune pour récompenser chaque année des hommes et des femmes dans les domaines suivants: physique, chimie, physiologie, médecine, littérature, contribution à l'amélioration des relations entre les peuples (prix Nobel de la Paix), économie depuis 1968.

A titre d'exemples: Romain Rolland a reçu le prix Nobel de littérature, Mère Térésa et A. Sakhorov ont reçu le prix Nobel de la Paix, Marie Curie, Frédéric et Irène Joliot-Curie ont reçu le prix Nobel de chimie.

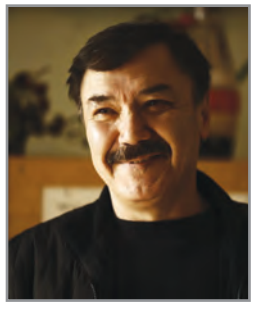
Trouvez dans le texte ci-dessus:

a) le nom du fondateur du prix Nobel;
b) les lauréats de ce prix et donnez des exemples;
c) indiquez dans quel domaine ils ont été distingués.

4. Recherchez dans le dictionnaire le nom du savant français qui était un grand mathématicien, physicien et philosophe français du XIX^{ème} siècle.

Il s'intéressait aux mathématiques, à la botanique, à la poésie et à la musique. Il est le premier à utiliser les mots «courant électrique» et «tension». Il invente le galvanomètre, instrument servant à mesurer l'intensité des courants électriques.

5. Présentez ces personnes. Posez des questions à vos copains.


6. Transformez ces phrases en substituant «chaque» à «tous les».

Tous les élèves de la classe ont un dictionnaire. **Chaque** élève de la classe a un dictionnaire.

Distribue cinq cartes à **tous les** joueurs.

Tous les appartements de cet immeuble ont le téléphone.

Il y a une télévision dans **toutes les** chambres de cet hôtel.

On doit mettre le prix sur **tous les** articles du magasin.

Les célèbres hommes et femmes français (suite)

Situation: Farkhod poursuit le dialogue entamé avec Hélène

Hélène: Tu sais Farkhod, la France se distingue dans le domaine architectural. Tout le monde connaît l'ingénieur **Gustave Eiffel** avec sa **Tour Eiffel,** appelée **la plus grande dame de Paris**. Mais qui sait vraiment qu'il était aussi un grand architecte?



Farkhod: Moi, je sais qu'il a construit des ponts de chemin de fer, des immeubles entièrement en fer. J'ai aussi entendu parler de **«Le Corbusier»**. Il révolutionne, après la Seconde Guerre Mondiale l'architecture urbaine. C'est lui qui a conçu Chandigarh, ville du Nord de l'Inde ainsi que la Cité radieuse à Marseille.

Hélène: Tu en sais des choses! Mais connais-tu des noms de grands explorateurs et chercheurs?



Farkhod: Oui, bien sûr! A propos de grandes découvertes, la découverte du radium a été aussi faite par des Français, **Pierre** et **Marie Curie**. Pour cette découverte ils ont reçu le Prix Nobel en 1903. Parmi les explorateurs contemporains, je connais les exploits **d'Alain Bombard** sur son radeau et **Jeaques Yves Cousteau** à bord de la Calypso.

Hélène: Comme tu es fort! Tu sais beaucoup de choses. Lis le texte de la page suivante et tu en sauras encore davantage.

- **Dites à quel domaine scientifique vous vous intéressez.**
- **Aimeriez-vous être chercheur ou explorateur?**

Lisez ces biographies. Trouvez les détails de la vie et de l'activité des célèbres hommes et femmes cités par Hélène et Farkhod.



Gustave Eiffel est né en 1832, ingénieur français, est considéré comme un des meilleurs spécialistes mondiaux de l'architecture métallique. Il a édifié une série de ponts, notamment à Paris, des viaducs de chemin de fer, la Tour qui porte son nom, à l'origine elle mesurait 300 mètres de haut, aujourd'hui elle s'élève à 320 mètres à cause des émetteurs et de la station météo qui la surmontent. Gustave Eiffel a aussi construit la structure métallique de la statue de la Liberté à New York.



Jacques-Yves Cousteau, célèbre explorateur de la mer, est né en 1910 en France. Il a consacré toute sa vie à l'exploration du monde sous-marin. Il a expérimenté plusieurs appareils de plongée et de scaphandres. En 1950 Jacques-Yves Cousteau a transformé un ancien bateau en navire de recherches océanographiques baptisé la «Calypso».

Cousteau a tourné des films long-métrages sous-marins et aussi une série de 60 films documentaires diffusés par la télévision.



Pierre Curie, physicien français (1859–1906). Il commence ses premiers travaux en collaboration avec son frère Paul. En 1895 il est nommé docteur es sciences et la même année il épouse **Marie Sklodowska,** polonaise, scientifique comme lui.

En 1898 avec sa femme, ils découvrent le radium, et la radio-activité. Ensuite ils se consacrent entièrement à l'étude de ces nouvelles sources d'énergie. En 1903 ils reçoivent le Prix Nobel des sciences.

Feuilletez vos manuels et cherchez des informations relatives à la vie et à l'activité de l'un d'eux.

Savez-vous que ...

... le 19 avril 2002 à Tachkent s'est ouvert **le centre culturel** fondé par l'Ambassade de France en Ouzbékistan. Il est destiné à accueillir tous les amoureux de la langue française, à offrir une aide linguistique, méthodologique et culturelle aux enseignants et à leurs élèves dans l'enseignement et l'apprentissage du français. Aujourd'hui c'est l'Institut Français.



Caractériser un nom à l'aide d'une apposition

Exemple: Hélène, **collégienne de Paris** et Farkod, **élève de 8ème à Tachkent,** discutent.

L'apposition est une construction qui est placée entre deux virgules, et vient directement après le nom.

Exemple: Lola, **élève de 8ème**, ..., Bobour, **fils de Timour**.

L'apposition est une construction très souvent utilisée dans les biographies. Le temps passé simple de l'indicatif est également fréquent.

Exemple: Pierre Curie, **physicien français**, naquît en 1859 et mourut en 1906.

Dans ce cas un événement passé, mais ponctuel, daté se construit avec le «passé simple» (voir le tableau de conjugaison des verbes).

Trouvez dans les textes et dans le dialogue les cas d'emplois de l'apposition.

Introduisez dans les phrases les mots convenables qui jouent le rôle de l'apposition: le musée célèbre, mon cousin, grand auteur français, homme de talent, ingénieur des Arts et des Métiers:

1. Victor Hugo, ... , a écrit le roman «Les Misérables».
2. Le Louvre, ... , se trouve au centre de Paris.
3. Michel Bernard, ... a construit le pont Vasco-de-Gama à Lisbonne.
4. Cet artiste, ... , était très populaire.
5. Charles, ... , va au lycée.

Connaissez-vous ces célèbres français? Construisez les phrases avec apposition.





1. Dites quelles sont les découvertes les plus importantes de notre siècle.

2. Imaginez que vous êtes un (une) célèbre savant (peintre, homme d'Etat, acteur (actrice) etc.) Parlez à vos copains de vos découvertes (tableaux, lois, rôle etc.).

Racontez comment vous êtes devenu(e) célèbre.

3. Cherchez dans les journaux des articles consacrés aux hommes célèbres d'aujourd'hui. Par quoi sont-ils devenus célèbres? Présentez les résultats de vos recherches.

4. Devinez de qui il s'agit.

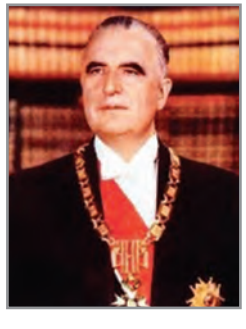
Né sur une île, mort sur une île.

Il est né en Corse le 15 août 1769. Avec son immense armée il a remporté des victoires glorieuses contre les Anglais, les Prussiens, les Autrichiens et d'autres nations européennes. En 1804 il devient Empereur des Français. Plus tard il perd la grande bataille de Waterloo. Il est déporté à l'île Sainte-Hélène où il mourut en 1821.

a) Victor Hugo;
b) Charles de Gaulle;
c) Napoléon;
d) Archimède;
e) Nicolas Copernic.

5. Travaillez en petits groupes et présentez brièvement:

une personnalité de l'actualité ou de l'histoire, sa biographie et sa contribution à la société.



Les célèbres hommes et femmes d'Ouzbékistan

Lisez le dialogue, développez vos connaissances et partagez-les avec vos amis français.





Hélène: Farkhod, j'ai beaucoup entendu parler **d'Amir Timour.** C'était aussi un homme d'Etat, n'est-ce pas?

Farkhod: Oui, un grand homme d'Etat. Il a signé beaucoup de traités et a développé les relations internationales. Il a conquis l'Asie Centrale, l'Iran, la Syrie, la Turquie et il s'est proclamé roi de Transoxiane. Amir Timour a fait beaucoup pour l'épanouissement de son peuple.

Hélène: Oh, oui ... .

Farkhod: Et quoi?

Hélène: Je sais que ton pays est célèbre non seulement par ses commandants, mais aussi par ses savants. Dans mon pays et dans le monde entier on connaît les noms **d'Avicenne et d'Alicher Navoï.**

Farkhod: C'est parce que **Abu Ali ibn Sinâ**, dit **Avicenne**, est le fondateur des règles de la médecine et **Alicher Navoï** est le fondateur de la langue littéraire ouzbèke.

Hélène: Farkhod, aide-moi à mieux connaître les hommes célèbres de ton pays. Moi aussi, je veux enrichir mes connaissances.

Farkhod: Bien sûr, lis les extraits de la page suivante et tu apprendras encore beaucoup de choses.

Amir Timour, chef d'un clan turco-mongol vivait près de Samarkand. En 1363, il abattit la puissance mongole. Il se proclama d'abord roi de Transoxiane en 1370 et dicta ses volontés à la Perse. Puis en 1388, il se fit proclamer sultan des musulmans et commença la conquête de l'Asie Centrale, de l'Iran, de la Syrie et de la Turquie.





Abu Ali Husayn ibn Abd Allah ibn Sinâ, médecin, philosophe et mystique arabo-islamique. Il fut l'élève de Fârâbi. Plusieurs de ses traités nous sont parvenus. Son «Canon de médecine», «Le Livre de la guérison» sont les plus importants. Ils posent les bases des études médicales tant en Orient qu'en Occident jusqu'à nos jours.

Alicher Navoï (1441–1501) est né à Hérat. A l'âge de 15 ans il était déjà célèbre par ses poésies. Il est connu comme poète, grand penseur, homme d'Etat, fondateur de la langue littéraire ouzbèke. Ses œuvres «Tchor Dévon» et «Khamsa» sont deux chefs-d'œuvre de la littérature mondiale.



Citez les noms des hommes d'Etat, des savants et d'autres hommes célèbres de notre époque qui contribuent au développement et à l'épanouissement de leur pays. Parlez-d'eux.

Savez-vous qu'...

... Abu Ali Husayn ibn Abd Allah ibn Sinâ à l'âge de 17 ans était déjà connu comme savant et médecin. Il a guéri l'émir et celui-ci lui a permis de prendre des livres à la bibliothèque de Samanide à Boukhara.

Le temps des verbes dans le récit
Le passé simple

Louis Pasteur, chimiste et biologiste français, **naquît** en 1822. Il est connu en tant que fondateur de la microbiologie: il **découvrit** l'existence de micro-organismes spécifiques. A partir de 1865 il **s'intéressa** aux maladies infectieuses. En 1885 il **appliqua** pour la première fois le principe de la vaccination.

Le passé simple est le temps du récit dans la presse. Il sert à exprimer des faits précis, isolés, ponctuels. **Le passé simple** s'oppose souvent à **l'imparfait** qui exprime des faits habituels ou considérés dans leur durée, leur déroulement, ou encore non achevés à un moment précis du passé.

Exemple: Nous **dînions** quand le téléphone **sonna.**

imparfait	**passé simple**
action **au passé** en train de se dérouler	action précise, bien limitée

Le passé simple appartient essentiellement à la langue écrite, tandis que la langue parlée emploie plus volontiers **le passé composé**. Cependant l'emploi **du passé simple** contrastant avec **l'imparfait** est indispensable à l'oral pour raconter une histoire, un événement passé qui se produit brusquement.

Exemple: Je marchais tranquillement avec mon copain quand, tout à coup, un chien **se précipita** sur nous.

► **Relevez dans le texte de la page 43 les emplois du passé simple. Recopiez-les!**

Différence entre le passé simple et le passé composé:

Le passé simple exprime:

– des faits qui ne sont plus: Ici **fut** le village de Fleury.

– des faits éloignés dans le passé:

D'un temps où ils **furent** très riches ils ont conservé ce meuble.

Le passé composé, au contraire, sert à exprimer:

– le résultat présent d'une action: C'est fait, **j'ai planté** mes tulipes.

– une action passée en liaison avec le présent:

Ce secret **est venu** jusqu'à moi.

1. Imaginez que vous êtes journaliste, vous réalisez une interview sur les hommes célèbres de l'Ouzbékistan.

Rédigez un dialogue de huit questions.



2. A partir des informations de cette leçon, rédigez une courte biographie d'un homme célèbre de votre pays à votre choix.

3. Développez un de ces cas sous forme d'un monologue ou d'un dialogue.

1. Ce savant, dans quel domaine est-il célèbre?
2. Votre attitude envers ce savant.
3. Voudriez-vous aussi devenir un homme célèbre?
4. Quel doit-être le rôle des parents et celui de l'école pour qu'on devienne célèbre?

4. Organisez les débats sur le thème «Les hommes célèbres d'aujourd'hui».

Voici le plan des débats:

a) la biographie de cet homme célèbre;
b) sa contribution dans la science.

5. Observez cette image. Qu'est-ce que vous pouvez-en dire?

Ce document (cette image) présente ... . Il (elle) appartient à ... .

Dans ce document (livre) il s'agit de ... .



6. Dans les phrases suivantes mettez les infinitifs au passé simple:

Alicher Navoï (être) fondateur de la langue ouzbèke.

Le succès (assurer) à Pasteur une gloire mondiale.

Le petit Poucet (se perdre) dans la forêt.

7. Lisez les phrases suivantes. Faites attention aux mots soulignés et dites leur infinitif.

Nicolas Copernic **fut** un savant célèbre.

Il **publia** son livre vers la fin de sa vie.

François Viète **fut** le premier mathématicien qui **employa** dans ses calculs des lettres de l'alphabet.

Les travaux de ce savant après sa mort **firent** un grand bruit en Europe.

Les célèbres hommes et femmes d'Ouzbékistan (suite)

Farkhod parle à son amie française Hélène des hommes célèbres dans l'histoire de son pays. Lisez la conversation et ajoutez-y vos informations.



Hélène: Farkhod, tu peux me parler de **Al-Khorasmi**? Je sais que c'est lui qui a fondé l'algèbre.

Farkhod: Oui, c'était un mathématicien, un astronome, un géographe. Il est né au nord de l'Ouzbékistan, mais on ne sait pas la date précise de sa naissance.

Hélène: Ses ouvrages sont connus dans le monde entier. Chez nous, en France, on sait qu'il a écrit des traités d'algèbre, on le connaît aussi.



Farkhod: J'espère que vous connaissez aussi **Oulougbek,** le grand astronome ouzbek?

Hélène: Oui, bien sûr, quand j'ai été avec mes parents à Samarkand, nous avons visité son observatoire.

Farkhod: Tu vois que le peuple ouzbek, avec ses savants, a contribué au développement de la civilisation mondiale.

Hélène: C'est pourquoi ils sont entrés dans l'histoire du monde. En France il y a des hôpitaux et des pharmacies qui s'appellent «Avicenne». Quels hommes célèbres d'aujourd'hui de ton pays tu peux citer?

Farkhod: Aujourd'hui en Ouzbékistan il y a des gens qui font de grandes découvertes en informatique, en physique nucléaire ... .

A vous! Continuez ce dialogue.

Parlez des gens célèbres d'aujourd'hui.

Lisez le texte et vous allez découvrir des hommes célèbres de notre époque.



Moutal Bourkhonov, célèbre compositeur ouzbek. Il est né en 1916 à Boukhara. Il est diplômé de l'Institut scientifique des recherches musicales et chorégraphiques de Samarkand. Moutal Bourkhonov a développé et a enrichi l'art musical ouzbek. Chaque citoyen de l'Ouzbékistan connaît l'hymne de son pays dont la musique est écrite par Moutal Bourkhonov.



Zoulfiya est née en 1915 à Tachkent. Après avoir terminé l'école secondaire, elle est entrée à l'école pédagogique pour femmes. Les premiers vers de la jeune poétesse ont paru dans les colonnes du journal mural de l'Ecole et ont été par la suite reproduits par les journaux «Kyzyl Ouzbékiston», par d'autres revues littéraires. En 1932 a vu le jour le premier recueil de poésies de Zoulfiya, intitulé «Les pages de la vie».

Pendant la Grande Guerre Nationale, Zoulfiya écrit des œuvres telles que: «On l'appelait Farkhad» (1943), «Journées de séparation» et d'autres encore. Dans ses oeuvres politiques et sociales, telles que la «Conversation avec des amies» (1952), «La rencontre d'une femme voilée», Zoulfiya pose l'important problème de la participation de la femme ouzbèke à la vie sociale. La poétesse a beaucoup contribué à la cause de la consolidation de la paix, autant par ses œuvres écrites que par son activité personnelle.



Abror Hidoïatov est l'un des meilleurs représentants de l'art national.

Abror Hidoïatov est né en 1900 à Tachkent dans la famille d'un maçon. Dès l'enfance, Abror avait aimé le théâtre populaire ouzbek et il avait souvent assisté à ses représentations. En 1924, il alla à Moscou au Studio auprès de la Maison de l'Instruction avec le premier groupe d'artistes ouzbeks. Un extraordinaire talent a permis à l'artiste de jouer des rôles dans les genres les plus différents-héroïques, de caractère, de comédie.

L'année 1935, quand A. Hidoïatov joua le rôle de Hamlet, fut une date mémorable dans l'histoire du théâtre ouzbek. Le public a universellement apprécié le rôle d'Othello que Hidoïatov a présenté en 1941. En 1948, A. Hidoïatov joua le rôle d'Alicher Navoï dans le spectacle portant le même nom. Les personnages créés par A. Hidoïatov appellent les spectateurs à la lutte, à l'action.

Savez-vous que ...

... l'Ouzbékistan est le berceau de la civilisation de l'Asie Centrale. Même au début du V^{ème} siècle avant notre ère en Asie Centrale il existait différentes langues écrites et beaucoup d'œuvres sur l'astronomie, l'histoire et la philosophie.

Situer dans le temps deux actions successives au passé composé

Quand (lorsque, au moment où) + passé composé dans la proposition subordonnée + passé composé dans la proposition principale

Quand je **suis arrivé**, il **est sorti**.
Quand il m'**a vu**, il **a eu** l'air surpris.
Dans ces deux exemples, la chronologie des événements est la suivante:

Evénement 1	Evénement 2
Quand je **suis arrivé,** Quand il m'a **vu,**	il **est sorti** il **a eu** l'air surpris

Remarque: Quand + passé composé + passé composé indique une succession d'événements qui peuvent être liés par une relation de cause conséquence:
Quand je **suis arrivé**, il **est sorti** (possibilité d'interprétation: mon arrivée a provoqué son départ).

L'ordre des mots peut être différent:
Quand je **suis arrivé**, il **est sorti.**
Il **est sorti** quand je **suis arrivé**.

Employez la conjonction «quand» et construisez une proposition subordonnée de temps:

Modèle: (Revenir chez moi), j'ai vu ma mère.
Quand **je suis revenu** chez moi, **j'ai vu** ma mère.

1. (Apercevoir Pierre), elle lui a **souri**.
2. (Me voir), il **s'est arrêté**.
3. (Le téléphone sonner), je me **suis réveillé**.
4. (Moi arriver), il **a interrompu** son départ.
5. (Le policier lui faire signe), il **a arrêté** sa voiture.
6. (Comprendre les **difficultés** de Pierre), il l'**a aidé**.
7. (Un coup de feu éclater), j'**ai cessé** de marcher.

1. Etes-vous fort ou faible en histoire?

A quelle époque appartiennent les hommes célèbres dont on parle dans le texte de cette leçon?

2. Devinez de qui il s'agit et ajoutez-y encore des informations.



1. C'était non seulement un grand poète classique, mais aussi un homme d'Etat. Comme poète, il décrivait dans ses poésies la vie du peuple et sa lutte pour la liberté. Comme homme d'Etat, il a beaucoup fait pour son pays: il a fait construire des palais, des médersas, il a fait creuser des canaux etc.



2. Il était très célèbre comme grand mathématicien et médecin. Il est né dans la ville Farabou près du Syr-Daria. Il a consacré toute sa vie au développement des sciences naturelles et de la philosophie. Il a écrit près de cent œuvres sur l'histoire et les sciences naturelles.

3. Complétez ce tableau, posez des questions à vos amis.

Homme célèbre	**Date de naissance (siècle, année)**	**Ses œuvres**
Aïbek	XX^{ème} sciècle, 1905	«Le sang sacré» «Alicher Navoï»
Al-Fargoni	...	...
Al-Khorezmi	...	...
G. Goulam	...	...
K. Moukhammadi	...	...

4. Pouvez-vous citer les noms des célèbres hommes et des femmes qui ont contribué au développement de votre pays? Parlez-en à vos copains.

5. En utilisant les informations de cette leçon, rédiger un texte de 4 ou 5 phrases. Employez au moins une fois le matériel grammatical de cette leçon.

6. Formez deux groupes: l'un pose des questions avec «quand» l'autre répond en utilisant la subordonnée.

Modèle: Quand a-t-on lancé dans le cosmos le premier spoutnik?
Quand mon grand-père était petit, on a lancé le premier spoutnik.
Quand Y. Gagarine a effectué son premier vol cosmique?
Quand ... .

Compréhension orale (audition)

1. Ecoutez les textes des leçons 3 et 4 sur les hommes célèbres ouzbékistanais. Réfléchissez-y et élargissez l'information donnée dans ces textes. Invitez vos copains à la discussion sur ce thème.

Compréhension écrite (lecture)

Lisez ce texte.

Un jour à Lyon Rabelait se trouva sans argent pour payer l'aubergiste et rentrer à Paris. Le célèbre écrivain fit écrire par un enfant des étiquettes qu'il colla sur de petits enveloppes avec ces mots: «poisson pour le roi»; «poisson pour la reine». L'enfant le dit à l'aubergiste et celui-ci fit aussitôt arrêter Rabelait.

Rabelait fit conduit à Paris sous bonne escorte ... et aux frais de l'Etat. Arrivé à la capitale il demanda à voir le roi. En reconnaissant «le criminel» qui était devant lui, François Ier devina que c'était une plaisanterie. Il fit raconter l'histoire et rit beaucoup avec le héros de l'avanture.

Répondez aux questions:

1. Qui est Rabelait?
2. Duquel roi français ils agit?
3. Pourquoi rit-on?

Expression orale (parler)

1. Relisez les textes de l'Unité II sur les hommes célèbres français et ouzbékistanais et comparez les personnages ci-dessous:

Charles de Gaules	et	Amir Timour
Louis Pasteur	et	Abu Ali ibn Sinâ
Alexandre Dumas-père	et	Alicher Navoï

Parlez des ressemblances et des différences entre ces personnages.

2. Quels sont les lieux dans votre ville (votre village) liés aux noms des hommes illustres (les rues, les places, les musées, les théâtres etc.)? Nommez-les et parlez-en! (Vous pouvez vous servir des tableaux, des images, des photos etc.)

Expression écrite

1. Ecrivez en quelques lignes un petit texte sur un homme célèbre de la France ou de votre pays. Vous devez donner son nom et prénom, les dates de sa vie, le lieu de sa naissance, ses œuvres et son activité.

Exercices complémentaires

1. Complétez les phrases par «chaque» ou «chacun»:

– ... étudiant de la classe a un dictionnaire.
– ... doit avoir un dictionnaire.
– Il y a une télévision dans ... chambre de cet hôtel.
– ... doit respecter les lois de la circulation en ville.
– ... de vous peut assister à cette fête.

2. Lisez les phrases ci-dessous et indiquez l'apposition.

Modèle: Cette femme, **une jeune institutrice**, travaille dans cette école.
– M. Lebrun, le doyen de notre faculté, vient toujours à temps.
– Cécile, une bonne cuisinière, prépare des gâteaux appétissants.
– Mon frère, l'élève de 8ème, fait bien ses études.



unité 3

Les Français, leurs fêtes et leurs coutumes
Les Ouzbékistanais, les fêtes et coutumes en Ouzbékistan
Les intérêts et les goûts personnels



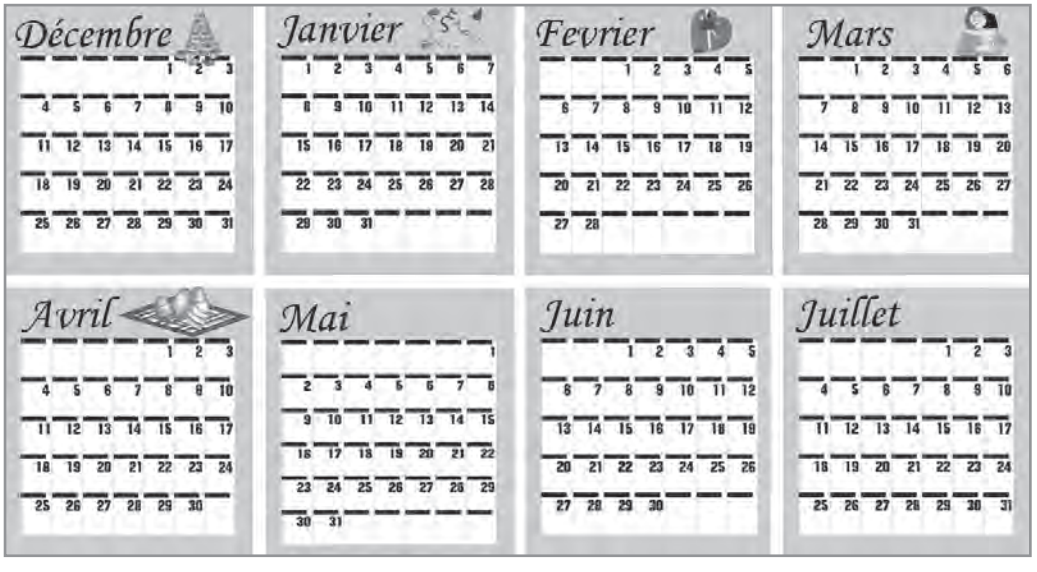
Comment souhaiter les fêtes en France
Les différentes sortes de fêtes en Ouzbékistan
Les traditions en France
Les traditions ouzbèkes qui se perdent
Le proverbe: «On ne discute pas des goûts et des couleurs»





La France et ses fêtes

Tous les pays du monde ont des fêtes et des traditions.
Vous connaissez déjà plusieurs fêtes et traditions françaises.



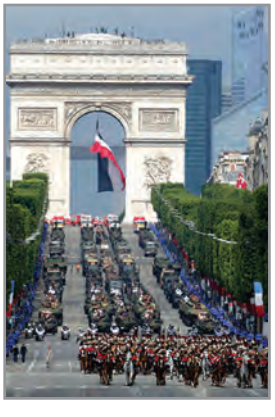
Observez ce calendrier, analysez-le et en vous servant du calendrier, dites quelles sont les différences entre la France et votre pays. Faites la liste des fêtes de votre pays.

Ici on parle de la fête nationale française, le 14 Juillet.

Farkhod: D'où vient cette fête, le 14 juillet?

Louis: Elle fut instituée en 1880 pour commémorer à la fois la prise de la Bastille, le 14 juillet 1789, et la fête de la Fédération, le 14 juillet 1790.

Farkhod: Comment ça s'est passé?



Louis: En 1789, les Français, mécontents de leur régime politique, ont renversé la monarchie absolue. La bourgeoisie, groupe social le plus actif de la nation, voulait changer les conditions de vie.

Farkhod: C'était une crise politique, n'est-ce pas?

Louis: Oui, elle s'est terminée par la prise de la Bastille, alors symbole de l'absolutisme. Une nouvelle France, la République était née.

Farkhod: Alors, c'est vraiment une fête nationale. Comment les Français la célèbrent-ils?

Louis: Regarde cette photo et tu vas comprendre.

Parlez d'autres fêtes nationales de France.

Les fêtes en France

Les fêtes chrétiennes comme **Noël ou Pâques,** et les fêtes civiles qui commémorent des événements nationaux ou internationaux, sont des jours fériés. Elles peuvent être l'occasion de «faire le pont»: lorsqu'un jour férié tombe le jeudi, par exemple, le week-end commence alors le mercredi soir et dure jusqu'au lundi matin.

1er janvier: Jour de l'An

Le réveillon de la Saint-Sylvestre dure toute une partie de la nuit du 31 décembre au 1er janvier. On se souhaite «la bonne année».

1er mai: Fête du Travail

Défilés syndicaux, vente de muguets dans les rues: on offre un brin de muguet à ses proches parce que c'est un porte-bonheur.



La fête des Rois ou l'Epiphanie

Pour cette fête catholique (le 6 janvier: commémoration de l'adoration des Rois devant l'enfant Jésus), on mange la galette des Rois. C'est un gâteau traditionnel qui diffère selon les régions et dans lequel est toujours cachée une fève (petit personnage en céramique de la taille d'un caillou). Celui ou celle qui trouve la fève dans sa part de galette pose sur sa tête une couronne en papier doré, devenant ainsi roi ou reine ...

Le carnaval: janvier – février



Les fêtes de carnaval sont plus ou moins célèbres selon les régions. Avant les restrictions du carême imposées par la religion catholique, on organise dans les rues des défilés de chars décorés et de personnages déguisés; les spectateurs portent aussi des déguisements et des masques et lancent des confettis. Le carnaval de Nice est l'un des plus célèbres de France. C'est un carnaval fleuri.

Le 1er novembre: la Toussaint



C'est la fête catholique en l'honneur de tous les Saints. C'est aussi la fête du souvenir, le jour où l'on honore les morts: on fleurit les tombes de ses proches; les autorités déposent des gerbes de fleurs sur tous les «monuments aux morts» des villes et des villages. La fleur la plus déposée dans les cimetières ce jour-là est le chrysanthème.

25 décembre: Noël

Célébration de la naissance du Christ. Le réveillon du 24 décembre se passe généralement en famille; on échange des cadeaux, les chrétiens vont à la messe de minuit.



Le point de vue du locuteur sur le degré de la réalisation d'une action

Aspect inaccompli (ou inachevé)				Aspect accompli (ou achevé)	
Juste avant la réalisation	Au début de la réalisation	Au cours de la réalisation	Vers la fin de la réalisation	Juste après la réalisation	Une fois réalisé
Il **va parler** Il **est sur le point de** parler	Il **commence à parler** Il **se met à** parler	Il **parle** Il **continue à parler** Il **est en train de** parler	Il **finit de** parler Il **va finir de** parler	Il **vient de** parler	Il **a parlé**

L'aspect du verbe indique la durée d'un événement sans référence à la chronologie. La durée de tout événement s'étend entre un début et une fin par rapport au moment de la parole. Si l'événement est en cours de réalisation, c'est l'aspect inaccompli. Si l'on considère l'événement comme achevé au moment de la parole c'est l'aspect accompli.

Voilà quelques verbes semi-auxiliaires qui s'emploient devant un infinitif pour apporter une précision dans l'expression de l'aspect, en soulignant:

a) **son début:** il **commence** à pleuvoir; il **se met à** pleuvoir;
b) **sa progression:** il **continue** de pleuvoir; il **est en train de** pleuvoir;
c) **sa fin:** il **s'arrête (finit, cesse) de** pleuvoir;
d) **la proximité de sa fin:** il **vient de** pleuvoir.

Trouvez dans le texte les phrases avec les verbes semi-auxiliaires et dites ce qu'ils indiquent.

Complétez les phrases en employant les verbes semi-auxiliaires:

qui expriment le début de la réalisation:	**qui expriment la progression de l'action:**	**qui expriment l'aspect accompli (achevé):**
Quand ... -vous à discuter cette question?	Je ... de préparer le repas.	Nous ... nous asseoir sur ce banc.
Je ... lui téléphoner. Il ... travailler.	Nous ... de nous occuper du ménage.	Ce stade ... être construit.

1. Reliez les dates aux fêtes correspondantes:

*Le 14 juillet	*la Fête du Travail
*Le 1er mai	*la Fête Nationale
*Le 1er dimanche de janvier	*Noël
*Le 25 décembre	*Fête des Rois



2. Donnez votre définition de la fête: Pour moi faire la fête c'est ... .

3. Faites la liste des occasions de faire la fête dans votre pays. Parlez des changements intervenus entre autrefois et maintenant.

4. Y a-t-il des fêtes qui existent seulement chez vous ou seulement en France? Citez-les!

5. Décrivez les fêtes qui sont présentées sur ces photos.



L'Ouzbékistan et ses fêtes

Situation: Les fêtes accompagnent la vie de l'homme. Elles sont le miroir de ses joies et de ses peines. Le peuple de notre pays aime faire la fête.

Ecoutez ce dialogue et repérez bien tout ce qui se passe le jour de la fête.



Hélène: Nodira, quelle est la plus grande fête de ton pays? C'est le **Jour de l'Indépendance**?

Nodira: Oui. Le 31 août 1991 l'Ouzbékistan a été proclamé République Indépendante et depuis ce jour-là le 1er septembre on célèbre **le Jour de l'Indépendance.**

Hélène: Et comment se passent les festivités? Comme **le 14 juillet en France?**

Nodira: Ça lui ressemble beaucoup. Le 31 août, dans la soirée, vers 19 heures, le Président de la République fait un long discours adressé au peuple puis, un grand concert est offert à la population dans lequel toutes les régions de la République sont représentées.

Hélène: Comment se termine cette belle journée?

Nodira: Par un énorme feu d'artifice qui émerveille petits et grands. Et le 1er septembre toute la journée, du matin au soir, le peuple continue de faire la fête en se promenant, en chantant, en s'amusant ... .

Hélène: Ah, ça me plaît beaucoup. Je voudrais bien y assister!

Quel anniversaire de l'Indépendance de l'Ouzbékistan allez-vous fêter cette année? Comment vous préparez-vous à cette fête?



Lisez ces notes et reliez-les aux images.

Les fêtes en Ouzbékistan

Le 21 mars – c'est la fête de Navrouz



Navrouz c'est le mot persan qui signifie le Nouveau Jour (Le Nouvel An). On célèbre le 21 mars – le jour de l'équinoxe de printemps, quand le jour commence à devenir plus long que la nuit. On fête ce jour dans de nombreux pays d'Orient: en Irak, en Iran, etc... C'est la fête de l'amitié, de la paix, de la charité. On prépare le soumalak et les plats nationaux.

Les carnaïs et les sournaïs invitent tout le monde à la fête.

Le 1er octobre – c'est la fête des Enseignants



On félicite ses enseignants et on leur souhaite une bonne santé, beaucoup de succès dans leur travail et beaucoup de bonheur. Ceux qui ont terminé l'école et l'institut rendent visite à leurs anciens enseignants (iI ne faut jamais oublier son premier enseignant). C'est un jour férié important dans tout le pays.

Le 14 janvier – c'est la fête du Défenseur de la Patrie

Cette fête suit celle de l'Indépendance. Les vétérans des guerres rencontrent les jeunes soldats. Cette journée commémorative est utile pour la jeunesse qui apprend à mieux connaître l'histoire de son pays.

Le 9 Mai – c'est la fête de l'Honneur et de la Mémoire



C'est une cérémonie destinée à rappeler le souvenir de tous ceux qui ont péri au cours des guerres et de toutes les personnes qui ont quitté ce monde. On se rend dans les cimetières, on dépose des fleurs sur les tombes et devant la flamme éternelle de la place de l'Honneur et de la Mémoire. C'est comme un musée en plein air. Sur cette place, dans des livres en marbre, sont gravés les noms de famille des combattants morts à la guerre ou disparus. Cette journée du souvenir est un jour férié.

Le 8 mars – c'est la Journée Internationale des Femmes

En 1910 à la llème Conférence des femmes socialistes de Copenhague au Danemark, Claire Tsetkin a proposé la journée du 8 Mars comme Journée Internationale des Femmes. On célèbre cette date en Ouzbékistan, depuis 1917.

Savez-vous qu' ...

... il y a en Ouzbékistan de différentes sortes de fêtes? Il y a les fêtes de la nature, les fêtes du travail, la fête des récoltes, la fête des melons et du raisin, les fêtes de l'art, les fêtes religieuses et bien sûr toutes les fêtes familiales que l'on célèbre à la maison.

Quelle est votre fête préférée? Pourquoi? Parlez-en en détail!

Juxtaposition ou coordination des termes à l'intérieur d'une proposition

C'est **la fête** de l'amitié, de la paix, de la charité. (1)

A l'occasion de Navrouz, on prépare le soumalak **et** les plats nationaux. (2)

Les carnaïs **et** les sournaïs invitent tout le monde à la fête. (3)

Dans la phrase (1) les compléments du nom du mot **«fête»** sont juxtaposés et séparés par **une virgule**, la préposition **«de»** est répétée.

Dans la phrase (2) les deux compléments d'objet directs **(le soumalak et les plats nationaux)** et dans la phrase (3) les deux sujets **(les carnaïs et les sournaïs)** sont coordinés par la conjonction de coordination **«et»**.



Construisez une phrase personnelle à propos des fêtes selon chaque modèle.

Relevez les éléments juxtaposés ou coordonnés dans les dialogues et les textes de la leçon.

Soulignez les termes de la proposition qui sont juxtaposés ou coordonnés:

1. Ce soir-là Farkhod et Nodira ont quitté leurs amis assez tard.
2. Les enfants couraient, jouaient et s'amusaient dans la cour.
3. Farkhod prendra son livre, son cahier et son stylo.
4. Il pense à ses parents et à ses amis.
5. Avez-vous cherché votre enfant dans la maison, dans la cour et dans le jardin?
6. Venez nous voir aujourd'hui, samedi ou dimanche!

1. Mettez en commun vos connaissances pour décrire comment se déroulent les fêtes suivantes en France et dans votre pays ou dans les pays dont vous avez entendu parler.

a) la fête nationale;
b) le Nouvel An;
c) le jour de la Constitution.

2. Trouvez la réponse correcte:

1. Quand a-t-on institué la fête de l'Indépendance en Ouzbékistan?
a) le 8 décembre 1992;
b) le 1 septembre 1991;
c) le 31 août 1991.

2. La Fête de l'Honneur et de la Mémoire se passe ...
a) le premier dimanche de mai;
b) au moi de juillet;
c) le 9 mai.

3. Choisissez une fête non fériée en Ouzbékistan.
a) la fête de l'Indépendance;
b) la fête de Navrouz;
c) la fête du Défenseur de la Patrie.

3. Choisissez des photos ou des images illustrant les fêtes. Proposez à vos copains d'en décrire une et de l'exposer d'après le plan ci-dessous:

a) le nom de cette fête;
b) sa date et son histoire;
c) son déroulement.

4. A l'occasion de l'anniversaire on dit: «Bon anniversaire», et qu'est-ce qu'on dit:

a) à l'occasion du Nouvel An?
b) à l'occasion de l'Aïd?
c) à l'occasion de Navrouz?

5. Vrai ou faux? On ne sait pas, répondez:

a) Navrouz vient de l'Orient;
b) La fête des Pères existe en Ouzbékistan;
c) On souhaite une bonne fête aux mères et aux soeurs le 8 Mars;
d) Chez les musulmans, il y a un seul Aïd.

6. Quel est votre jour préféré de la semaine? Parlez-en en employant des compléments du nom juxtaposés et coordonnés.

Les coutumes françaises

Chaque pays, chaque peuple possède ses traditions. Chaque tradition a une histoire. Quelles sont les principales traditions françaises?

Lisez ce dialogue et découvrez les coutumes françaises.



Nodira: Hélène, je sais qu'en France il y a de nombreuses traditions. Par exemple, pour **le 1er mai**, quelle est la tradition?

Hélène: Traditionnellement, on offre un brin de muguet. Mais je ne sais pas pourquoi on offre un brin de muguet à cette date-là, le jour de la fête du travail. Probablement parce qu'à cette saison le muguet est la première fleur qu'on trouve dans les bois et qui annonce les beaux jours. Ce que je sais, c'est que le muguet est un porte-bonheur comme le trèfle à quatre-feuilles. Nous avons une autre tradition amusante: **le poisson d'avril**.

Nodira: Ah, ça, je le sais: le 1er avril les enfants français découpent des poissons dans un papier et les accrochent dans le dos de leurs professeurs, de leurs parents, de leurs amis pour plaisanter.

Hélène: Et puis, quand la victime découvre la plaisanterie, on lui dit: «poisson d'avril».







Existe-t-il des traditions analogues en Ouzbékistan?

Pouvez-vous les comparer?

En lisant le texte, trouvez les points communs entre les familles françaises et les familles ouzbékes.

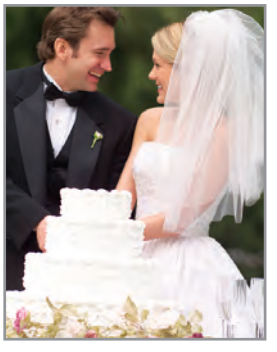
En famille

En France pour «être marié», le mariage civil est obligatoire. Il a lieu habituellement le samedi à la mairie, en présence des témoins, choisis par les mariés et les proches. C'est le maire, officier de l'état-civil qui enregistre officiellement le mariage et délivre le «livret de famille».



Le mariage n'est pas obligatoire entre deux personnes qui vivent ensemble. Dans ce cas, pour rendre la chose officielle, ils peuvent faire une déclaration de vie commune à la mairie. Pour les personnes qui le souhaitent, un mariage religieux est célébré selon le rite propre à chaque religion.

La coutume veut que la mariée soit en robe blanche et le marié en costume sombre. Mais cette tradition se perd, surtout dans les grandes villes. Les mariages sont traditionnellement l'occasion de faire un grand repas de noces, surtout à la campagne, où l'on invite tous les parents et les amis: on mange, on boit et on danse pendant plusieurs heures. Les mariés reçoivent des cadeaux et après la cérémonie ils peuvent partir en voyage de noces.



Le baptême, la communion sont aussi pour les croyants l'occasion de célébrations et de fêtes.

► **Quelles sont les occasions de fêtes familiales en France?**

► **Est-ce que quelque chose vous plaît particulièrement dans la cérémonie du mariage?**

Savez-vous que ...

... la vie de tous les Français apparaît dans leur état civil. Quand l'enfant naît, ses parents doivent faire enregistrer sa naissance à la mairie. Quand il se marie, il doit faire enregistrer son mariage à la mairie. Après un décès, la famille doit faire enregistrer ce décès à la mairie. Les registres sur lesquels le maire fait ces enregistrements s'appellent **le registre de l'état civil**. Il y en a un dans chaque mairie.

Emploi des expressions «comme», «aussi bien que», «de la même manière que»

Exemples: Le muguet est un porte-bonheur **comme** le trèfle à quatre feuilles.

Le muguet est un porte-bonheur **de la même manière que** le trèfle à quatre feuilles.

Vous le savez **aussi bien que** moi.

Les expressions «comme», «aussi bien que», «de la même manière que» permettent d'établir une égalité, une ressemblance entre deux choses, deux personnes, deux faits.

Il existe de nombreuses expressions populaires construites avec «comme»
comparaisons avec des animaux:

Il est malin **comme** un singe (il est très malin). Il est fort **comme** un boeuf.

comparaisons avec des objets, des parties du corps:

Elle est maigre **comme** un clou.

Il est beau **comme** un camion (il est très beau. Familier, ironique).

comparaisons avec des fruits, des légumes, des aliments:

C'est bête **comme** chou (c'est très facile, très simple).

Il tremblait **comme** une feuille (il avait très peur).

Il est chauve **comme** un oeuf (il n'a pas un seul cheveu sur la tête).

comparaisons avec des personnes, des personnages (de l'histoire, de la mythologie):

Il est vieux **comme** Hérode (il est très vieux) Il est fier **comme** Artaban (il est très fier). Il est fort **comme** un Turc (il est très fort).

Composez six phrases en employant «comme», «aussi bien que», «de la même manière que».

1. Décrivez une fête de famille à l'occasion de la naissance d'un enfant (sur votre cahier de travail)

2. En vous basant sur la grammaire de cette leçon, complétez les propositions suivantes de différentes manières:

Modèle: Son fils ... sa fille était un enfant gentil.

Son fils aussi bien que sa fille était un enfant gentil. Son fils ... sa fille, était gentil. Son fils comme sa fille, était gentil.

Son fils ... sa fille était gentil.

Son fils autant que sa fille était gentil.

– Est-ce que c'est difficile ... que tu le pensais?

– Notre peuple ... le vôtre, aime les fêtes.

– Victor Hugo ... beaucoup d'autres écrivains français figure dans l'anthologie de la littérature mondiale.

3. Trouvez les équivalents des expressions suivantes dans votre langue maternelle:

être fort comme un Turc	être têtu comme une mule
être bête comme ses pieds	être gai comme un pinson
être riche comme Crésus	être muet comme une carpe
être excité comme une puce	être sérieux comme un pape

4. Trouvez le nom qui complète la comparaison:

– J'ai compris! Maintenant, c'est clair comme ... .

– Ton ami est beau comme un ... .

– Mais il est bête comme ses ... .

– En plus, il est jaloux comme un ... .

– Par contre, le mien est maigre comme un ... .

– Mais il est malin comme un ... .

5. Reliez les éléments de la colonne de gauche aux éléments de la colonne de droite en inscrivant les lettres correspondantes dans les cases.

A – Il est heureux	☐	Comme une pie
B – C'est simple	☐	Comme un «i»
C – Elles se ressemblent	☐	Comme la pluie
D – Il est malin	☐	Comme un poisson dans l'eau
E – Il est bête	☐	Comme bonjour
G – Ce professeur est ennuyeux	☐	Comme deux gouttes d'eau
H – Il se tient droit	☐	Comme un singe
L – Il est bavard	☐	Comme ses pieds

Nous aimons nos traditions

Vous connaissez les principales traditions françaises.
Parlons à présent des traditions de votre pays.

Lisez ce dialogue et enrichissez vos connaissances.

Louis: Je sais que l'Ouzbékistan est aussi riche de traditions. Tu peux me parler de Rouza Aïd?

Farkhod: Chaque année, pendant 30 jours, les musulmans jeûnent entre le lever et le coucher du soleil. C'est le mois de Ramadan.

Louis: Et qu'est-ce que signifie cette tradition?

Farkhod: C'est plus qu'une tradition, c'est une règle de vie propre à la religion islamique. Elle signifie deux choses. D'abord elle commémore, ensuite elle purifie l'âme et le corps. Elle renforce la volonté. Elle rend l'homme plus disponible. Dans notre pays le Ramadan est observé par ceux qui le veulent et généralement par les personnes âgées.

Louis: Comme la France, l'Ouzbékistan indépendant respecte les pratiques religieuses des différentes confessions.



Suivez-vous les traditions de votre pays? Parlez-en!

Observez cette page. Quelles fêtes et traditions sont présentées sur ces photos?



En Ouzbékistan, la noce est la fête familiale par excellence. Avant le mariage, les marieurs visitent la maison de la fiancée pour recevoir son consentement et ceux de ses parents bien sûr. Les jeunes décident eux-mêmes, mais la tradition est gardée. L'été et l'automne sont les époques des noces dans tout le pays. On sert de grandes tables dans la cour, on invite des parents, des connaissances, des amis, des collègues, des voisins. Quiconque passe devant la maison en fête peut y entrer et participer. Cette tradition est conservée en ville et à la campagne.

Ce jour-là on prépare le palove pour 150–200 personnes, parfois plus. Le soir, le fiancé accueille chez lui la fiancée, entourée de ses amis et de ses proches. Il y a de la musique, on chante des chansons consacrées à la belle fiancée.



Tout le monde est gai, il y a beaucoup de fleurs, d'illumination, de félicitations. On rit, on s'amuse jusqu'à très tard dans la nuit.

Comparez le mariage français et les noces ouzbèkes. Quelle différence vous voyez entre eux?

Savez-vous qu' ...

... autrefois on bandait les genoux des jeunes filles ouzbèkes pour qu'elles ne courent pas, pour qu'elles ne sautent pas, pour qu'elles ne fassent pas de grands pas, et qu'elles marchent d'un pas menu et léger.

Qu'en pensez-vous? Cette tradition est-elle conservée dans les familles ouzbèkes d'aujourd'hui?

Emploi du pronom indéfini «chacun»

Chacun regagnait son logis.
Chacun a le droit à sa part.
Remettez ces livres, **chacun** à sa place.

Le pronom indéfini «chacun» indique la répétition ou la distribution de la personne ou de la chose faisant partie d'un tout et considérée en elle-même, séparément des autres. Il remplace la fonction du sujet ou du complément dans la phrase.

Indiquez la fonction du pronom indéfini «chacun» dans les phrases suivantes:

Chacun doit se servir d'une lampe de poche.
Chacun de nous est responsable face à la nature.
Chacun a pris part au jeu.
Nous respectons l'avis de **chacun**.

Le pronom indéfini «chacun» change en genre:

Chacun peut se tromper.
Chacun d'eux (**chacune** d'elles) saura le faire.
Remarque: Ne confondez pas **«chacun»** pronom indéfini, singulier, et **«chaque»** adjectif indéfini, accompagnant toujours le nom.

Exemple: **Chacun** peut répondre à cette question.
Chaque élève peut répondre à cette question.

Justifiez l'emploi de «chacun» et de «chaque».

1. **Chacun** a son caractère.
2. **Chaque** enfant a son caractère.
3. Donnez à **chacun** un devoir différent.
4. Donnez à **chaque** élève un devoir différent.
5. **Chacun** de nous a sa façon de travailler.
6. **Chaque** personne a sa façon de travailler.

Construisez trois phrases avec «chacun» et trois autres avec «chaque».

1. Quelle est votre attitude envers les noces ouzbèkes?

a) négative;
b) positive.

Justifiez votre choix.

2. Parlez des préparatifs de la noce de votre frère (de votre sœur):

a) invitations des hôtes;
b) achat des provisions;
c) préparation des plats;
d) organisation de la soirée.

3. Souhaitez une bonne fête à vos amis par écrit sur vos cahiers.

Meilleurs vœux

Merci pour votre jolie carte de vœux. Je n'ai pas écrit souvent mais je n'oublie pas les amis et je pense beaucoup à vous.

Je vous souhaite une bonne et heureuse année 2014 et une excellente santé.

Bonne chance pour vos projets!

Avec toute mon amitié

Toni.

4. Argumentation: êtes-vous pour ou contre le mois de jeûne? Donnez vos raisons.

5. Dites quelle est la tradition ouzbèke que vous préférez. Justifiez votre choix.

6. Dites la fonction syntaxique du pronom indéfini «chacun»:

1. **Chacun** travaillait pour deux.
2. Dites à **chacun** de prendre part au jeu.
3. A **chacun** selon son mérite.

7. Remplacer les points par le pronom «chacun» ou l'adjectif «chaque»:

1. Donnez à .... ce qu'il préfère.
2. Donnez à ... élève ce qu'il préfère.
3. ... de vous a sa tarte.
4. ... robe coûte 10 euros.

Intérêts et goûts personnels

Situation: Deux amies, Hélène et Nodira, veulent aller voir un spectacle au Théâtre National de Tachkent. Elles sont devant le théâtre et regardent le programme de la semaine.

Nodira: Sais-tu, Hélène, pourquoi je veux que nous allions voir un spectacle dans ce théâtre?



Hélène: Je ne le sais pas, mais j'ai entendu beaucoup parler de ce théâtre: de son bâtiment, de son histoire, du jeu de ses acteurs ...

Nodira: Ah, je vois que je ne me suis pas trompée en choisissant ce théâtre.

Hélène: Mais, Nodira, tu peux me dire quelles pièces sont à l'affiche?

Nodira: Bien sûr, je ne connais pas tes goûts, mais je pense que tu seras contente d'y aller, car ce théâtre présente tous les genres de pièces: les drames, les comédies, les pièces classiques comme «Otello», les pièces contemporaines comme «Révolte de belles-filles».

Hélène: Les pièces contemporaines? Ah, je les aime beaucoup. C'est la vie de nos jours et surtout la vie de la jeunesse. Et quelle pièce allons-nous voir?



Nodira: C'est à toi de choisir le spectacle et le jour de la sortie. Quant à moi, j'aime tous les spectacles de ce théâtre, surtout les comédies, comme «Révolte de belles-filles» où le jeu des acteurs est parfait!

Hélène: Et bien, moi aussi, je veux voir cette pièce. Allons la voir ce dimanche, on la donne ce jour-là.

Après le spectacle les deux amies discutent de la pièce qu'elles ont vue. De quoi parlent-elles? Parlez-en.

Est-ce que les deux amies ont les mêmes goûts? Pourquoi?

Et vous quelles pièces aimez-vous? Pourquoi? Argumentez votre réponse (choix).

On vous propose ici la lettre de Nodira à sa nouvelle amie française. Lisez-la et parlez des goûts et des intérêts de Nodira.

Tachkent le 2 septembe 2014

Chère amie

Je suis très contente d'avoir une amie française. D'abord, je vais me présenter: j'ai 15 ans, je suis née le 20 juin, j'habite Tachkent. J'ai des goûts et des intérêts simples pour mon âge: j'aime le cinéma et la musique moderne, la lecture et la nature aussi. Mon sport préféré est le tennis. Ah, j'ai oublié de te parler de l'école. Je suis en 8ème de l'école secondaire et les matières que je préfère sont les langues, surtout le français. J'aime aussi les sciences naturelles. Dans les autres matières, je suis faible. C'est très difficile pour moi, surtout les maths. Je t'envoie ma photo.



D'après elle, tu pourras juger de mes goûts: j'aime m'habiller d'une manière très sportive. Comme je suis jeune, je suis toujours la mode.

Réponds-moi vite!

Amitiés de Nodira.

Ecrivez aussi une lettre à votre nouvel (nouvelle) ami(e). N'oubliez pas de dire vos goûts et vos intérêts.

Connaissez vous ce proverbe?

«On ne discute pas des goûts et des couleurs».

Comment le comprenez-vous?

Avez-vous un proverbe équivalent dans votre langue? Expliquez-le en français ou dans votre langue.

Les pronoms compléments d'objet direct et complément d'objet indirect

Le pronom complément direct (sans préposition):

Elle **me** connaît
Elle **te** connaît
Elle **le** connaît
Elle **la** connaît
Elle **nous** connaît
Elle **vous** connaît
Elle **les** connaît

– Vous connaissez déjà les œuvres de Balzac? – Oui, je **les** connais.
– Est-ce que Louis vous connaît?
– Non, il ne **me** connaît pas.
– Est-ce que Hélène a retrouvé Louis?
– Oui, elle **l'**a retrouvé.
– Aimez-vous les voyages dans l'espace?
– Oui, je **les** aime.

Le pronom personnel complément indirect (remplace le nom d'objet, introduit par la préposition «à»).

Il **me** téléphone
Il **te** téléphone
Il **lui** téléphone
Il **nous** téléphone
Il **vous** téléphone
Il **leur** téléphone

– Est-ce qu'il téléphone souvent **à Hélène**? – Oui, il **lui** téléphone souvent.
– Est-ce que Louis **te** téléphone souvent?
– Non, il ne **me** téléphone pas souvent.
– Est-ce qu'il a parlé à Hélène?
– Oui, il **lui** a parlé.
– Est-ce qu'il a parlé à ses parents?
– Oui, il **leur** a parlé.

Relevez dans le dialogue et dans le texte les phrases comprenant les pronoms compléments. Recopiez-les!

Répondez en employant les pronoms compléments remplaçant les mots soulignés.

Modèle: – Farkhod comprend-il **Nodira**?
– Oui, Farkhod **la** comprend.
– Est-ce que tu parles **à tes cousins**?
– Oui, je **leur** parle.
– Le directeur salue-t-il **le journaliste**?
– Oui, ...
– Paul aime-t-il beaucoup **sa femme**?
– Oui, ...
– Le professeur interroge-t-il **les élèves**?
– Oui, ...
– Téléphones-tu **à Farkhod**?
– Oui, ...
– Offre-t-il un cadeau **à Louis**?
– Oui, ...
– Les enfants écrivent-ils **à leurs parents**?
– Oui, ...

1. Relisez le dialogue de la leçon.

Répondez aux questions:

1. Pourquoi Nodira veut-elle inviter Hélène au Théâtre National de Tachkent?
2. Quelle pièce présente ce théâtre?
3. Hélène a choisi une pièce contemporaine. Expliquez pourquoi.
4. Est-ce que les amies ont des goûts différents? Parlez-en!

2. Trouvez les différentes manières d'exprimer ses goûts:

a) positivement;
b) négativement.

3. Jeux de rôles à deux personnes.

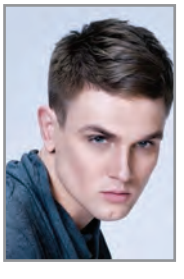
Situation A: une mère et son fils sont dans une librairie. Ils veulent acheter un livre intéressant.

Situation B: les amis décident d'aller au cinéma. Ils choisissent un film.

Situation C: vous feuilletez une revue et votre regard tombe sur un article.

Qu'est-ce qui a attiré votre attention, pourquoi?

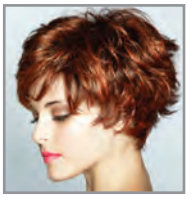
4. Finissez ces phrases et expliquez vos goûts envers ces coiffures:





– Ça me plaît, parce que ... .

– Je trouve ça un peu ... .



– Ça ne me plaît pas, parce que ....



– C'est formidable! Mais ... .

5. Comparez vos deux copains (copines):

a) parlez de leurs goûts;
b) parlez de leurs intérêts;
c) quels sont les goûts et les intérêts communs de vos copains?
d) qu'est-ce qui est différent dans leurs goûts et leurs intérêts?

Connaissez-vous bien la nature de votre pays?

Situation: Hélène et Nodira sont au collège d'Hélène. Elles préparent un exposé sur l'environnement et la pollution dans le monde. Elles cherchent un sujet.

Ecoutez ce dialogue et dites de quel grave problème d'environnement elles parlent.

Nodira: Hélène où habites-tu? En ville ou à la campagne?

Hélène: A la campagne. Il faut traverser la petite forêt de sapins que tu vois là-bas, au pied de la colline. Tu veux y aller, tout à l'heure?

Nodira: Oui, j'espère qu'on y verra des écureuils et des cerfs. J'adore les animaux! Que fait-on dans ton pays pour sauvegarder l'environnement?

Hélène: Il y a plusieurs organismes d'Etat qui s'occupent de l'environnement: la Direction de la prévision des pollutions et des risques naturels, l'Association contre la pollution atmosphérique, etc ...



Nodira: Dans mon pays aussi les problèmes de protection de l'environnement sont traités au niveau gouvernemental. Par exemple, il y a plusieurs fondations pour la sauvegarde de la mer d'Aral.

Hélène: Tu connais leur nom? Cela m'intéresse. Regarde ce reportage sur le Parc National de la Vanoise. Toi qui aimes les animaux et la nature, regarde ces chamois! Regarde ces montagnes! C'est magnifique!

Ecoutez le dialogue et classez les mots selon leur appartenance.



Paysages



Végétaux



Animaux

Combien avez-vous entendu de mots qui parlent de paysages?
Combien avez-vous entendu de mots qui parlent de végétaux?
Combien avez-vous entendu de mots qui parlent d'animaux?

De quoi parlent-elles?

Réécoutez le dialogue en le suivant des yeux et vérifiez quel mot vous avez oublié.

Puis apprenez à dire en français le nom de l'association de défense de l'environnement.

La nature dans les Pyrénées

La chaîne des Pyrénées sépare la France de l'Espagne par de hautes montagnes aux pics enneigés.

Elles attirent tout au long de l'année de nombreux touristes et randonneurs. Sac à dos et souliers cloutés, ils grimpent à 2500 mètres d'altitude pour aller observer les bouquetins, les marmottes, et pourquoi pas les ours, puisqu'une dizaine d'entre eux, vient d'y être réintroduite.

Ils traversent d'épaisses forêts de sapin croisant des bergers et leurs moutons qui redescendent à la bergerie.

Lorsqu'ils arrivent au sommet, ils découvrent, à leur pied, la vallée bleutée de l'Ossau et les eaux glacées et cristallines d'un petit lac de glacier.

Ils admirent la grande gentiane jaune, l'edelweiss argenté, le chardon bleu... . L'aigle royal des Pyrénées plane au-dessus de leur tête et au loin on entend le premier cri du coucou des bois. Gare à celui qui ne respecte pas la loi!

Il ne faut pas cueillir de fleurs, il ne faut pas faire du feu, et il ne faut pas emmener son chien! Les gardes forestiers vous surveillent!

Ne pas emmener de chiens!

Apprenez à interdire.

Ne pas emmener de chiens!

Ne pas cueillir de fleurs!
Il ne faut pas cueillir des fleurs!

Ne pas faire du feu!

Ne pas faire de bruit!

Savez-vous herborisez? Et si nous faisions un herbier en français?
La grande gentiane jaune ... L'edelweiss ... Le chardon bleu ...
Quelles plantes sont protégées en Ouzbékistan?

Observez comment on décrit un paysage en français. Cherchez la phrase qui présente les Pyrénées, celle qui décrit l'arrivée des randonneurs au sommet, celle qui parle des oiseaux. Analysez-les. Changez les adjectifs qualificatifs. Changez les verbes. Transformez ces phrases. Essayez d'en faire une poésie.

Recherchez dans votre pays des paysages semblables à ceux des Pyrénées et décrivez-les (en 8–10 lignes maximum).

Connaissez-vous les chants traditionnels des Pyrénées?

Halte là! Halte là!
Halte là! Les montagnards, les montagnards!
Halte là! Halte là! Halte là!
Les montagnards sont là!

Savez-vous qu'...

... aux Etats-Unis on a crée une machine spéciale qui produit de la neige artificielle en si grande quantité qu'elle peut couvrir de grandes collines.

Les chimistes mélangent à cette neige un produit qui l'empêche de fondre. On peut rendre la neige jaune, bleue, verte, etc., pour que de loin, les skieurs puissent voir la piste où ils doivent faire du ski.

Observez quels mots sont utilisés en français pour désigner et pour choisir

Pour désigner et pour choisir

Lorsque la phrase commence par **un pronom démonstratif, ce pronom démonstratif** est suivi d'un complément ou d'une proposition relative.

– Quel livre tu choisis?	– Quelles robes tu choisis?
– **Celui de** Farkhod.	– **Celles d'**Hélène.
– **Celui qui** est sur la table.	– **Celles qui** sont neuves.
– **Celui que** tu viens de me donner.	– **Celles que** tu viens de me montrer.

Pour désigner et pour choisir

Le pronom démonstratif qui permet de choisir n'est pas suivi d'un nom ou d'une proposition relative.

C'est un pronom démonstratif composé: **celui-ci, celle-ci/celui-là, celle-là**. Il est utilisé seul ou alternance.

– Quelle étoile vois-tu mieux? **Celle-ci** ou **celle-là?**
– Je vois bien **celle-ci.**

– Quels paysages préfères-tu? **Ceux-ci** ou **ceux-là?**
– Je préfère **ceux-là.**

Un autre exemple pour désigner:

Nodira écrit une lettre. Elle répond **à celle** d'Hélène.

Formes simples		Formes composées	
Masc. singl.	celui	celui-ci	celui-là
Fém. singl.	celle	celle-ci	celle-là
Masc. plur.	ceux	ceux-ci	ceux-là
Fém. plur.	celles	celles-ci	celles-là

Composez 8 phrases avec les pronoms démonstratifs. Imitez le modèle:

C'est l'idée d'Hélène. → C'est celle d'Hélène.
Ce sont les projets de Nodira. → Ce sont ceux de Nodira.
C'est le problème de Farkhod. → C'est celui de Farkhod.
Ce sont les paroles d'Hélène. → Ce sont celles d'Hélène.

1. Rédigez un texte de protestation et de propositions.

Vous connaissez sans doute un lieu négligé par les pouvoirs publics (paysage abîmé par les touristes, rues ou quartiers sales, rivière polluée, etc... .)

1. Présentez-le en vous servant du vocabulaire du texte. 2. Présentez aussi vos propositions pour son amélioration.

2. Où avez-vous passé vos vacances d'été? (au bord de la mer, dans les montagnes, à la campagne...). Parlez-en à vos copains.

3. Trouvez les noms et les adjectifs qui permettent de décrire:

une région montagneuse, une région côtière, une région forestière

4. Situation. Un élève ouzbékistanais va pour la première fois en France. Il vous pose des questions. Répondez-lui!

J'aime faire du ski. Vous savez où on peut en faire en France?

Je veux faire une promenade dans la forêt de Fontainebleau, où se trouve-t-elle?

Je veux monter sur le Mont Blanc, c'est dans les Alpes ou dans les Pyrénées?

5. Trouvez ou dessinez un paysage. Décrivez-le. Demandez vos copains de compléter votre récit.





6. Recopiez cette poésie sur votre cahier de travail et soulignez les pronoms démonstratifs:

Partage

Celui-ci, c'est le mien,
J'y tiens!
Celui-là, c'est le tien,
Il t'appartient.
Et ceci est à moi, je m'en souviens.
Et cela est à toi, ça te revient.
Le mien, le tien,
Tout ça c'est bien. Mais lui,
Il n'a rien?

Tiré de «Panorama»

7. Remplacez les points par un adjectif ou un pronom démonstratif.

Mustigri, un chat gris
Est amoureux d'une souris.
Mais ... amour est interdit
Car... petite souris
A déjà un mari
... est jaloux
Et déteste le matou.



8. Mettez les phrases au pluriel.

1. Je déteste ce disque, j'aime mieux celui-là. 2.Cette idée-ci est bonne, celle-là est mauvaise. 3. Je n'aime pas ce roman de Zola, je préfère celui de Balzac. Cette voix n'est pas celle d'une petite fille. 4. Cet homme-ci est anglais, celui-là est français.

La faune et la flore

Situation: Farkhod est en vacances chez son ami Louis en France. Ils discutent.

Ecoutez ce dialogue et repérez combien il y a de questions.

Louis: Farkhod, je sais que l'Univers est ta passion. Mais est-ce que tu t'intéresses aussi à la faune et à la flore?

Farkhod: Oui, je m'intéresse spécialement aux espèces menacées ou en voie de disparition.

Louis: Tu as raison. La diversité des espèces diminue partout dans le monde à cause du développement des activités humaines. Tu sais combien d'espèces sont menacées en France? Plusieurs centaines! Des oiseaux! Des insectes! Des rongeurs! Certains animaux comme la tortue européenne qui vivaient en Provence ont pratiquement disparu. D'autres, sont réintroduits dans les parcs nationaux. Mais les gens ne sont pas d'accord: tu imagines, voir un loup ou un ours à ta porte?

Farkhod: Evidemment! Et pour la flore, que disent vos savants?

Louis: Ils disent que parmi les dizaines de milliers d'espèces végétales comestibles dans le monde, six plantes, seulement, sont encore cultivées à grande échelle: le blé, le riz, le maïs, l'orge, le manioc et la pomme de terre!

Farkhod: Quelle horreur! On sait bien maintenant que la plupart des molécules du futur sont contenus dans les espèces végétales! Il faut absolument protéger l'environnement et la diversité du vivant!

Jeu de question/réponse.

Ecoutez la 1ère question posée par Louis: «Mais est-ce que tu t'intéresses aussi à la flore et à la faune?»

Répétez-la, avec une bonne intonation! Questionner avec curiosité. Qui se souvient de la réponse de Farkhod?

Ecoutez la 2ème question posée par Louis: «Tu imagines voir un loup ou un ours à ta porte?»

Répétez-la, avec une bonne intonation! Questionner avec un ton d'inquiétude.

Qui se souvient de la réponse de Farkhod?

Vérifiez vos réponses en ouvrant le livre et en cherchant les questions.

Inventez d'autres réponses sérieuses ou pour rire.

De quoi parlent-ils?

Maintenant vous pouvez parler! Quels mots vous indiquent que les deux amis sont des défenseurs de la nature?

Des mammifères géants sous les mers



La baleine grise de Californie est une espèce protégée depuis 1937.

L'espèce *a* failli disparaître à la fin du XIX^{ème} siècle parce qu'elle était trop chassée. Et bien que la chasse en soit officiellement interdite de nos jours, les spécialistes estiment que les 20 000 individus restants n'en garantissent pas la survie.

L'été, on trouve des baleines grises à l'extrême nord du Pacifique, et l'hiver, elles descendent le long des côtes américaines pour venir se reproduire dans les eaux chaudes du golfe de Basse-Californie.

Les baleines grises se déplacent rarement seules. Elles voyagent en groupe de cinq, six individus, parfois dix, douze, accompagnés de leurs petits baleineaux.

Les grandes baleines bleues, une autre espèce de baleines, naviguent vite, loin, et par n'importe quel temps, sur toutes les mers du globe. Parmi les nombreuses espèces animales qui font de longues migrations: les poissons, les oiseaux, les insectes, les mammifères, les baleines tiennent l'une des toutes premières places. Elles parcourent chaque année plusieurs milliers de kilomètres à travers les océans.

Les zoologues sont loin de tout savoir sur les grands voyages de ces grands cétacés.

Ils ont appris que les baleines se parlaient entre elles, que leurs itinéraires étaient toujours du nord au sud et du sud au nord, mais ils ne savent toujours pas comment elles s'orientent dans l'immensité des océans au cours de leurs longues migrations.

Savez-vous que les baleines se nourrissent de tout petits animaux appelés plancton et krill?

Elles peuvent en manger 5 tonnes par jour!

Et connaissez-vous la très jolie chanson de Greeme Allwrigt? C'est une chanson qui parle de la pollution des mers et de la disparition des baleines.

La baleine bleue cherchait de l'eau,
La baleine bleue cherchait de l'eau ... (bis)
Oh, Oh, Oh...,OH_2O!
Oh, Oh, Oh...,OH_2O!

Elle a trouvé beaucoup de choses
Elle a trouvé beaucoup de choses (bis)
Mais pas de l'eau! Mais pas de l'eau!
Oh, Oh, Oh...,OH_2O!

Emploi de la construction « faillir + infinitif»

L'espèce a failli disparaître = faillir + être presque disparu

J'ai glissé sur le tapis et j'**ai failli tomber** = je suis presque tombé

La construction «faillir + infinitif» exprime une action qui est sur le point de se réaliser, mais qui ne s'est pas produite. Dans ce cas le verbe «faillir» ne s'emploie qu'aux temps composés.

1. Trouvez des exemples avec «faillir + infinitif» dans le texte et écrivez-les.

Emploi de l'adjectif indéfini «tel/telle»

La baleine grise est une espèce protégée depuis 1937.

L'espèce a failli disparaître à la fin du XIX^{ème} siècle parce qu'elle était trop chassée. Tel est le cas des autres mammifères.

Adjectif indéfini «tel / telle» sert à renvoyer à ce qui précède ou annonce ce qui suit.



2. Composez des exemples avec l'adjectif «tel/telle» et écrivez-les sur votre cahier de travail.

3. Complétez les phrases par l'adjectif indéfini «tel» ou «telle»:

Sa colère était... que personne n'osait l'approcher. ... était la fin de son aventure. Une ... résistance était stupéfiante. Adoptez ... ou ... tactique, le résultat ne changera guère... père, ...fils, ... la partie, ... l'homme ... est le respect que ce peuple a pour ses talents. ... j'étais à 3 ans, ... je restais dans la vieillesse.





1. Regardez la carte du monde. Par quelles couleurs sont représentées la faune et la flore? Regardez la carte d'Ouzbékistan. Répétez les zones végétales et nommez-les. Nommez ces régions et parlez-en. (Carte géographique de la végétation).

2. Cherchez des informations sur la végétation de votre pays, ville, village). Qu'est-ce que vous en connaissez?

3. Choisissez un animal menacé (zèbre, loup, renard, sanglier). Comment fait-il pour survivre? Que doivent-ils craindre? Parlez de lui.

4. La sécheresse menace-t-elle la flore en Ouzbékistan? Avez-vous des solutions?

5. Lisez le texte et essayez de le comprendre.

«La neige fait souvent peur au jardinier car on croit qu'elle amène le froid. C'est faux! Quand il neige, il ne fait jamais très froid, et en plus, le manteau blanc protège les végétaux contre les plus fortes gelées. Autre avantage: la neige, en tombant lentement, se charge de l'azote qui se trouve dans l'air et le dépose sur le sol. Et l'azote est un excellent engrais ... Le seul inconvénient de la neige, c'est son poids. Elle est parfois si lourde et si épaisse qu'elle peut casser certains végétaux pas assez souples. Pour éviter ces catastrophes, il te suffit de sortir avec un bon manteau et un râteau à long manche pour secouer la neige qui s'accumule sur les branches. Ailleurs au jardin, tu peux te contenter de l'admirer».

Magazine Tournesol, janvier-février 2000, Jardiniers de France.

Choisissez la bonne affirmation:

L'auteur dit ce qu'il pense de la neige, il précise ses avantages et inconvénients.

L'auteur décrit la neige: ses formes, sa couleur.

L'auteur raconte une catastrophe due à la neige.

6. Les quatre saisons. Trouvez l'adjectif qualificatif correspondant à chaque saison et écrivez les phrases en les complétant.

1. Quel froid! Un vrai temps ... .
2. Les arbres sont en fleurs, l'air est léger; c'est un air ... .
3. La chute des feuilles est un événement ... .
4. Même chez nous, les températures ... peuvent être très élevées.

7. Choisissez l'adjectif «tel» ou «telle»:

... était l'erreur de son esprit.

... fut son oeuvre, je la jugeais ... .

L'histoire est ... : une jeune fille et un enfant de douze ans voulaient sauver leur pays.

L'eau, c'est la vie: la mer d'Aral

«Mettre de l'eau dans une gigantesque mare en plein milieu du désert n'est pas la vocation de l'humanité».

Revue scientifique «GLOBE».

Situation: Farkhod, Louis et Nodira discutent d'écologie.

Ecoutez ce qu'ils disent. Comment expriment-ils leur colère?

Farkhod: La disparition de la mer d'Aral est un gros problème. Qu'est-ce que tu en sais, Louis?

Louis: Il vient d'y avoir un reportage sur TV5 et j'ai lu que l'opinion internationale s'est accordée sur un point: il faut stabiliser la mer d'Aral à son niveau actuel.

Farkhod: Oui, mais comment faire alors? Il faut utiliser des techniques d'irrigation plus économiques, c'est sûr, mais comment faire? Et notre coton?

Nodira: Il faut assurer une meilleure gestion de l'eau!



Louis: Tu as raison! L'eau, c'est la vie, c'est la santé! Dans le reportage on voyait plein de gens malades! Des femmes, des enfants! On disait que la mortalité infantile autour de la mer d'Aral était l'une des plus élevée du monde!

Nodira: Oui, c'est terrible! Et en plus, il y a des maladies respiratoires provoquées par les vents qui transportent le sable et le sel.

Farkhod: Vous voulez des chiffres? 80% des femmes souffrent d'anémie. 70% des 2000 habitants de Moynak manifestent des maladies à caractère pré-cancéreux. Sans compter tous ceux qui partent parce qu'ils ne peuvent plus se nourrir!

Tous en choeur: C'est une véritable catastrophe écologique!

Savez-vous dire le pourcentage en français? 80% = quatre vingt pour cent.

Ecoutez les intonations qui expriment la colère. Répétez!

Oui, c'est terrible! Et en plus, il y a des maladies respiratoires provoquées par les vents qui transportent le sable et le sel.

Relisez la phrase extraite de la revue scientifique «Globe». Etes-vous d'accord?

De quoi parlent-ils?

Que faites-vous personnellement dans votre classe, dans votre école, dans votre ville, votre village **pour que** l'eau ne **soit** ni polluée, ni gaspillée.

Lisez ce texte et dites lequel de ces titres ne peut pas lui convenir: L'eau c'est la vie! Que ferions-nous sans eau? L'eau est une richesse inépuisable.

L'eau est à la fois précieuse et capricieuse: si elle est rare, elle entraîne la sécheresse, si elle est trop abondante, elle provoque des inondations.

L'eau est visible ou cachée: on peut voir les océans, les mers, les lacs, les fleuves, les rivières, mais les eaux souterraines alimentées par les pluies et les neiges, sont invisibles. Elles alimentent à leur tour les sources des fleuves et des rivières que l'on voit en surface. C'est le cycle de l'eau que l'on étudie en géographie.



Ce système est particulièrement vulnérable: un polluant introduit dans un lieu précis, sera transporté par l'eau dans tout le réseau hydrographique. Il entraînera la pollution des eaux et des sols. Il contaminera la faune et la flore. Il aura des conséquences sur la santé des hommes qui consommeront les végétaux et les poissons contaminés.

Les animaux aussi seront touchés. Les sources d'eau potable seront perdues.

L'eau est devenue une préoccupation constante de beaucoup d'Etats: quand un fleuve ou une rivière traverse plusieurs Etats, chacun essaie de détourner l'eau à son profit, sous prétexte qu'il doit irriguer ses terres ou construire des barrages hydroélectriques pour améliorer ses conditions de vie.

Dans les pays désertiques, il faut creuser des puits de plus en plus profonds, pour atteindre la nappe phréatique.

L'Homme a besoin de l'eau pour vivre. Sans eau, pas de vie possible! Ne la polluons pas, ne la gaspillons pas et souvenons-nous: «L'eau, c'est la vie».



Savez-vous que ...

... le 8 mars est **la Journée Mondiale de l'eau.**

Soyez attentifs à cette date-là. Cherchez dans les journaux des documents authentiques parlant de cette journée et constituez un dossier scientifique en français pour votre bibliothèque.

Le présent du subjonctif

Parmi les nombreux emplois du subjonctif en français, nous étudions ici le subjonctif qui exprime le but.

Le présent du subjonctif de la plupart des verbes se forme avec **le radical de la 3ème personne du pluriel du présent de l'indicatif + les terminaisons -e, -es, -e, -ions, -iez, -ent.**

Le gouvernement fait tout son possible **pour que** la mortalité infantile **baisse** autour de la mer d'Aral.

Formation du subjonctif présent:

verbe en -er

parler

... que je parl + e
... que tu parl + es
... qu'il/elle parl + e
... que nous parl + ions
... que vous parl + iez
... qu'ils/elles parl + ent

autres verbes

finir: ... que je finisse
aller: ... que j'aille
venir: ... que je vienne
partir: ... que je parte
sortir: ... que je sorte
savoir: ... que je sache
prendre: ... que je prenne
vouloir: ... que je veuille
pouvoir: ... que je puisse
faire: ... que je fasse



Lisez, apprenez le subjonctif de «être» et «avoir».

Cas de «être» et «avoir»:

avoir: ... que j'aie, ... que tu aies, ... qu'il (elle) aie, ... que nous ayons, ... que vous ayez, ... qu'ils (elles) aient

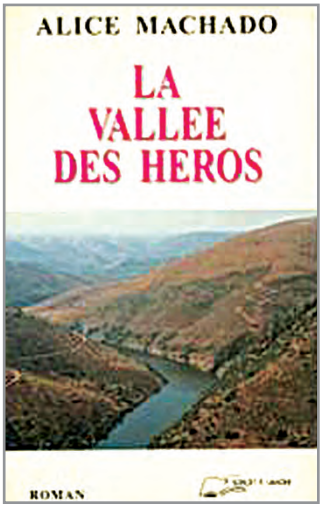
être: ... que je sois, ... que tu sois, ... qu'il (elle) soit, ... que nous soyons,... que vous soyez,... qu'ils (elles) soient

1. En vous basant sur le dialogue et le texte, parlez de la protection de l'eau. Employez dans votre récit le subjonctif.

Exemple: L'eau est à la fois précieuse et capricieuse.

Il faut assurer une meilleure gestion de l'eau pour qu'elle **soit** suffisante. Le problème de la qualité de l'eau est un ....
Continuez ...

2. Parlez de la protection de l'eau. Employez dans votre récit des expressions de cause.



Lisez cet extrait du roman «La Vallée des héros».

Dans le jardin de mon grand père, il y avait des fleurs toute l'année, même en hiver. Ma mère ne voulait pas qu'on les cueille, elle ne pouvait pas les voir en dehors de leurs racines. Elle détestait les vases et laissait tomber tous ceux qu'on lui offrait.

Que pensez-vous de la façon dont la mère du héros défend l'environnement?

3. Reliez les deux phrases par la conjonction de but «pour que» (attention au verbe qui est au subjonctif et les sujets des deux verbes sont différents).

Modèle: Dites-lui notre adresse. Il la saura.
Dites-lui notre adresse pour qu'il la sache.

Il faut les prévenir. Ils viendront à temps.
Le professeur explique la règle. Les élèves la comprendront.
La vendeuse est aimable. Les clients seront satisfaits.
Je lui envoie une invitation. Il viendra à la soirée.
Il allume le chauffage. Il fera plus chaud.
Les joueurs font des efforts. Leur équipe gagnera.

4. Complétez les phrases avec une proposition subordonnée.

Comment lui expliqueras-tu la situation pour que ....
Je vais t'aider pour que ....
Il prend l'avion pour que ....
Je vous dis cela pour que ....
Il fera tout son possible pour que ....

Les Français et l'environnement

Situation: Farkhod s'informe sur la façon dont les Français luttent contre la pollution et préservent leur environnement. Il questionne son amie Hélène qui est venue pour les vacances à Tachkent.

Farkhod: Hélène, on a l'impression qu'en France, tout est propre. Il y a des fleurs partout! Comment font les Français pour protéger aussi bien leur environnement?



Hélène: Chez nous, en France, la sauvegarde de l'environnement a une histoire. Déjà au Moyen âge, **en 1120,** Philippe-Auguste, roi de France, souhaite faire paver les rues de Paris pour éviter la boue et la puanteur.

Farkhod: Chez nous aussi, nos ancêtres tenaient à la propreté la maison. Les femmes balayaient la rue devant leur porte et cette coutume continue encore de nos jours.



Hélène: Nous, en France, maintenant nous avons les éboueurs, mais avant, les gens jetaient les ordures par leurs fenêtres dans la rue! Il a fallu une ordonnance spéciale en **1780** pour interdire aux Parisiens de jeter leur poubelle dans la rue!

Farkhod: Ah! Oui, j'ai entendu que le mot «poubelle» était étroitement lié à ce problème. C'est vrai?

Hélène: Oui, Poubelle est le nom de famille d'un préfet de la Seine, monsieur Eugène Poubelle. Il a signé un arrêté en **1884** pour réglementer le dépôt des ordures dans les rues de Paris et en France. Et maintenant le récipient où l'on met les ordures s'appelle une poubelle. C'est drôle, non?

Apprenez à dire des dates en français:

en 1120 **mil cent vingts onze cent vingts**	**en 1780** **mil sept cent quatre vingts dix sept cent quatre vingts**	**en 1884** **mil huit cent quatre vingt quatre dix huit cent quatre vingt quatre**

Quels personnages sont associés à ces dates? Expliquez pourquoi? Cherchez tous les mots qui parlent de la saleté dans les rues et dans les villes et énumérez-les.

Cherchez les mots qui parlent de la propreté. Enumérez-les!

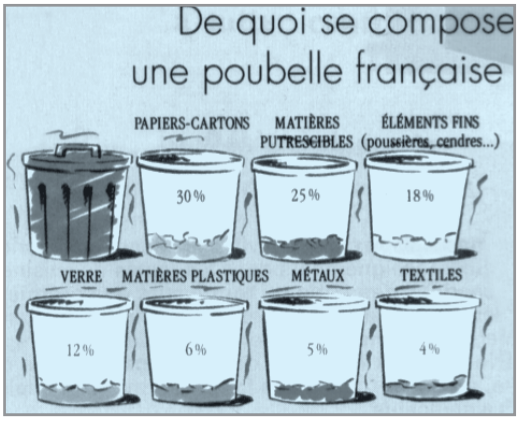
De quoi parlent-ils?

Quelle impression a Farkhod? Que lui répond Hélène? Pouvez-vous expliquer l'origine du mot «poubelle»?

Les Français luttent contre la pollution de l'environnement

Lisez ce texte et relevez par écrit tous les mots qui parlent de la pollution. Classez-les. Expliquez-les.

Comme partout dans le monde, les agglomérations françaises s'étendent, la pollution atmosphérique aussi. La voiture empoisonne l'atmosphère des villes. De plus en plus des médecins attirent l'attention des Ministères de la Santé et de l'Environnement sur les maladies dues à la pollution de l'air. Pourtant, des solutions existent.



De quoi se compose une poubelle française? On cherche et on trouve des remèdes.

A Paris, on peut lire ce slogan: «Paris pollué, Paris embouteillé, Paris libéré... par le vélo!» Mais cette solution n'attire pas les foules.

Seulement 2% de la population parisienne se déplace à bicyclette. Pour la majorité des Français, le vélo, c'est bon pour la balade du dimanche. Le reste du temps, il est dans les caves ou sur les balcons.

Une autre solution est proposée à l'échelon national: «Développer les transports en commun».

Et aujourd'hui, dans beaucoup de villes françaises, après les avoir détruites au profit de l'automobile, on construit des lignes de tramway pour remplacer le bus, car le tramway électrique est moins polluant que l'autobus au gas-oil.

L'expérience de Nantes, de Strasbourg, d'Orléans, prouvent qu'un tramway coûte cinq fois moins cher qu'un métro à installer.

L'Assemblée Nationale française a adopté une loi pour lutter contre la pollution de l'air par les gaz d'échappement des voitures.

D'après cette loi, la circulation des véhicules polluants est interdite en ville, et tous les véhicules particuliers doivent passer devant un contrôle technique qui vérifie les taux de pollution du pot d'échappement de la voiture.

Si vous êtes arrêté par la police et que votre voiture n'est pas conformé, vous avez une amende!

Après avoir lu ce texte, imaginez le dialogue entre l'automobiliste pressé et le policier qui doit faire respecter la loi contre la pollution.
Ecrivez-le en une dizaine de lignes.



Savez-vous qu'...

... en janvier 2000, la France a été le premier pays à adopter un programme national de lutte contre les changements climatiques?

... en France, l'écologie fait partie de la vie quotidienne des Français. Il y a même un parti politique qui s'occupe spécialement de cela:

«Les Ecolos», «Les Verts». Qu'est-ce que cela veut dire?

Les verbes personnels employés impersonnellement

Il **est interdit** de jeter des déchets par la fenêtre. Il **manque** trois élèves aujourd'hui. Il **naît** beaucoup d'enfants dans les pays d'Orient. Il **est conseillé** de tenir ses distances sur l'autoroute. Il **se vend** beaucoup de parapluies cette saison.

Certains verbes personnels, dans certains cas, peuvent présenter une construction impersonnelle. La phrase comporte alors un sujet grammatical **(il)** et un sujet réel (par le sens). Ce sont des verbes à la voix active **(manquer, naître)** ou des verbes à la voix passive **(interdire, conseiller)** ou des verbes pronominaux de sens passif **(se vendre).**

Le sujet grammatical «il» commande l'accord du verbe, mais ne remplace aucun mot, ne représente ni une personne, ni un animal, ni une chose. Les formes impersonnelles sont toujours conjuguées à la 3ème personne du singulier.

Exemple: Je t'interdis de jeter des papiers par terre.
Il est interdit de jeter des papiers par terre.

Lisez et transformez les 5 phrases ci-dessous en remplaçant la forme impersonnelle par le verbe personnel conjugué à la personne nécessaire:

Modèle: Il manque trois élèves aujourd'hui dans la classe. Trois élèves manquent aujourd'hui dans la classe.

Il naît beaucoup d'enfants en Inde, aujourd'hui.
Il est conseillé de tenir ses distances sur l'autoroute.
Il se vend beaucoup de parapluies en cette saison hivernale.
Il est venu trois visiteurs.

Imaginez des phrases avec les verbes personnels employés impersonnellement.

Exprimer la quantité par l'adjectif indéfini «aucun».

Il est interdit de jeter **aucun** déchet.
Aucune bête ne sortait.
Aucune d'elles n'est venue.
Aucun oiseau ne se montrait dans le ciel.

L'adjectif indéfini «aucun + nom» détermine le nom en indiquant une quantité nulle. Il s'accorde en genre et en nombre avec le nom.

Remarque: A l'adjectif indéfini «aucun», peut correspondre au pronom indéfini «aucun»:

Aucun homme ne me l'a dit (= adjectif indéfini).
Aucun ne me l'a dit (= pronom indéfini, remplace «aucun homme»).

Imaginez des phrases avec l'adjectif indéfini «aucun».





1. Rédigez quatre phrases pour bien montrer la différence entre:

Un parc et un square.
Un jardin potager et un jardin public.

2. Prenez la connaissance de l'enquête ci-dessous:

a) Parmi les mesures à prendre pour lutter contre la pollution dans les villes, quelle est celle à laquelle les Français sont le plus favorables? Celle à laquelle les Français sont le moins favorables?

b) Quels sont les modes de déplacement autres que l'automobile, en ville? Lesquels utilisez-vous?

c) Quelles autres mesures, concernant les transports, pourrait-on prendre contre la pollution en ville?

3. Faites une affiche qui sera exposée dans votre école ou lycée. Elle contiendra 6 mesures à prendre pour préserver l'environnement.

4. Conseillez à vos copains ce qu'il faut et ce qu'il ne faut pas faire dans la rue.

Il faut ... Il ne faut pas ...

(traverser la rue au passage clouté, jeter des sacs en plastique, cracher les chewing-gums par terre, aider les gens âgés et les petits à traverser la rue, traverser la rue au feu rouge, traverser la rue au feu vert).

5. Observez cette image. Dites quelles sont les causes et les conséquences de cette pollution.



6. Trouvez les antonymes des mots suivants:

polluer – interdire – construire –

7. Réécrivez ces phrases à la tournure impersonnelle:

1. Se lever pendant le décollage est interdit.
2. Deux chevaux ont passé par ici.
3. Une idée m'est venue.
4. Des bruits bizarres courent.
5. Partir en vacances le 1er août est fortement déconseillé.
6. Faire attention suffisante pour ne pas glisser.

8. Dans les phrases suivantes soulignez une fois «aucun(e)» – adjectif indéfini et deux fois «aucun» – pronom indéfini:

1. Il n'a aucune chance de gagner cette partie.
2. Je ne joue d'aucun instrument.
3. L'expérience n'a donné aucun résultat.
4. Aucun d'eux ne sait nager.
5. Je ne peux compter sur aucun de vous.
6. Aucun de nos collègues n'a pu répondre à ces questions.

Comment protéger la nature?

Ecoutez ce dialogue et repérez les mots conservant la protection.

Farkhod: Nodira, tu connais l'Ecologie?

Nodira: Oui, bien sûr! C'est la science de la protection de la nature. En France, il y a même un parti politique qui s'occupe de cela et qui s'appelle «les Ecolos», «les Verts»!



Farkhod: De quoi s'occupent-ils en particulier?

Nodira: Par exemple quand il y a une marrée noire, une pollution des plages par le pétrole, des pétroliers accidentés, ils informent les gens et des gens et demandent des réparations. Ils s'occupent de reboiser les forêts. Ils empêchent l'installation des usines dans des endroits propres. Ils luttent contre le nucléaire et préconisent les énergies renouvelables comme le vent.

Farkhod: Oui, l'utilisation des combustibles naturels pour l'industrie: pétrole, charbon, gaz, est un vrai problème pour l'environnement. Leur extraction et leur transport causent beaucoup de dégâts à la planète.

Nodira: Et en plus, quand ils brûlent ils rejettent du dioxyde de carbone, polluent l'atmosphère en la réchauffant, perturbent le climat partout dans le monde.

Farkhod: Oui, tout le monde est d'accord pour les réduire. Tout le monde sait que la voiture pollue et qu'il faudrait réduire le trafic automobile pour réduire la pollution de l'air, mais tout le monde veut sa voiture!

Nodira: Heureusement que des parcs naturels sont créés, que des espèces animales et végétales sont protégées!

Farkhod: C'est bien! Il faut absolument protéger la nature pour les générations futures!

► **Quels problèmes de l'écologie vous abordez pendant vos leçons à l'école? Parlez-en à vos copains.**

Parlez de la contribution que vous pourrez apporter à l'avenir de votre pays.

► **Et voici ce que disent Louis et Hélène de la protection de la nature dans leur pays. Ecoutez-les et enrichissez vos connaissances.**

Hélène: Je sais qu'en France, il existe 7 parcs nationaux et 36 parcs régionaux. Ils sont tous mis à la disposition du public qui peut en profiter librement.

Louis: Oui, bien sûr, mais il faut respecter les règles de bonne conduite. Par exemple: pas de déchets, pas d'installation de camping, pas de véhicule motorisé, pas de vélo.

Hélène: Mes amis collégiens et moi, nous allons souvent dans ces parcs où nous voyons les gens qui jettent par terre des papiers gras, des bouteilles en plastique, des mégots de cigarettes.

Louis: Et bien, qu'est-ce que vous leur dites?

Hélène: Ramassez ces choses, s'il vous plaît, jetez-les dans la poubelle. Vous devez contribuer à sauvegarder l'environnement. L'avenir de notre planète en dépend.



Le réchauffement de la Terre est lié à l'activité humaine

Lisez le texte et donnez un autre titre.

L'année 1998 a été la plus chaude du XX^{ème} siècle, avec une température moyenne sur Terre de près de 15°C.

La température sur notre planète a augmenté de 0,18°C par rapport au précédent record de 1995. Cela confirme que la Terre est en train de se réchauffer.



Les météorologues disent que c'est une hausse faible. Elle n'est pas d'origine naturelle.

Elle est liée à l'activité humaine (industrie, transports ...) qui produit de la chaleur et des gaz toxiques.

On peut donc la combattre en économisant l'énergie fossile et en développant les énergies renouvelables. Si la hausse de la température continue, elle aura deux conséquences graves: dans le Sud, on souffrira de la sécheresse et dans le Nord, on aura davantage de pluie. Ensuite, le niveau de la mer s'élèvera, engloutissant certains pays déjà en danger, comme le Bangladesh, dans le delta du Gange. Tous les pays ne pourront pas s'adapter à ces changements. Les inégalités entre pays riches et pays pauvres vont augmenter.

Le futur de notre planète est entre nos mains.

Savez-vous que ...

... depuis 10 000 ans, la Terre subit un phénomène de réchauffement.



Cependant, il y a 300 à 400 ans, un hiver rigoureux s'abattit sur l'Europe. Il faisait si froid que des fleuves entiers ont gelé! Des peintures montrent les gens marchant sur la Seine à Paris. Mais il s'agissait d'un simple changement climatique: un hiver glacial, comme il en a toujours existé. De nos jours, il s'agit de perturbations climatiques dues à l'activité humaine! C'est beaucoup plus grave!

Emploi de «si» pour exprimer la relation entre deux propositions, si ... alors

Si la hausse de température continue, elle **aura** des conséquences graves (1).

Si vous prenez le train de 22 heures, vous **arriverez** demain matin à Nice (2).

Si vous mangez trop de gâteaux, vous **serez** malades (3).

Si vous êtes malade, **prévenez-moi** (4).

Le présent employé dans les propositions subordonnées conditionnelles après **«si»**, désigne une condition réelle de la réalisation du fait exprimé dans la proposition principale. Le résultat futur du procès de la principale est assuré.

La principale exprime: soit un constat (1), soit une mise en garde (2), soit un conseil (3) ou une demande (4).

Remarque: dans ces actes de paroles, la condition est nécessairement antérieure à la conséquence. C'est pourquoi le temps de la subordonnée avec **«si»** peut se trouver à l'accompli du passé:



Exemple: Si vous avez mangé trop de gâteaux, vous **serez** malade.



Complétez les phrases:

S'il fait beau aujourd'hui, je ... .

Si Pierre me téléphone, nous ... .

Ta mère **sera** inquiète, **si** tu ... .

Il ne vous **pardonnera** pas, **si** vous ... .

Si tu touches à ces papiers, il ... .

Si tout le monde respecte les règles de bonne conduite, la nature ... .



Vous **prendrez** froid, **si** ... .

Elle **se rétablira** vite, **si** elle ... .

S'il n'est pas fatigué, il...

Relevez la phrase avec «si» dans le texte et écrivez-la sur votre cahier.

1. La pollution de l'atmosphère est un danger très grave pour la vie future de l'homme, c'est-à-dire votre vie. Découvrez pour quelles raisons.

2. Présentez en 5 ou 6 lignes vos propositions pour améliorer la nature de votre région.

3. Décrivez un lieu naturel où vous aimez passer votre loisir.

(le parc, le jardin, la campagne, le bord de la mer).



4. Ecrivez les verbes à l'infinitif aux temps qui conviennent:

1. **Si** tout le monde (vouloir), on pourra sauvegarder la nature.
2. **Si** les enfants veulent, ils (pouvoir) jouer dans le jardin.
3. **S'il** (neiger), les enfants seront bien contents .
4. **Si** vous me téléphonez, je (venir) chez vous avec plaisir.

5. Finissez les phrases:

1. **Si** j'ai le temps, je ...
2. **Si** vous respectez les règles de bonne conduite, vous ...
3. Le maître sera content, **si** ses élèves ....
4. Tu ne pourras pas acheter ces livres, **si** ta mère ....

6. Développez ce sujet: comment imaginez-vous le futur de la planète? Voici le plan de votre récit.

a) industrie et le transport qui produisent de la chaleur;
b) économie d'énergie;
c) lutte contre la sécheresse.

7. Répondez aux questions suivantes:

1 .Que ferez-vous **si** vous êtes libre le samedi?
2. Que ferez-vous **si** vous manquez le dernier métro?
3. Que ferez-vous **si** on vous offre un voyage à Paris?



4. Que ferez-vous **si** on vous vole vos papiers?
5. Que ferez-vous **si** vous êtes seul dans une ville inconnue?
6. Que ferez-vous **si** le professeur est absent?
7. Que ferez-vous **si** vous gagnez au loto?
8. Que ferez-vous **si** vous ne passez pas vos examens?
9. Où irez-vous **si** on vous offre un voyage?
10. Avec qui irez-vous au théâtre, **si** vous avez deux billets?

Compréhension orale (audition)

Ecoutez le dialogue entre les élèves (Leçon 6). Choisissez la bonne réponse.

1. On discute le problème de ...

a) la faune et la flore;
b) l'alimentation;
c) la mer d'Aral.

2. Il faut améliorer la gestion de l'eau en ...

a) utilisant des techniques d'irrigation;
b) stabilisant à son niveau actuel;
c) augmentant la natalité;
d) baissant la mortalité.

Compréhension écrite (lecture)

Lisez ce début du roman. Relevez les mots qui appartiennent au vocabulaire de l'espace (pour cet exercice, vous aurez besoin d'un dictionnaire.)

«Il y a dans le même pays plusieurs mondes. Si on explore les Ardennes, ce n'est pas une forêt que l'on découvre, mais mille forêts. Dans les contrées situées au nord, jusqu'au Rhin ou jusqu'au port d'Anvers, ce sont des centaines de collines et de plaines chargées de richesses, et l'on peut voir aussi les eaux immenses des canaux, des fleuves, des bras de mer, tandis qu'au coeur des villes, sur des places, souvent désertes, s'élèvent les beffrois qui inspirent autant de terreur que d'admiration».

André Dhôtel, «Le pays où on n'arrive jamais».

Maintenant testez vos connaissances:

1. Dans les Ardennes il y a une forêt.
2. Dans les contrées on peut voir des canaux, des fleurs, des bras de mer.
3. Les collines et les plaines sont pauvres.
4. Les places sont désertes.

Vrai	Faux
	x

Expression orale (parler)

Choisissez une des activités et proposez-la à votre copain (copine). Celui-ci ou celle-là peut accepter ou refuser à:

a) passer un week-end dans la vallée de Fergana;
b) monter en haut des montagnes;
c) naviguer sur la mer d'Aral.

Expression écrite (l'écrit)

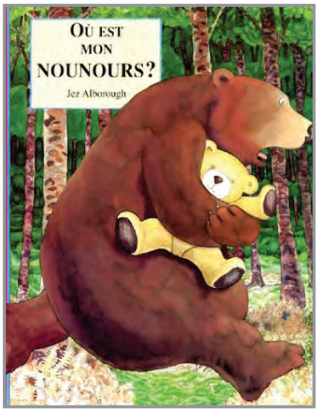
Imaginez: vous êtes écologue. Envoyez un message à vos amis pour leur dire ce que vous voyez autour de vous. Précisez:

a) la température;
b) les êtres vivants;
c) les plantes.

Exercices complémentaires

1. Qu'est-ce que vous savez de la flore de votre région?

2. Réalisez un dossier photographique sur votre animal préféré. Collez ces photos sur des feuilles et présentez vos récits sur chaque photo.



3. Lisez le texte et dites comment vous allez aider les oiseaux qui restent en hiver dans votre jardin.

«A l'approche de l'hiver, les hirondelles comme d'autres animaux, quittent l'Europe du nord pour des pays plus chauds: c'est la migration. Ce comportement est lié aux variations des facteurs climatiques qui entraînent un manque de nourriture».

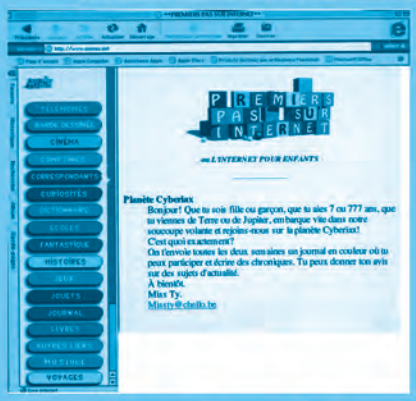
4. Transformez ces phrases en remplaçant la forme impersonnelle par le verbe personnel conjugué à la personne nécessaire.

1. Il part quatre soldats par ce train.
2. Il manquera trois verres pour le déjeuner.
3. Il est défendu de se pencher au-dehors.
4. Il se vendrait plus de brioches si elles étaient moins chères.
5. Il est passé deux chiens, trois cyclistes et quatre piétons.
6. Il arrive des étrangers.
7. Il est conseillé de se taire.

unité 4









L'interview sur les médias en France
La discussion sur les journaux et les intérêts pour la presse
La presse parlée: la radio, la télévision
Les avis sur la presse parlée et les opinions des téléspectateurs
La connexion à l'internet
L'interview sur les cours de français à la télé ouzbékistanaise
Thomas Edison – inventeur de la T.S.F.
Théophraste Renaudot – ancêtre des journalistes français
La bibliothèque du Centre Georges Pompidou
NRJ – la radio des jeunes
Les jeux vidéo
L'histoire d'Internet
La signature de la convention entre CFI et la télévision nationale ouzbékistanaise

Les médias? Qu'est-ce que c'est?

Ecoutez l'interview de monsieur Leroux, journaliste sur France Inter en France, par madame Nazira Karimova, journaliste à la Radio «Grant», en Ouzbékistan.



– Monsieur Alain Leroux, d'où vient cette expression «Mass Média» dont vous avez parlé ce matin, dans votre chronique sur France Inter?

– Elle est d'origine anglo-américaine, c'est une expression relativement moderne. Elle n'est pas apparue avant les années 30. En français il faut dire «Média». On dit «les médias» avec un «s», un média, au singulier, sans «s». Mais beaucoup de Français ne savent pas bien utiliser ce mot, et encore moins l'écrire!

– Justement! Et qu'est-ce que c'est, exactement, les médias? Pouvez-vous nous l'expliquer?

– Ce sont les moyens de communication avec le public. Les médias permettent de diffuser l'information sous forme d'images, de textes, de vidéogrammes à travers la presse, la radio, la télé, l'ordinateur.

– Quand j'écoute la radio, la télé, j'entends des informations radiophoniques, n'est-ce pas?

– Oui! C'est ça! Sur France Inter il y a des bulletins d'informations toutes les heures.

– Et la presse? Comment appelez-vous ce type d'informations?

– C'est simple. En français, on parle de «presse écrite» quand on parle des journaux, des magazines, des revues et on parle de «presse parlée» quand on parle d'information à la radio et à la télé.

– Fort intéressant! Comme toujours! Quel est le sujet de votre chronique de demain matin?

– Et bien, je vais justement parler du rôle des médias dans notre société!

► **Réécoutez le dialogue pour découvrir les règles de l'interview.**

1. Qui parle en premier? Ecoutez, répétez!

«Monsieur Alain Leroux, d'où vient cette expression «Mass Média» dont vous avez parlé ce matin dans votre chronique sur France Inter?»

C'est le temps d'ouverture de l'interview: qui parle à qui? ... où? ... quand? ... comment? ... pourquoi? ...

2. Qui parle en dernier? Ecoutez, répétez!

«Et bien, je vais justement parler du rôle des médias dans votre société!»

C'est le temps de fermeture: qui parle à qui? où? quand? comment?

Maintenant, à vous! Interviewer quelqu'un!

► **Expliquez l'origine de l'orthographe du mot «média». Qu'est-ce qu'on comprend par le mot «l'information»?**

Le temps des médias

Après avoir lu ce texte répondez à la question: comment l'homme a-t-il diffusé l'information tout au long de son existence? (par la télévision, le téléphone, le geste, la parole, la radio, l'écriture, l'imprimerie, l'internet).

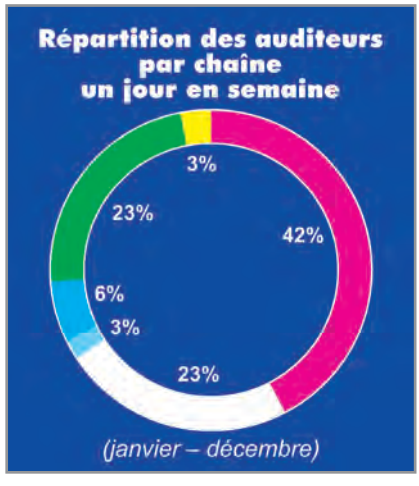
Cherchez dans le texte ces différents moyens de communication et d'information et essayez de les situer dans le temps.

Dans une société démocratique chaque citoyen a besoin d'être informé.

Les médias y contribuent et de leur qualité dépend aussi celle de la démocratie.

L'information est tantôt honnêtement diffusée, tantôt cachée ou falsifiée.

Après le geste et la parole, les hommes ont inventé l'écriture vers 4000 avant Jésus Christ. Au XVI^{ème} siècle l'invention de l'imprimerie a permis une large diffusion du livre.



Au XX^{ème} siècle, radio, téléphone, télévision, internet permettent l'information de masse.

Aujourd'hui, au XXI^{ème} siècle, nous vivons une véritable révolution grâce aux multimédias qui peuvent aussi bien servir à transmettre et à faire respecter la vérité qu'à la cacher, ou la déformer. L'information est connue et transmise presque en temps réel.

Plus que jamais les médias peuvent se tromper et tromper leurs auditeurs. Trop de gens disent déjà: «Mais c'est vrai! Je l'ai vu à la télé!». Esprit critique et démocratie sont plus que jamais liés.

De nos jours, apprendre à comprendre les médias est aussi important qu'apprendre à lire et à écrire.

Pourquoi dit-on «nous vivons une véritable révolution»?

Observez ces deux phrases et expliquez le sens de «critiquer».

1. Il faut avoir l'esprit critique dans la vie.
2. Ne critiquez pas tout dans la vie ... .

Savez-vous qu' ...



... au XIX^{ème} siècle Thomas Edison a inventé la T.S.F. (Télégraphe sans fil) qui transmettait instantanément le son d'un lieu à l'autre. La radio était née. Etait-il français, anglais ou américain?

Cherchez deux autres inventions importantes de Thomas Edison.

De différentes formes de titres des journaux et des articles


Le Monde

www.lemonde.fr

MERCREDI 9 NOVEMBRE 2005

Réunion du conseil des ministres pour activer une loi datant de la guerre d'Algérie

Face à la crise des banlieues, Villepin décrète l'état d'urgence

Fébrilité

Des négociations difficiles sur l'Unedic commencent

Noël Forgeard : l'Europe doit miser sur le spatial



La structure des titres des journaux se caractérise par **la présence ou l'absence de l'article:**

Le journal de Saint Denis
Le Monde
Libération
Info Matin etc...
Il y a les types d'énoncés suivants:

1. Enoncés à prédicat verbal dont le verbe est à la forme personnelle.

Hallowen a resserré les liens.

2. Enoncés à prédicat verbal dont le verbe est à l'infinitif.

S'enrichir
Se délecter

3. Enoncés à prédicat nominal avec auxiliaire de prédication.

La découverte est très importante.

4. Enoncés ne présentant pas de prédicat marqué formellement, ni verbal, ni nominal:

Raymond le Deun, sous-préfet sans cérémonie.
Valéry Giscard d'Estaing, un vrai président.

Ce type d'énoncé est très proche des phrases elliptiques du langage parlé.

1. La main, l'oeil et l'oreille. Lequel de ces trois moyens de communication vous paraît le plus efficace et pourquoi? Répondez en 5–6 lignes.

2. Aujourd'hui dans les médias il y a beaucoup d'informations politiques, culturelles, sportives, etc. Ont-elles la même importance pour vous? Classez-les, de la plus importante à la moins importante. Comparez avec vos camarades et discutez votre choix.

3. Jeu de rôle. Imaginez que vous écoutez la radio. L'un d'entre vous est journaliste. Ecoutez à la radio ou regardez à la télé, lisez dans un journal des nouvelles brèves et complétez le tableau. Il annonce le bulletin d'informations (plusieurs informations de votre choix: politique, sportive, culturelle, faits divers, etc.)

Ceux qui écoutent doivent relever par écrit les informations qu'ils entendent en s'appuyant sur ce tableau.

Modèle:

Titre	Une nuit sombre
Lieu	Au parc
Personnages	Une fillette de 8 ans
Evénement	Le crime

4. Voici deux journaux. Observez-les et expliquez la structure de leurs titres: absence ou présence de l'article.





Quelle différence vous y voyez?

Quel journal lisez-vous?

Farkhod est en vacances à Paris. Il discute avec son ami Louis des journaux français et de l'intérêt qu'ils ont pour la presse en général. Ecoutez ce dialogue et dites lequel de ces cinq journaux n'est pas cité par nos élèves dans leur conversation.



Farkhod: Louis, toi, qui es passionné par la politique, quels journaux lis-tu régulièrement pour t'informer ici à Paris?

Louis: «Le Monde», c'est un quotidien de la presse nationale. Toi, Farkhod, je sais que tu lis l'hebdomadaire **«Daraktchi»** en Ouzbékistan. En feuilletant un périodique, que regardes-tu en premier?

Farkhod: La **«Une»** et la dernière page. Après je lis les gros titres et je m'arrête sur un article s'il attire mon attention. Et toi, Louis, tu lis quelles rubriques en premier?

Louis: Les brèves, ce sont les brèves que je lis le plus souvent.

Farkhod: «Les brèves»? Qu'est-ce que c'est? Explique-moi!

Louis: Dans les brèves on donne de petites informations courtes, on donne des renseignements sur les événements qui ont eu lieu ou qui auront lieu en France et dans le monde. Il y a des brèves dans tous les journaux. Quel est le journal le plus lu en Ouzbékistan?

Farkhod: C'est le quotidien **«Khalk sauzi»**, en français **«La voix du peuple»**. Mais on lit aussi d'autres quotidiens, des hebdomadaires et des mensuels. Lisons ensemble cet article sur les périodiques en Ouzbékistan que je viens de trouver dans «l'Express».



Quotidien ou Hebdomadaire?
Réécoutez le dialogue et précisez:

«Le Monde», c'est ... .
«Daraktchi», c'est ... .
«Khalk sauzi», c'est ... .
«L'Express», c'est ... .

Dans un quotidien il y a:

La Une, la dernière page, les brèves, des articles, des rubriques, des photos.

Réécoutez une troisième fois le dialogue et dites lequel de ces mots n'est pas dans le dialogue.

De quoi parlent-ils? Réécoutez le dialogue et dites si nos deux amis lisent régulièrement les journaux? Lesquels? Que lisent-ils? Comment lisent-ils?

Enrichissez votre vocabulaire, réapprenez à écrire. Lisez ces mots. Donnez leur pluriel. Placez-les dans une phrase simple (8 mots minimum).

un quotidien, un hebdomadaire, un mensuel, un annuel, un périodique, un magazine, une revue, un journal.

Et vous, lisez-vous régulièrement les journaux? A quel journal êtes-vous abonné? Quels journaux achetez-vous le plus souvent dans les kiosques ou recevez-vous chez vous? Lisez-vous des illustrés, des photos? etc.

Les journaux

Découvrez ces journaux. Ajoutez ceux que vous connaissez. Lequel allez-vous choisir pour vous abonner?



La presse écrite constitue un moyen de se cultiver, se construire. Cette presse se présente sous forme de journaux quotidiens, de magazines, d'hebdomadaires, de mensuels ... . Un quotidien n'a pas le même format qu'un magazine ou la même présentation. Souvent, le journal est en noir et blanc alors que le magazine est en couleurs. Certains magazines possèdent plus de textes que de photos, d'autres plus de photos que de rubriques. Cette presse se répartit en:

1. Presse quotidienne. C'est la presse la plus répandue. Vous connaissez déjà **«Le Monde»** en France et le **«Khalk sauzi»** en Ouzbékistan.

2. Presse régionale. C'est la presse qui donne les informations régionales. **«Ouest-France»,** par exemple en France donne des informations sur la Bretagne et la Normandie.

3. Presse féminine. Elle s'adresse en premier lieu aux femmes. Par exemple: la revue **«Elle»** en France, et la revue **«Saodat»** en Ouzbékistan.

4. Presse hebdomadaire d'information. Cette presse regroupe généralement les informations politiques, économiques, financières, scientifiques et culturelles de la semaine. En France on peut lire le magazine **«L'Express».** En Ouzbékistan, on peut lire «**Komercheski vestnik».**

5. Presse pour les jeunes. Il existe une grande variété de magazines pour les jeunes, **«Meridian»** en Ouzbékistan. Ces magazines parlent de musique, de sport, de science ... .

6. Presse de loisirs (cinéma, TV, théâtre). C'est une presse hebdomadaire, elle présente les programmes des spectacles, de la télévision, des choix de restaurants. On trouve ces informations dans **«Télérama»** en France et dans **«Daraktchi»** en Ouzbékistan.

De manière générale, les différents journaux présentent les mêmes rubriques journalistiques, mais avec des objectifs différents d'un journal à un autre. La couverture présente le contenu du journal, à l'extérieur, en première page, c'est la **«Une»**. Le sommaire représente la table des matières de nos livres. Les rubriques sont des entrées secondaires variables d'un journal à l'autre: **l'économie, le reportage, les faits divers, l'interview, le programme de télé, le sport, la culture,** sont autant de rubriques permettent de présenter les différentes informations dans le journal.

Votre école veut s'abonner à un journal. Lequel allez-vous choisir? Expliquez pourquoi.

Savez-vous qu'...

... en 1631 **Théophraste Renaudot** «ancêtre de tous les journalistes français», crée **«La Gazette»,** premier journal en France. En 1631 d'après vous, qui étaient les lecteurs de ce journaliste? Lisez ces deux informations tirées de Francophonie 2003. Analysez-les et expliquez de quoi elles parlent?

Un français sur trois lit un quotidien tous les jours!

En 1973, 36% des 15–24 ans lisait un quotidien. En 2001, 20% des 15–24 ans lit la presse quotidienne.

Francophonie 2003

Ouest-France est le deuxième quotidien français derrière l'Equipe Francophonie 2003.

Titres des articles (suite)

Les titres des articles présentent très souvent des jeux phoniques (rimes, allitérations):

Présents partout pour être proches de vous!

Les titres sont généralement imprimés en caractère gras pour qu'ils soient perçus et lus en premier lieu:

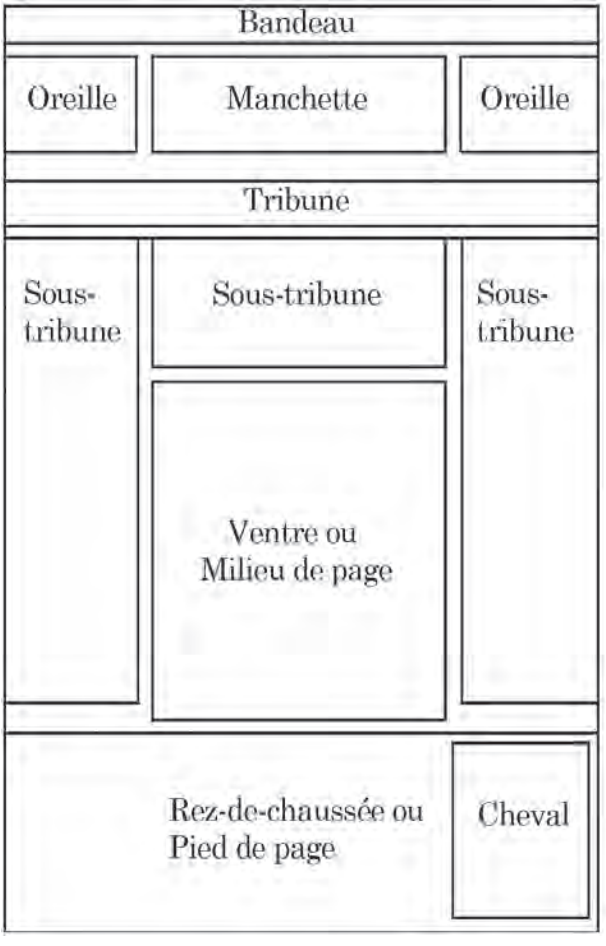
Les mille éclats du livre (le Journal de Saint Denis daté du 13.02.01 N466)

Du point de vue sémantique les titres des journaux peuvent être incomplets ou ambigus.

Peintres et sculpteurs en liberté.

En lisant l'article on comprend que les peintres et sculpteurs sont respectés et qu'ils ont le droit d'être exposés librement.

Voici les éléments constitutifs de la «UNE». Prenez un journal et construisez d'après ce schéma la «Une» de ce journal.



– **Bandeau:** un gros titre au-dessus de la manchette.

– **Manchette:** titre du journal, prix, date et numéro, état-civil du journal... ces renseignements sont complétés par un «placard administratif» en pages intérieures.

– **Oreilles:** à droite et à gauche de la manchette: souvent un titre encadré renvoyant en page intérieure ou une publicité.

– **Tribune:** les gros titres.

– **Sous-tribunes:** emplacements sous la tribune, occupés par des éditoriaux des débuts d'articles, des illustrations.

– **Ventre (milieu de page):** emplacement souvent illustré ou occupé par un article im-portant.

– **Rez-de-chaussée (pied de page):** diversement utilisé. Parlois des articles de commentaires.

– **Cheval:** en bas à droite un article qui continue en page intérieure. «Le Monde» publie chaque jour un «cheval culturel» qui débute à cet emplacement.

1. Prenez un journal de votre région. Observez la «Une».

Que nous apprend le bandeau sur le journal: titre, lieu d'édition, prix. Quel est le format du journal? Quelle est la principale information du jour pour ce journal et comment est-elle présentée?

2. Feuilletez un quotidien et comptez le nombre de pages consacrées aux nouvelles:

a) locales;
b) nationales;
c) mondiales.

3. Examinez un journal: quelles rubriques n'y figurent pas? Quelle rubrique attire l'attention du lecteur?



4. Trouvez dans trois journaux un article sur le même événement. Ces journaux présentent-ils les faits de la même façon? (le titre, le volume, les mots ...)

5. Travail collectif.

Un soir, regardez les informations à la télévision. Le lendemain, procurez-vous trois ou quatre journaux. Comparez les informations et cherchez quels sont les avantages de la télévision et de la presse écrite.

Presse Quotidienne Régionale



6. Observez cette carte et décrivez-la.

Comment trouvez-vous cette revue?

Situation. Une dispute: Louis, l'ami d'Hélène est un garçon très sérieux. Hélène est une fille très coquette.

Elle lit toutes les revues féminines qui parlent de mode et de beauté.

Ecoutez leur conversation et repérez les 3 phrases dans lesquelles Louis se moque d'elle.

Louis: Tiens, tu lis quoi encore, aujourd'hui?

Hélène: «Marie-Claire», mon magazine préféré.

Louis: Cela ne m'étonne pas! Dedans il y a des articles de beauté, des articles de mode, des reportages sur les artistes, des photos de mannequins, des recettes de cuisine, l'horoscope ... .

Hélène: Et alors? Cela te dérange? On y parle de tous les problèmes féminins qui m'intéressent et j'y trouve des réponses à toutes mes questions! Et toi, qu'est-ce que tu lis comme revue? C'est plus intelligent?

Louis: Oui, bien sûr! Je lis **«Science et Vie»**, le prof de sciences nous y a abonnés. Beaucoup de garçons de ma classe le lisent.



Hélène: En Ouzbékistan aussi on le lit. Regarde, Nodira m'a envoyé **«Fan va tourmouche»**, c'est la même chose que **«Saodat»**.

Louis: «Saodat», c'est quoi? Une revue scientifique?

Hélène: Mais non! C'est comme **«Marie Claire»**! Ça parle de mode et de beauté. C'est magnifique!

Louis: Ma pauvre Hélène!

Ecoutez l'intonation qui marque l'ironie de Louis et répétez-la!

«Tiens, tu lis quoi encore, aujourd'hui?»

«Cela ne m'étonne pas!»

«Ma pauvre Hélène»!

Ecoutez l'intonation qui marque le mécontentement d'Hélène et répétez-la!

«Et alors, cela te dérange?»

Relisez le dialogue, repérez le nom des revues dont ils parlent et jouez la dispute.

De quoi parlent-ils?

Pourquoi Louis n'aime pas la revue que lit Hélène?

Relevez par écrit la phrase qui décrit tout ce qu'on peut lire dans la revue d'Hélène et imaginez tout ce qu'on pourrait lire dans la revue de Louis. Faites la liste des différents articles par écrit.

La presse hebdomadaire française

Les hebdomadaires d'information proposent à leurs lecteurs une analyse et une réflexion sur les événements de la semaine passée et donnent des informations sur l'actualité à venir. Ils sont apparus dans les années soixante, sur le modèle des hebdomadaires américains. On peut les trouver chez le marchand de journaux. Les lecteurs de **«l'Express», «Le Nouvel Observateur», «Le Point», «Valeurs actuelles»** et – le plus récent – **«Marianne»** sont plutôt des jeunes (50% d'entre eux ont moins de 35 ans). Ils appartiennent à la classe des cadres et sont plutôt intellectuels.

D'autres hebdomadaires illustrés cherchent davantage à distraire qu'à informer leurs lecteurs: il s'agit des magazines comme **«Paris Match», «V.S.D.»** (pour: Vendredi Samedi Dimanche), **«Le Journal du dimanche», «Ici Paris»** ou **«France Dimanche».** Les lecteurs de cette presse sont généralement plus âgés. Ils sont d'origine aussi plus modeste et sont en majorité des femmes. Ces publications s'intéressent aux secteurs de l'actualité très particuliers comme la vie des vedettes et des «grands» de ce monde, les amours des gens du spectacle et des princesses, les héros de faits divers.

Enfin, il y a en France un journal qui est une véritable institution: c'est **«Le Canard enchaîné»**, journal satirique paraissant le mercredi sans publicité, donc complètement indépendant. Il traite l'actualité en utilisant la satire et la caricature, il se moque des faiblesses des hommes politiques et il dénonce les scandales.



Relisez les trois premières phrases du texte.

Dites par quel mot vous pouvez remplacer: «Les hebdomadaires» dans la 1ère phrase? ... «Ils» dans la 2ème phrase? ... «Les» dans la 3ème phrase? ...

Vrai ou faux.

Les lecteurs de **«l'Express»** sont âgés et d'origine modeste. Les lecteurs de **«Paris Match»** sont jeunes. Ce sont tous des hommes. Les hebdomadaires d'informations proposent une analyse des événements de la semaine.

Observez ce «méli-mélo»!

1. D'autres hebdomadaires illustrés ...
2. Enfin, il y a ...
3. Ces publications s'intéressent ...
4. Les hebdomadaires d'informations ...

En vous aidant du texte dans le livre, remettez-le dans le bon ordre et recopiez-le. Terminez les phrases comme vous voulez. Après avoir lu, analysé, expliqué ce texte sur les hebdomadaires français essayez de présenter les hebdomadaires de votre pays.



Savez-vous qu'...

... à la bibliothèque du Centre Georges Pompidou à Paris, les magazines, selon les titres, sont en libre-accès et sont à la disposition du public de 3 mois à 3 ans. Les revues sont conservées plus longtemps, le son sur microfilm, sur cédérom ou sur internet.

Phrases simples, phrases complexes (Révision)

Phrases simples

Lisez et observez!

1. Thomas Edison a inventé le télégraphe sans fil en 1864.

Est-ce **une phrase simple** ou une phrase complexe?

C'est **une phrase simple** parce qu'elle est composée d'**une seule proposition** (avec un seul verbe conjugué).

Remarque: Les grammairiens français emploient le terme «phrase» pour désigner «une proposition simple».

Attention! Ne confondez pas

le	nombre	de	mots	de	la	phrase
1	2	3	4	5	6	7

Thomas | Edison | invente| le | télégraphe | = 5 mots
Thomas | Edison |a | inventé | le| télégraphe |sans | fil | = 8 mots

Combien y a-t-il de mots dans la 1ère phrase?
Une phrase simple peut avoir beaucoup de mots.

A vous! Enrichissez cette phrase simple en rajoutant des mots que vous prenez dans le texte **«Le temps des médias»**.

1. Les hommes ont inventé l'écriture (Après le geste et la parole vers 4000 ans avant Jésus-Christ).
2. ...
3. ...



Observez une autre phrase simple tirée du dialogue de la leçon «mais beaucoup de Français ne savent pas bien utiliser ce mot et encore moins l'écrire!»

Combien de verbes voyez-vous? Et pourtant, c'est une phrase simple! Expliquez pourquoi!

Relevez par écrit trois phrases simples prises dans ce dialogue et dites si elles sont affirmatives, négatives ou interrogatives.

Lorsque les neuf phrases simples du dialogue sont trouvées, dites laquelle a le plus de mots et laquelle en a le moins.

Apprenez

Une phrase simple peut-être < longue / courte } interrogative, affirmative, négative

1. Ecrivez un petit article pour revue (pour les adolescents, féminine ou sportive). Présentez-le de manière publicitaire. Lisez-le à vos copains. Comment l'ont-ils trouvé?

2. Citez des exemples de presse de votre pays et dites leur objet:



a) deux quotidiens;
b) deux hebdomadaires;
c) deux mensuels;
d) deux pour les adultes;
e) deux pour les gens âgés.

Modèle: «Daraktchi» – c'est un hebdomadaire. Son objectif est d'aider les lecteurs à choisir les émissions de télé et de radio. Ces publications proposent aussi des jeux, des reportages sur les acteurs, un courier des lecteurs.



3. Jouez entre vous la scène de l'achat d'un journal (d'un livre, d'une revue) au kiosque, à la boutique ou dans une librairie. (Le vendeur peut conseiller ou déconseiller tel ou tel livre)

4. Lisez ce petit texte et répondez aux questions:

– Est-ce que l'homme lit le journal qu'il a acheté?

– Que pense la personne qui court derrière lui?

– Pourquoi l'homme lit-il le journal?



Un homme achète un journal, puis le jette après l'avoir à peine parcouru.

Quelqu'un court derrière lui et le rattrape ...

– Monsieur, vous avez fait tomber votre journal.

– Merci, – dit l'homme.

– Il n'y a pas de quoi, c'est la moindre des choses, – reprend l'autre qui s'éloigne...

Et l'homme n'ose jeter le journal à nouveau ... et il le lit.... et, noir sur blanc, apprend une nouvelle qui modifie sa vie.

Extrait de «Les Ravages de la Délicatesse» de Jaques Prévert.

J'allume la radio et j'écoute...

Hélène et Louis doivent préparer un exposé sur la «presse parlée» en France.

Vous connaissez déjà la presse écrite. Que signifie cette expression «presse parlée»? Ce n'est pas difficile, écoutez leur conversation et vous comprendrez.

Hélène: Louis, la radio et la presse font aussi partie des médias?

Louis: Oui, bien sûr, c'est la presse parlée. 99% des familles françaises possèdent la radio et 95% la télévision. Les deux principales sources d'information pour les Français sont les bulletins d'information à la radio et «le Journal télévisé».

Hélène: Comment tu le sais?

Louis: J'arrive de la maison de la Radio, j'ai pris un magazine d'information, car il faut faire un exposé en classe sur les médias, tu l'as oublié? Regarde cet article: Quelles radios écoutent les Français?



42% écoutent France Inter,

6% écoutent France culture,

et à la télé, ils ont le choix entre TF1.

Quelles télévisions regardent-ils?



23% écoutent France Infos

3% écoutent France Musique et France 2, TR3, Arte, Canal + M6

Hélène: Bof! Moi, les programmes de France Inter ou France Musique ne m'intéressent pas! Je préfère NRJ ... ou SKY ROCK ... !

Apprenez à lire les signes et à les prononcer. Ecoutez, répétez «le J.T.» – le / ji /, / té / = le Journal télévisé.

«NRJ» – / ène /, / ère /, / ji / = énergie = c'est le nom d'une radio La Nouvelle Radio des Jeunes = Energie = NRJ

La Maison de «Radio France»

Inaugurée en 1963, la Maison de **«Radio France»** abrite les services du siège de la société, ainsi que les équipes des chaînes nationales.

Avec 130 studios, elle est l'un des plus grands centres de production et de diffusion radiophoniques du monde. Dans sa tour centrale sont stockées des centaines de milliers d'heures d'archives sonores.

La Maison de **«Radio France»** abrite aussi le Musée de la radio et de la télévision, une des plus belles collections en Europe d'appareils de radio, de télévision et d'enregistrement du son de 1890 à nos jours.

Depuis sa création en 1975, «**Radio France»** ne cesse pas d'affirmer sa différence. Chaque jour, 13 millions d'auditeurs témoignent de leur attachement à la radio de service public, un succès fondé sur la qualité de programmes riches et ambitieux.



«Avec plus de 50 radios **(«France Inter», «France Info», «France Bleu», «France Musique», «France Culture», «le Mouv», «le Fip»,** des bouquets numériques de programmes sur le câble et sur satellite, deux orchestres, un chœur, une maîtrise, un musée) **«Radio France»** est aujourd'hui l'une des premières entreprises culturelles françaises. Aujourd'hui **«Radio France»** se développe autour des technologies numériques et les nouveaux supports multimédia.

Extrait de: Magazine Radio France, 2001.

Lisez ce texte, relevez les dates et expliquez par écrit l'histoire de la Maison de Radio. Et quel est son nom? Comment comprenez-vous: «Elle ne cesse pas d'affirmer sa différence»?

Savez-vous ce qu'est NRJ? enne /erre/ ji = énergie

A qui est destinée cette radio? – **Aux jeunes.**
Pourquoi? – **Parce qu'ils sont pleins d'énergie.**
Alors, sur cette radio, qu'est-ce qu'on entend? – **De la musique rock et du rap, des émissions pour les jeunes.** On leur donne des conseils pour prévenir **le SIDA**, des conseils pour réussir dans la vie. Il y a des jeux pour gagner **des CD**, on annonce les concerts ... . Bref tout ce qui peut intéresser les jeunes!

La phrase complexe (suite)

1. Les propositions coordonnées.

Lisez et observez ces deux propositions. Laquelle est indépendante, laquelle est coordonnée?

1. Les principales sources d'information pour les Français sont les bulletins d'information à la radio.
2. J'ai pris un magazine d'information car il faut faire un exposé en classe sur les médias.

Où sont les propositions coordonnées?

Transformez ces propositions coordonnées en deux propositions indépendantes:

1. ...
2. ...

Observez:

J'écoute la radio le matin **et** le soir. J'écoute la radio **et** je regarde la télévision.

Louis, la radio **et** la presse font-elles partie des médias?

Louis, la radio fait partie des médias **et** la presse en fait-elle partie aussi?

Cherchez d'autres exemples de propositions coordonnées avec d'autres conjonctions de coordination.



Un peu d'humour! «Mais où est donc Ornicar?» **mais, où, et, donc, or, ni, car** sont des conjonctions de coordination

2. Les propositions juxtaposées.

Observez cette phrase extraite du dialogue:

«... 42% écoutent France Inter, 23% écoutent France Infos ... .»

Il y a deux propositions séparées par une virgule.

Ce sont **des propositions juxtaposées.**

Relisez cette phrase complexe tirée du dialogue:

«42% écoutent..., 23% écoutent..., 6% écoutent..., 3% écoutent ... et... ils ...»

et expliquez les propositions juxtaposées et coordonnées dans cette phrase complexe.

Cherchez et recopiez les propositions coordonnées et les propositions juxtaposées du dialogue, du texte de la leçon.

1. Développer ce sujet: Je préfère écouter les émissions.

– France Infos, parce que ... (connaître les nouvelles politiques, être informé sur ...)

– France Culture, parce que ... (aimer le cinéma et les livres, découvrir des ...)

– Télé France 2, parce que ... (avoir des dessins animés, diffuser des films).

Continuez à trouver des raisons pour dire pourquoi vous préférez telle ou telle radio.

2. Quelle est l'influence de la radio sur vous? L'écoutez-vous un peu, beaucoup, pas du tout? Expliquez pourquoi?

3. Si vous écoutez la radio, vous l'écoutez pour quelle raison?

– Pour vous informer... Parce que vous avez l'habitude ...

– Vous ne savez pas quoi faire l'autre ...

4. Observez les photos et faites-les correspondre aux brèves ci-dessous.

«Un incendie a brûlé les quatre étages d'un grand hôtel dont le patron avait allumé des bougies du gâteau d'anniversaire de sa fille. La flamme à une bougie est tombée sur la nappe en papier et a mis feu à tout l'immeuble. C'est ce qu'on appelle un anniversaire flambant!»



«Un grand éléphant sauvage a créé l'événement dans un village à coté de Delhy: poussant des barrissements, il s'est précipité vers les villageois qui travaillaient dans les champs qui se sont sauvés. Un d'eux n'en a pas eu peur et l'a invité à dîner. L'éléphant avait faim. Il a vite mangé et il est reparti.»



«Un tremblement de terre a eu lieu à l'ouest de l'Afghanistan et des milliers de maisons sont détruites. Il y a plusieures centaines de victimes mais les chiffres exacts ne sont pas encore connus.»



5. Essayez d'écrire une brève sur:

– La radio et la jeunesse– La radio et la musique

– La radio et le travail – La radio et la politique

6. Lisez ces phrases et dites lesquelles de ces conjonctions «et», «mais», «car», «ou», «donc» vous devez utiliser pour exprimer l'opposition, la cause, la conséquence, le doute, l'égalité.

L'opposition. L'émission de télé va commencer. Le poste de télé n'est pas allumé.

La cause. Ce soir il n'y aura pas de film à la télé. Antenne 2 est en grève.

La conséquence. Hélène n'aime pas la musique classique. Elle n'écoute jamais France Musique.

Le doute. Les Français regardent TF1? Les Français regardent France 2?

L'égalité. Les jeunes Français écoutent NRJ. Ils écoutent aussi SKY ROCK.

Les opinions des téléspectateurs

Situation. Que pensez-vous de cette information?

En 2002 95% des familles françaises possèdent un téléviseur.

Envoyé spécial F2? Star Académy TF1? ou Canal+? Laquelle de ces émissions TV choisissez-vous? Décidément, Louis et Hélène ne sont pas d'accord.

Ecoutez leur dialogue et dites ce qui les oppose.



Hélène: Louis, tu as le programme de **TF1**?

Louis: Oui, le voilà. Quelle émission veux-tu voir?

Hélène: «Star Académy». Tout le monde la regarde en ce moment.

Louis: Quelle horreur cette émission! Tu la regardes?! Moi, je préfère **«Envoyé spécial»** sur la **«2»**. 76% des jeunes déclarent aimer cette émission!

Hélène: Oui, bien sûr, c'est normal! Ce sont des reportages courts, variés, traités en profondeur qui peuvent nous servir au lycée ...

Louis: Exactement! Les sujets traités sont des sujets de société: C'est très sérieux! Mais j'aime aussi les émissions satiriques sur **«Canal plus»** où on se moque de tout le monde!

Hélène: Ça a toujours existé ces émissions! Avant c'était à la radio, maintenant c'est à la télé.

Louis: Et alors?

Hélène: Tandis que **«Star Académy»,** ça c'est nouveau! C'est super bien!

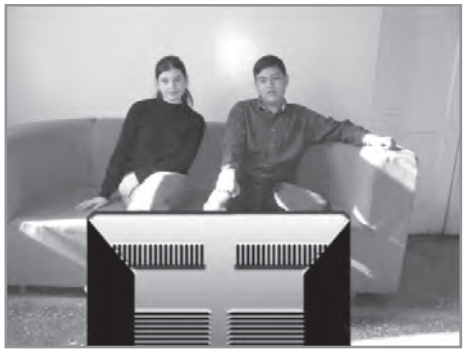
Louis: Je ne suis pas d'accord! Une émission satirique ne peut pas faire de mal. Par contre, ton émission de chansons, est complètement bête. Et en plus **«Star Académy»**... C'est ridicule!

Une fenêtre ouverte sur le monde

Lisez ce texte.

Observez-le: combien de phrases y a-t-il?

Ce soir, quand toute la famille aura regardé les informations, Farkhod et Nodira pourront regarder leur émission préférée: «Davr». Cette émission est diffusée tous les soirs à 19 heures, sur la chaîne «Yoshlar». Bien que Farkhod et Nodira adorent la télévision, ils devront aller se coucher car ils ont école demain. Mais le matin, dès qu'ils se lèvent, en prenant leur petit déjeuner ils regardent «Assalom Ouzbékistan», une émission très drôle. Elle dure 2 heures chaque matin (de 6 à 8) et elle met de bonne humeur pour toute la journée. L'après-midi, après l'école lorsqu'ils ont fini leurs devoirs et après qu'ils ont étudié leurs leçons, ils peuvent voir tout ce qu'ils veulent.



Avoir école: Demain j'ai école = demain n'est pas un jour de congé je dois aller à l'école.

Cherchez les phrases qui expriment des relations de temps.

Observez la construction de ces phrases complexes et expliquez les relations temporelles.

1. Ce soir, quand toute la famille aura regardé les informations, Farkhod et Nodira pourront regarder leur émission préférée ... .
2. Ils peuvent voir tout ce qu'ils veulent.
3. L'après-midi, après l'école lorsqu'ils ont fini leurs devoirs et après qu'ils ont étudié leurs leçons, ils peuvent voir tout ce qu'ils veulent.



Savez-vous que ...

... les jeux vidéo ont 30 ans. Le premier jeu vidéo a été inventé en 1972. Aujourd'hui grâce à la télévision, puis à l'ordinateur et au CD-Rom, ils sont présentés partout. Et si on a un ordinateur on peut se connecter à Internet pour découvrir d'autres jeux.

La phrase complexe (suite): les subordonnées de temps

Les subordonnées de temps sont introduites par les conjonctions de temps:

quand, lorsque, depuis que, pendant que ...

quand lorsque, dès que, aussitôt que ...

comme, tandis que, alors que ...

Complétez cette liste et classez ces conjonctions selon le contexte et la situation de communication.

La simultanéité. L'antériorité. La postériorité

Attention:
quand et **lorsque** peuvent prendre les 3 valeurs temporelles.

Lisez et observez.

1. Le matin quand Farhod et Nodira prennent leur petit déjeuner ils regardent la télé.	} Les deux action se déroulent en même temps et durent dans le temps.
2. Dès qu'ils ont fini le petit déjeuner, ils éteignent la télé.	} Les deux action se déroulent en même temps et ne durent pas dans le temps.



On peut remplacer **quand** par **en même temps que, pendant que, tandis que, alors que, comme.**

On peut remplacer **dès que** par: **au même moment, quand, aussitôt que.**

A vous! Lisez et remplacez ces phrases complexes et transposez-les en 2 phrases simples:

«Après avoir pris leur petit déjeuner, ils éteignent la télévision.

«Assalom Ouzbékistan» est diffusée **pendant que** Farkhod et Nodira prennent leur petit déjeuner.

Dès qu'ils se lèvent, ils pensent à l'émission du matin.

1. Situation. Vous aimez la télé? Quel programme de quelle chaîne, préférez-vous? Pourquoi?

Parlez-en avec vos copains!

2. Situation. Vous avez le choix.

Ce soir, qu'allez-vous regarder à la télé: un match de football, un film policier, une émission satirique? Laquelle de ces émissions choisissez-vous? Expliquez pourquoi vous l'avez choisie?

3. Une fois par semaine vous pouvez voir à la télé l'émission «Parlez-vous français»? Comment la trouvez-vous? Pouvez-vous proposer quelque chose pour améliorer cette émission?

Si oui, rédigez vos suggestions pour modifier (améliorer) cette émission et écrivez une lettre au directeur de la chaîne. Si non, faites la liste de tout ce qui vous déplaît.

4. Comparez les émissions françaises que vous pouvez voir chez vous avec celles de votre pays et organisez une discussion sur ce sujet avec vos copains.

Pour cela notez: l'heure, le jour, le sujet, combien de temps dure cette émission, etc.

5. Imaginez que vous êtes un journaliste.

Fabriquez une émission culturelle sur la vie des élèves de votre classe pour la présenter à vos copains sur la chaîne «Yochlar» à 21h. Que pensez-vous de ce programme?

Contenu de l'émission?

Heure de diffusion?

Durée de l'émission?

Comment sera-t-elle présentée?

Vous devez y penser en fabriquant cette émission.



6. Transposez ces phrases en deux phrases simples chacune:

1. Moi, je préfère les émissions satiriques sur «Canal plus» **où** on se moque de tout le monde.
2. Je veux expliquer pourquoi j'ai choisi ce programme.
3. Farkhod et Nodira écoutent des débats politiques qui sont très animés.
4. La présentatrice que j'aime beaucoup annonce le programme.

Internet dans votre vie

Dans les leçons précédentes nous avons exploré l'ensemble des moyens d'information (presse écrite et presse parlée). N'avons-nous pas oublié quelque chose?

Internet bien sûr! En France, tous les collèges sont connectés à Internet. Internet est un mot qui vient de l'anglais: «International network» = réseau international. Savez-vous comment on appelle Internet en français? «Les autoroutes de l'information».

Observez cette page et dites comment l'ordinateur peut être un moyen de s'informer.

1. Je voudrais tout connaître sur le football. Je vais chercher sur Internet.

2. J'allume mon ordinateur et je me connecte au réseau informatique.

écran éteint

3. Je clique sur Internet-Explorer, le programme spécial qui me permet de naviguer dans le monde entier.

écran allumé

4. Je tape avec l'aide du clavier le mot: FOOTBALL dans la fenêtre du programme Internet.

5. Je clique et immédiatement une série d'images et de textes apparaît sur mon écran d'ordinateur.

6. Je clique avec ma souris sur un mot ou sur une image et les informations sur le FOOTBALL apparaissent image suivante Je peux trouver tout ce que je veux:

a) le nom des joueurs du monde entier;
b) tous les championnats de toutes les équipes;
c) tous les matchs, toutes les rencontres;
d) l'histoire du football TOUT! Je vous dis TOUT! C'est formidable!

Avez-vous un ordinateur? Est-ce que vous vous connectez à l'Internet? Si oui, envoyez une lettre à votre ami qui est aussi connecté à Internet....

Avez-vous réussi à envoyer votre lettre? Non? Où est l'erreur?



Qu'est-ce que c'est Internet?

Lisez le texte et dites à quoi sert Internet.

Savez-vous écrire une adresse électronique? Ecrivez votre adresse électronique. Expliquez comment vous comprenez les adresses électroniques du texte.

Selon moi aborder l'univers **d'Internet** pour la première fois, c'est comme découvrir un nouveau monde, débarquer sur une autre planète. **Internet est un réseau mondial d'ordinateurs sur lequel circulent des informations de toutes sortes.**

Pour moi il permet d'accéder facilement à différents services. Pour être plus précis, **Internet, le «Net»** en abrégé, est un réseau qui interconnecte des réseaux. On le compare au réseau téléphonique. Cette comparaison me semble suffisante pour bien comprendre car il transporte de l'information numérique plutôt que de la parole. **Le «Net»** permet de recevoir en même temps du son et de l'image.

Pour les utilisateurs, **Internet** est un ensemble de services: une poste, un magasin, une sonothèque, une agence de voyage, une université ... à l'échelle mondiale.

Quant à moi, **Internet,** c'est d'abord le courrier électronique qui me permet de communiquer rapidement avec mes amis du bout du monde. Le service postal ou **e-mail** en anglais (électronique mail) ou **mél** en français (abréviation de messagerie électronique) est la fonction la plus utilisée par les entreprises et les particuliers pour échanger des messages et des informations presque en temps réel. Ça marche un peu comme le courrier ordinaire: vous écrivez une lettre et la fonction d'Internet se charge de l'envoyer à votre destinataire grâce à son réseau. Mais pour cela il faut avoir une adresse électronique:

Karimov@globalnet.uz
Martin@wanadpo.fr
Alleson@hotmail.com.usa

et se connecter sur la messagerie. **Internet** permet d'enregistrer, stocker, traiter et diffuser un nombre incalculable d'informations. Il est devenu une source d'information indispensable. Bientôt ne pas en avoir, sera comme ne pas avoir le téléphone chez soi aujourd'hui!

Pensez-vous qu'Internet soit un moyen de commu-nication nécessaire? Avez-vous déjà utilisé Internet? Quand, où? Expliquez à vos amis.

Comparez Internet avec les autres médias. Quels en sont les avantages et quels en sont les inconvénients?

Savez-vous que ...

... Internet est né aux Etats-Unis à la fin des années soixante. D'abord crée par la Défense américaine, il a ensuite été développé par les laboratoires de recherche européens. Depuis 1993, le réseau est accessible au grand public.

@ – arobase caractère typographique utilisé dans les adresses de courrier

Savez-vous ce que veut dire «planter un ordinateur»?

C'est effectuer une mauvaise opération et provoquer une panne qui bloque tout: souris, clavier ... . On dit aussi: «Un bug».

L'opinion subjective supprime le point de vue de celui ou de ceux qui parlent

a) à mon avis, à votre avis, selon moi, d'après moi, d'après nous ...
b) de mon point de vue, de notre point de vue ...
c) mon idée (notre sentiment, notre opinion), c'est que ...
d) cette idée (nous) semble (paraît) ...
e) quant à moi, quant à nous, pour moi, pour nous (cette suppression sert à introduire une opinion différente de celle de l'interlocuteur).

Si celui ou ceux qui parlent rapportent l'opinion subjective de quelqu'un d'entre eux, ils disent:

A son avis, à leur avis, selon eux, d'après lui (ou elle) ...
De son point de vue ...
Cette idée (son opinion, son sentiment), c'est que ...
Cette idée lui (leur) paraît ...
Quant à lui (à elle, à eux) ... pour lui (pour elle, pour eux) ...

Recherchez les marques de la subjectivité dans le texte de la leçon.

Rédigez un court paragraphe pour exprimer:

1. Votre opinion sur le rôle de l'ordinateur dans l'éducation des jeunes.
2. Le point de vue de votre copain sur la météo.

Jouez la scène.

Ils organisent une fête et font la liste des invités. Mais ils ne sont pas d'accord sur certains noms ...



1. Déterminez d'après l'adresse électronique, le pays où ils habitent. Ecrivez un message sur votre cahier.

X	jassour@ ... .ru
Y	anne@ ... .fr
Z	emil@ ... .it

2. Voilà une radio française très connue des jeunes. Comment s'appelle-t-elle?

N-R-G = ...

Et France Inter tu connais?

D'après toi, où peut-on écouter cette émission de radio?

C'est une émission pour les jeunes ou pour les vieux?

3. Quelles sont les innovations technologiques qui existent à l'heure actuelle? Quelles sont les conséquences qu'entraîneront d'après vous des outils comme Internet?

4. Analysez la structure des titres de quelques articles d'un journal sportif français.

5. Lisez ce message électronique. Envoyez votre message.



Le français à la télé ouzbékistanaise

Interview d'une speakerine des Cours de français à la TV nationale ouzbék par Nodira et Farkhod, élèves de huitième.

– Bonjour Madame. Merci de nous accorder cet interview. Je suis toutes vos émissions de français à la télé avec grand plaisir. Allez-vous augmenter les heures de diffusion?



– Peut-être. Cela dépend du nombre de nos téléspectateurs.

– De quoi vous servez-vous pour construire ces émissions éducatives?

– Nous utilisons des méthodes vidéo françaises dont nous faisons une adaptation pour l'Ouzbékistan. Croyez-vous qu'avec plus de chansons françaises il y aurait plus de téléspectateurs?

– Sans doute, vous savez que nous, les jeunes ouzbékistanais, nous aimons beaucoup la chanson française.

Qui vous aide à préparer ces émissions?

– Vous touchez là, un sérieux problème. D'une part, il y a le personnel de la télévision, de l'autre, il y a le personnel du service culturel de l'Ambassade de France en Ouzbékistan, et quelques étudiants de français. Mais ... nous manquons de temps.

– Les étudiants de l'Université ont de la chance.

– Que souhaiteriez-vous voir traité comme sujet d'information?

– La vie des jeunes en France, leurs loisirs, leurs études, tout, nous aimerions savoir tout!

– Nous y avons pensé. Nous essayerons de vous satisfaire dans notre future programmation.

Est-ce que vous regardez les émissions éducatives de français à la télé ouzbékistanaise? Si oui, dites ce qui vous intéresse le plus dans ces émissions. Si non, expliquez pourquoi.

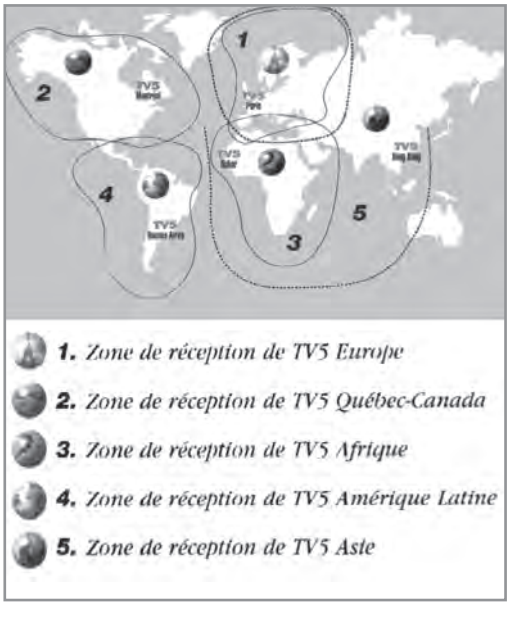


La coopération entre la télévision nationale ouzbékistanaise et CFI (Canal France International)

Lisez le texte et cherchez les mots: répétitions, tournage, régions, chansons, et construisez un tableau lexical comme dans les leçons précédentes.

Depuis mars 1996, des cours de français sont diffusés à la télévision ouzbékistanaise, sur TV4, la chaîne internationale, à raison de 30 minutes, chaque dimanche. Les répétitions et le tournage de ces émissions se déroulent dans les locaux du Centre culturel français «Victor Hugo» à Tachkent.

Les cours télédiffusés sont élaborés à partir des méthodes françaises: «Bienvenue en France!», «Pique-Nique» et «Reflet».



1. *Zone de réception de TV5 Europe*
2. *Zone de réception de TV5 Québec-Canada*
3. *Zone de réception de TV5 Afrique*
4. *Zone de réception de TV5 Amérique Latine*
5. *Zone de réception de TV5 Aste*

La première chaîne, la deuxième chaîne et la chaîne internationale de la télévision ouzbékistanaise se font l'écho des diverses manifestations organisées pour la diffusion du français en Ouzbékistan.

Comme l'émission «Parlez-vous français?» passe le dimanche matin, elle est suivie dans toutes les régions de l'Ouzbékistan.

Si vous deviez proposer d'autres émissions de français à CFI, quels types d'émissions souhaitez-vous voir sur les écrans de TV4?

Après avoir lu le texte, parlez avec vos copains de la coopération entre la télévision nationale ouzbékistanaise et Canal France International.

Savez-vous que...

... **le 6 septembre 1999** a été signée une convention entre **Canal France International** et **la télévision nationale ouzbékistanaise** pour l'adaptation et la rediffusion d'émissions françaises.

Les premières retransmissions d'émissions françaises ont commencé à l'automne **2000** et leur nombre augmente sensiblement tous les ans.



La phrase complexe (suite): les subordonnées de cause

Les subordonnées de cause sont introduites par les conjonctions de cause: **parce que, comme, puisque, dès lors que, du moment que, de peur que, de crainte que, sous prétexte que...**

Complétez cette liste et classez ces conjonctions selon le contexte et la situation de communication dans lesquels vous les placez.

Celles qui répondent à la question	**Pourquoi?**	**Si... c'est**
	Parce que ...	C'est parce que ...

Situation: Pourquoi Farkhod et Nodira regardent «Assalom Ouzbékistan»?

Observez et commentez comment sont construites ces phrases qui expriment toutes la cause:

1. Farkhod et Nodira vont se coucher tôt, **parce qu'ils** ont école demain.
2. **Comme** ils pourront être punis, Farkhod et Nodira ne regardent pas la télé, tard le soir.
3. Pour son exposé, Louis regarde «Envoyé Spécial» sur France 2, **parce qu'il** veut avoir une bonne note.
4. Si Farkhod et Nodira ne regardent pas la télé le soir, **c'est parce que** le lendemain ils se lèvent à 6h du matin.
5. **Puisque** l'émission «Assalom Ouzbékistan» passe le matin, Farkhod et Nodira peuvent la regarder avant d'aller à l'école.
6. **Du moment que** vous regardez la télé, je débranche la radio.

Cherchez d'autres exemples. Ecrivez-les. Commentez-les.

Comment passer du doute à la certitude en français?

Peut-être, sans doute, certainement ...

Peut-être, plus de chansons feront augmenter le nombre des téléspectateurs.

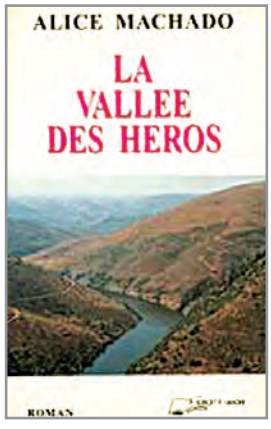
Sans doute, s'il y avait plus de chansons, plus de jeunes Ouzbékistanais regarderaient cette émission.

Certainement, s'il y avait plus de chansons, ils la regarderaient.

Composez trois phrases en employant «peut-être», «sans doute» et «certainement».

1. Il existe en français plusieurs moyens d'exprimer la cause et la conséquence.

Lisez ce passage de «La Vallée des héros» dans lequel, Gabriel, le héros interroge son grand-père sur l'existence de Darwin:



– Dis-moi la vérité grand-père, je suis grand maintenant et j'ai le droit de tout savoir... est-ce que Darwin a vraiment existé?

– Puisque tu insistes, je ne vais pas te le cacher plus longtemps, Gabriel! Oui, il a existé ... .

Expliquez comment vous comprenez: «Puisque tu insistes...»?

2. Choisissez une émission de télévision très connue en Ouzbékistan et organisez une discussion autour de:

Puisque tu aimes / tu n'aimes pas ...

Alors tu ... Puisque cela vous paraît intéressant, difficile, ennuyeux, alors ...





3. Devenez le producteur-réalisateur d'une émission de télévision.

Imaginez que vous faites partie de l'équipe qui prépare l'émission de français à la télé ouzbékistanaise. Racontez à vos copains (copines) la préparation de l'émission (le titre, le thème, le vocabulaire, les participants, la mise en scène).

4. Ecrivez en une dizaine de lignes le scénario d'une future émission pour la présenter au Directeur de la chaîne Internationale TV4.

Vous allez interviewer un journaliste (ou une journaliste) de la télévision. Quelles questions allez-vous lui poser? Préparez votre interview par écrit, puis jouez la scène en classe.

5. Composez 4–5 phrases en employant l'adverbe de modalité «peut-être».

Compréhension orale (audition)

1. Ecoutez à la radio ou à la télé deux ou trois nouvelles sur le même sujet et dites:

a) Quand et où a eu lieu cet événement?
b) Qui sont les personnages principaux?
c) Comment est présentée la même nouvelle à la radio et à la télé? Quelles étaient les difficultés?

2. Ecoutez les dialogues des leçons 2 et 3 et mettez des croix en face de chaque journal ou revue:

journal/revue	hebdomadaire	mensuel	quotidien
Le Monde Daraktchi Khalk sauzi Marie Claire Science et vie Saodat Pariscope			

3. Ecoutez le texte «La Maison de «Radio France»» de la leçon 4 et choisissez la réponse correcte:

La Maison de «Radio France» a été inaugurée en ...

a) 1970; b)1863; c)1963; d)1975; e)1890.

La Maison de «Radio France» a 130 ...

a) studios; b) programmes; c) ateliers;
d) services; e) orchestres.

«Radio France» a plus de 50 radios. Ce sont:

a) France Inter; b) Fance Info; c) France Bleu;
d) France Rouge; e) Fip.

Expression orale (parler)

1. Mettez-vous par deux et imaginez un dialogue en vous basant sur cette petite annonce de journal:

Annonce

Société multinationale cherche collaborateur jeune et dynamique, parlant couramment anglais et allemand, pour organiser son réseau national et international. Connaissances en informations obligatoires. Moins de 35 ans (Nombreux voyages à l'étranger).

2. Répondez aux questions de cette enquête d'opinion:

– Combien de temps par semaine regardez-vous la télé?
– Quelle chaîne préférez-vous?
– La télévision, est-elle pour vous un loisir indispensable?
– Allumez-vous la télévision dès que vous arrivez chez vous?
– Pourriez-vous vous passer de télévision?

3. Ecoutez-vous la radio? Demandez-le aussi à votre ami.
Dialoguez entre vous sur les émissions que vous préférez écouter.
Trouvez les arguments pour écouter ces émissions.

Compréhension écrite

Lisez ce texte.

a) Résumez en une phrase l'opinion donnée dans ce document.

Quel est le journaliste de télévision le plus populaire en France? Bruno Masure. Pourquoi? Parce qu'il est drôle. Il termine ses journaux avec des blagues de carabin (en faisant des plaisanteries) en faisant pouèt-pouèt (expression de clown)!

«Mais pourquoi fais-tu cela?» – lui ai-je demandé un jour. Il m'a répondu: «Tu sais, les nouvelles ne sont pas toujours très gaies...». Et Bruno parfait honnête homme, vrai passionné d'infos, pense que pour l'intérêt général, le deuxième journal de France doit donner les nouvelles et faire «oublier» les mauvaises.

Pierre Lescure, directeur de chaîne.

b) Relisez le texte et complétez les phrases:

– Bruno Masure termine ses journaux avec ...
– Il répond: «Les nouvelles ne sont pas toujours ...».
– Bruno est un homme ...
– Le deuxième journal de France doit ...

c) Retirez du texte les phrases au style direct et mettez-les au style indirect.

Modèle: «Mais pourquoi fais-tu cela?» – lui ai-je demandé un jour.
Un jour je lui ai demandé pourquoi il faisait cela.

Expression écrite

1. Ecrivez une annonce dans un journal.

2. A quel moment de la journée utilisez-vous les médias? Vous les utilisez pour vous informer ou pour vous distraire? Quels sont vos médias préférés? Pourquoi? (répondez par écrit et posez les mêmes questions à vos copains).

3. Ecrivez un interview entre un journaliste et un téléspectateur. Ensuite jouez-le dans la classe parmi vos copains.

4. Feuilletez la presse écrite (les journaux et les revues) et écrivez les nouvelles brèves que vous avez lues.

Exercices complémentaires

1. Relisez le texte de la leçon 1 (Unité IV) et en vous basant sur le lexique, composez quelques exemples qui ont deux, trois et quatre termes de la proposition et recopiez-les sur votre cahier de travail.

Modèle: Chaque citoyen est informé.
Les hommes ont inventé l'écriture.
Le contrôle démocratique est nécessaire pour la société.

2. Recopiez les phrases suivantes et soulignez les mots qui relient la principale et la subordonnée.

Les hebdomadaires que l'on peut trouver chez le marchand de journaux sont «l'Express», «le Nouvel Observateur» (=le nouvel obs) et d'autres.

J'adore la revue «Saodat» parce qu'elle traite les mêmes problèmes que «Marie-Claire».

Si tu lis ce journal, tu seras informé sur les actualités culturelles.
Quand je regarde cette émission à la télé, j'ai un grand plaisir.
Nous trouvons qu'il y a beaucoup d'informations intéressantes dans notre télé.
Comme tu es libre, tu peux lire cette revue.

3. Soulignez les expressions qui expriment l'opinion subjective de celui ou de ceux qui parlent:

Selon moi, la jeunesse s'intéresse beaucoup à ce journal.
Quant à lui, il est capable de faire un parcours intéressant de ce journal.
Cette idée nous semble très intéressante.
D'après nous, nous pouvons préparer ce reportage à temps.

4. Composez quelques phrases en employant trois ou quatre expressions qui rapportent l'opinion subjective de celui qui parle.

5. En vous rappelant qu'une phrase peut être coordonnée, juxtaposée et subordonnée indiquez dans les phrases suivantes leur type:

La radio annonce qu'il pleuvra ce soir.
Je suis entré dans ma chambre et j'ai branché la radio.
Le présentateur annonce que le film va commencer.
Le film que nous avons vu n'est pas intéressant.
Les émissions pour les enfants finissent, les enfants vont se coucher.
Vous entendez de la musique, c'est à la radio.

6. Lisez ces brèves et dites de quoi il s'agit en remplissant la grille:

a) Patrice Lumière a traversé l'Atlantique en 45 jours.
b) Monsieur Jacques Chirac a été élu Président de la République avec 53% des voix.
c) Très fatigués par leur visite, deux touristes japonais se sont endormis dans une salle du Louvre.
d) Une catastrophe aérienne a eu lieu hier. Il y a dix blessés légers.

Fait divers ...
Accident ...
Elections ...
Exploit sportif ...

7. Trouvez le mot générique:

Le Figaro, Le Monde, Le Parisien, Libération, L'Humanité
a) les hebdomadaires; b) les quotidiens; c) les mensuels; d) la presse féminine; e) la presse des jeunes.

8. Vous avez feuilleté une revue:

Notez ce qui dans cette revue est intéressant.
Notez ce qui dans cette revue est ennuyeux.
Notez ce qui dans cette revue est difficile.

9. Dites votre opinion sur les émissions pour les jeunes sur les chaînes de la télévision ouzbékistanaise. Qu'est-ce que vous pouvez conseiller à ceux qui préparent ces émissions?

10. Interrogez vos copains sur la dernière émission «Parlez-vous français?». Demandez-leur s'il est utile de voir cette émission et pourquoi?

Conjugaison par types de verbes

Mode de lecture des tableaux ci-dessous (les verbes sont classés selon la terminaison de leur infinitif)	
Infinitif	1re personne du future
Conjugaison du présent	1re personne du sing du subjonctif
	3ème personne du sing du passé simple
	participe passé
Verbes ayant une conjugaison identique (sauf dans le choix de l'auxiliaire)	

Verbes en -er

Se conjuguent comme "parler"

Cas particuliers

Verbes en -yer

PAYER	je paierai	appuyer
je paie	que je paie que tu paie	balayer
tu paies		bégayer
il paie	il paya	déblayer
nous payons		evoyer
vous payez	payé	essayer
ils payent		essuyer
		flamboyer
		nettoyer
		renvoyer

Le verbes **"ALLER"** est irrégulier	
je vais	j'irai
tu vas	que j'aille
il va	il alla
nous allons	
vous allez	allé
ils vont	

Verbes en -ger

Quand la terminaison commence par les lettres “a” ou “o”, mettre un “e” entre le “g” et la terminaison:

nous mangeons (présent), je mangeais (imparfait), je mangeai (passé simple)

Verbes en -eler et -eter

APPELER	j’appellerai	Tous les verbes en -eler et en -eter sauf les verbes du type “acheter”
j’appelle	que j’appelle	
tu appelles		
il appelle	il appela	
nous appelons	appelé	
vous appelez		
ils appellent		

ACHETER	j’achèterai	congeler
j’achète	que j’achète	déceler
tu achètes		démanteler
il achète	il acheta	geler
nous achetons	acheté	modeler
vous achetez		peler
ils achètent		racheter

Verbes en -dre

VENDRE	je vendrai	défendre	fondre
je vends	que je vende	descendre	confondre
tu vends		pendre	répondre
il vend	il vendit	dépendre	correspondre
nous vendons		tendre	perdre
vous vendez	vendu	attendre	mordre
ils vendent		étendre	rompre

PRENDRE	je prendrai	apprendre
je prends	que je prenne	comprendre
tu prends		reprendre
il prend	il prit	surprendre
nous prenons		
vous prenez	pris	
ils prennent		

Verbes en -ir

FINIR	je finirai	choisir
je finis	que je finisse	accomplir
tu finis		guérir
il finit	il finit	agir
nous finissons		applaudir
vous finissez	fini	réfléchir
ils finissent		réagir
		subir
		réunir
		répartir
		dépérir
		unir

VENIR	je viendrai	appartenir
je viens	que je vienne	contenir
tu viens		obtenir
il vient	il vint	retenir
nous venons		tenir
vous venez	venu	convenir
ils viennent		devenir

COURIR	je courrait
je cours	que je coure
tu cours	
il court	il courut
nous courons	
vous courez	couru
ils courrent	

OUVRIR	j'ouvrirai	offrir
j'ouvre	que j'ouvre	souffrir
tu ouvres		recouvrir
il ouvre	il ouvrit	découvrir
nous ouvrons		couvrir
vous ouvrez	ouvert	
ils ouvrent		

PARTIR	je partirai	sentir
je pars	que je parte	mentir
tu pars		repartir
il part	il partit	sortir
nous partons		se repentir
vous partez	parti	consentir
ils partent		ressentir

CUEILLIR	je cueillerai	assaillir accueillir recueillir tressaillir
je cueille	que je cueille	
tu cueilles		
il cueille	il cueille	
nous cueillons		
vous cueillez	cueilli	
ils cueillent		

Verbes en -uire
Verbes en -ire

CONDUIRE	je conduirai	cuire
je conduis	que je conduise	introduire
tu conduis		produire
il conduit		réduire
nous conduisons		construire
vous conduisez		détruire
ils conduisent		instruire

ECRIRE	j'écrirai	décrire
j'écris	que j'écrive	inscrire
tu écris		prescrire
il écrit	il écrivit	proscrire
nous écrivons		transcrire
vous écrivez	écrit	souscrire
ils écrivent		

DIRE	je dirai	contredire
je dis	que je dise	interdire
tu dis		prédire
il dit	il dit	redire
nous disons		
vous disez	dit	
ils disent		

RIRE	je rirai
je ris	que je rie
tu ris	
il rit	il rit
nous rions	
vous riez	ri
ils rient	

MOURIR	je mourrai
je meurs	que je meure
tu meurs	
il meurt	il mourut
nous mourons	
vous mourez	mort
ils meurent	

LIRE	je lirai	élir
je lis	que je lise	relire
tu lis		
il lit	il lut	
nous lisons		
vous lisez	lu	
ils lisent		

Verbes en -re

FAIRE	je ferai	refaire satisfaire
je fais	que je fasse	
tu fais		
il fait	il fit	
nous faisons		
vous faites	fait	
ils font		

PLAIRE	je plairai	taire (se)
je plais	que je plaise	
tu plais		
il plaît	il plut	
nous plaisons		
vous plaisez	plu	
ils plaisent		

VIVRE	je vivrai	revivre
je vis	que je vive	survivre
tu vis		
il vit	il vécut	
nous vivons		
vous vivez	vécu	
ils vivent		

BOIRE	je boirai	**CROIRE**	je croirai
je bois	que je boive	je crois	que je croie
tu bois		tu crois	
il boit	il but	il croit	il crut
nous buvons		nous croyons	
vous buvez	bu	vous croyez	cru
ils boivent		ils croient	

Verbe en -oir

DEVOIR	je devrai	apercevoir
je dois	que je doive	concevoir
tu dois		décevoir
il doit	il dut	percevoir
nous devons		recevoir
vous devez	dû, due	
ils doivent		

VOIR	je verrai	**POUVOIR**	je pourrai
je vois	que je voie	je peux	que je puisse
tu vois		tu peux	
il voit	il vit	il peut	il put
nous voyons		nous pouvons	
vous voyez	vu	vous pouvez	pu
ils voient		ils peuvent	

VOULOIR	je voudrai	**SAVOIR**	je saurai
je veux	que je veuille	je sais	que je sache
tu veux		tu sais	
il veut	il voulut	il sait	il sut
nous voulons		nous savons	
vous voulez	voulu	vous savez	su
ils veulent		ils savent	

Les exercices complémentaire

1. Mettez les verbes entre parenthèses aux temps qui conviennent.

A) 1. Chaque dimanche il (faire) la grasse matinée.
2. Je sais qu'elle (se réveiller) déjà.
3. Chaque fois qu'il me (voir), il me racontait sa vie.
4. Nous avons visité la ville, pendant que ma mère (faire) les achats.
5. Sa voiture est tombée en panne alors qu'il (être) à 2 kilomètres de la maison.
6. Il m'a dit qu'il (acheter) déjà toutes les provisions.
7. Quand je (être) étudiant, je travaillait souvent dans cette bibliothèque.
8. La mère lui a dit que la semaine suivante ils (aller) au cirque.

B) 1. Dès qu'il (écrire) cette lettre, elle l'a mise sous une enveloppe.
2. Quand tu (lire) ce livre, remet-la à sa place.
3. Au moment vu je (aller) sortir, on sonna à la porte.
4. Pendant que vous (être) en vacances, j'aiderai votre mère à faire le ménage.
5. Elle partira chez elle, aussitôt qu'elle (obtenir) son visa.
6. Dès que tu (lire) ce journal, rends-le moi.
7. Nous vous raconterons tout, lorsque vous (rentrer).
8. Quand vous (écrire) la dictée, nous (quitter) la salle.

C) 1. Chaque fois que sa mère part, l'enfant (pleurer).
2. Dès que ma mère (revenir) à la maison, elle commençait à préparer le dîner.
3. Dès qu'on (sonner), les élèves entraient dans la classe.
4. Quand les élèves corrigent la dictée, ils (répéter) la grammaire.
5. Le soir, après que nous (dîner), ma grand-mère nous racontait des histoires amusantes.
6. Aussitôt qu'il (revenir), il téléphone à ses parents.
7. Chaque fois qu'il pleuvait, vous (rester) chez nous.
8. Depuis qu'elle (revenir), son enfant ne pleure pas.

2. Complétez les phrases par les prépositions qui conviennent.

A) «Depuis» ou **«il y a».**

1. Je le connais ... longtemps.
2. Il a terminé l'école ... 2 ans.
3. Nous l'avons vu ... une heure.
4. ... un an nous habitons cette ville.
5. J'ai fini cette traduction ... quelques minutes.

B) «Dès» ou **«depuis».**

1. ... ton retour, je suis tranquille.
2. ... je me porte très mal, j'irai chez le médecin demain.
3. Je l'ai aimée ... notre première rencontre.
4. ... mon arrivée à Paris, je travaille avec lui.
5. ... son enfance, il est un enfant capricieux.

C) «Dans» ou **«en».**

1. ... combien de jours seras-tu chez tes grand-parents?
2. Elle a fait cette traduction ... deux heures.
3. Il finit son travail, ... 9 minutes il sera libre.
4. L'enfant disait à sa mère: «Je ferais mon devoir ... deux heures.»
5. ... deux semaines on finira ce travail.

D) «Pendant» ou **«pour».**

1. Il m'a attendu ... quelques heures, j'étais bien occupé.
2. Je t'aidrai à faire cela ... trois heures.
3. Ils partiront en vacances ... quelques semaines.
4. Sa famille est à Paris ... quelques jours, ensuite on ira en Espagne.
5. Le professeur m'a dit de travailler 2 heures par jour ... quelques mois.

3. Mettez les verbes entre paranthèses au temps convenable du subjonctif.

1. Tu seras ici jusqu'à ce que je (revenir).
2. Dépêche-toi de finir ton travail avant que je (revenir).
3. Répétons notre poésie avant que le professeur (revenir).
4. Elles voulent bien les voir avant qu'ils (partir).
5. En attendant que vous (finir) ce travail, je vais lire ce journal.
6. Répète cette règle jusqu'à ce que tu la (apprendre) bien.

4. Mettez les verbes entre parenthèses au temps et au mode convenables.

1. Quand il plevait, nous (être) à la terrasse d'un café.
2. Quand il (fait) beau et que je (être) libre, je vais chez ma grand-mère qul j'aime beaucoup.
3. Je voudrais bien que vous (être) un bon professeur.
4. Elle veut me prêter de l'argent en attendant que je (toucher) ma bourse.
5. Tant que les enfants (être) petits, ils ne (aller) pas à l'école.
6. Nous partirons chez nous avant que tu (revenir).
7. Je voudrais bien que vous (être) avec moi quelques jours.
8. Nous pensons qu'il (revenir) déjà chez lui.
9. Je ne pense pas qu'il (revenir) déjà chez lui.
10. Reste ici jusqu'à ce que tes parents (revenir).

Discours direct et indirect, question direct et indirect

Lisez les histoires amusantes ci-dessous, jouez-les et puis mettez-les au style indirect.

1. – Toto, que fait Marie?
– Si la glace est aussi épaisse qu'elle le pense, alors elle patine. Mais si la glace est mince que je le pense, alors elle nage.

2. Toto demande à son camarade:
– Faut-il apprendre le métier de dentiste ou d'occuliste?
– Dentiste, sans doute, car nos n'avons que deux yeux, mais nous avons trente-deux dents.

3. – Votre lettre est trop lourde, – dit l'employé de la poste à Toto. – Il faut ajouter encore un timbre.
– Mais il sera encore plus lourde! – répond Toto.

4. – Comment déterminer la longueur d'un poisson? – demandait un pêcheur débutant à un autre.
Toto, qui était là, répondit:
– Par la queue. Plus la que est loin de la tête, plus le poisson est grand.

5. A la fin de l'année scolaire maman demande Toto:
– Alors, ça va les études?
– Oh, oui, – répond Toto, – le professeur m'aime tellement, qu'il a décidé de me garder encore une année avec lui.

6. – Toto, à quoi reconnais-tu qu'une poule vieille ou jeune?
– Aux dents, monsieur.
– Mais la poule n'a pas de dents!
– Oui, mais moi, j'en ai, monsieur.

7. – J'ai peur, docteur, – dit un malade sur la table d'opération. – C'est la première fois que je me fais opérer.
– Moi aussi, – répond le docteur, – c'est la première fois que je fais une opération.

8. – Toto, – demande l'institutrice, – où trouve-t-on des éléphants?
– Nulle part, madame, ils sont trop grands pour qu'on les perde.

9. Au café un client mécontent appelle le garçon et lui dit:
– Regardez le poulet que vous m'avez apporté. Il n'a que la peau et les os!
– Et qu'est-ce que monsieur voudrait encore? Des plumes?

10. En quittant son malade, un médecin lui conseille de ne fumer que 5 ou 6 cigarettes par jour et pas une de plus.
Une semaine après il revient le voir.
– Comment vous portez-vous maintenant?
– Bien plus mal, monsier le docteur.
– Vous n'avez fumé que 5 ou 6 cigarettes par jour?
– Oui, monsier le docteur, mais c'était très difficile car je ne fumais pas du tout!

11. – Sais-tu que je n'ai rien à me mettre? – dit une femme à son mari.
– Tes armoires sont pleines de robes!
– Oui, – répond la jeune femme, – mais les gens du quartier les ont toutes vues.

12. Le professeur de chimie fait une expérience avec l'acide.
– Maintenant, – dit-il, – je mets une pièce d'or dans le verre pleine d'acide. Va-t-elle dissoudre?
– Non, monsieur, – répond Toto.
– C'est bien, – dit le professeur, – mais pourquoi?
– Parce que si elle dissoudrait, vous n'auriez pas le courage de la mettre dans l'acide.

13. – Cher voisin, prêtez-moi, s'il vous plaît, votre accordéon ce soir!
– Vous voulez aussi apprendre à jouer?
– Non, je veux dormir tranquille!

14. Pouvez-vous dire si ce tableau représente le lever ou le coucher du soleil?
– Certainement le coucher du soleil.
– On voit que vous connaissez bien la technique de la peinture.
– Non, je connais simplement le peintre et je sais qu'il ne se lève jamais avant midi!

15. En classe Toto regarde son livret scolaire plein de zéros et soupire:
– Ah, madame, comme vous allez faire de la peine à maman!

16. Un prince va un jour chez un médecin.
– Prenez une chaise, – dit le docteur.
– Savez-vous qui je suis? – s'écris le client. – Vous parlez à un prince!
– Oh! Excusez-moi. Prenez deux chaises!

17. Le client s'approcha au chauffeur de taxi et demanda:
Le client: – Etes-vous libre?
Le chauffeur: – Où voulez-vous allez?
Le client: – Je vais à l'aéroport Tachkent et je suis bien pressé, j'ai un avion à prendre.
Le chauffeur: – Montez vite! S'il n'y a pas d'embouteillage, nous y serons dans 23 minutes.
Le client: – Puis-je fumer?
Le chauffeur: – Je préférerais que vous ne fumez pas. Je suis allergique à l'odeur du tabac.

Lisez ces proverbes français, apprenez-les et puis donnez leurs équivalents dans votre langue maternelle.

1. A l'oeuvre on connaît l'ouvrier (ou l'artisant).
2. L'appétit vient en mangeant.
3. Après la pluie, le beau temps.
4. A quelque chose, maleur est bon.
5. Beaucoup de bruit pour rien.
6. Chaqun pour soi et Dieux pour tous.

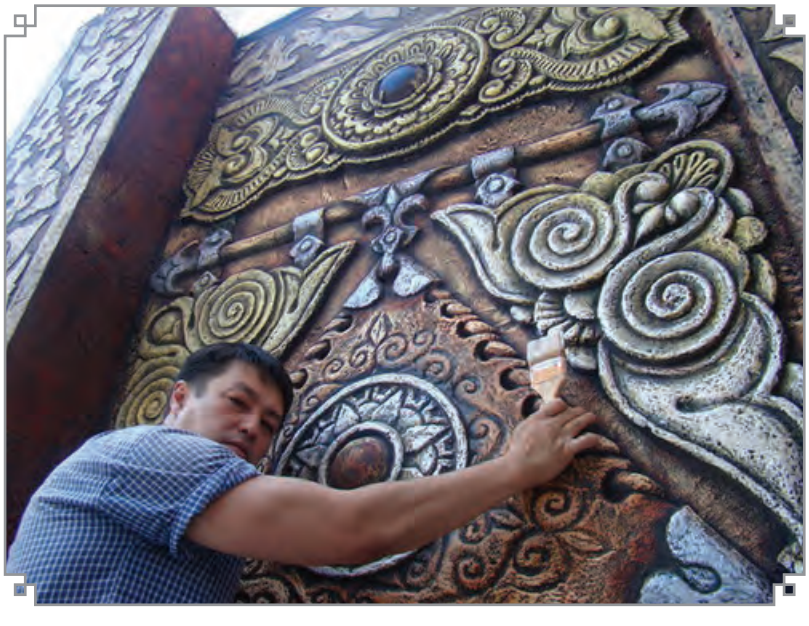
7. Comme on fait son lit, on se couche.
8. De tous maux il faut choisir le moindre.
9. Il faut battre le fer pendant qu'il est chaud.
10. Il faut tourner la langue sept fois dans la bouche avant de parler.
11. On ne fait pas d'omelettes sans casser d'oeufs.
12. On reconnaît l'arbre à ses fruits.
13. Les petits ruisseaux font les grandes rivières.
14. Qui ne dit mot, consentit.
15. Qui ne risque, n'a rien.
16. Qui sème le vent, récolte la tempête.
17. Qui va à la chasse, perd sa place.
18. Rira bien, qui rira le dernier.
19. Le temps c'est de l'argent.
20. Santé passe richesse.
21. Tout chemin mène à Rome.
22. Si jeunesse savait, si vieillesse pouvait.
23. Tout est bien, qui fini bien.
24. Une hirondelle ne fait pas le printemps.
25. Ventre affamé n'a point d'oreilles.
26. Vouloir c'est pouvoir.

En 1991 l'Ouzbékistan est devenu Indépendant.

A partir de cette date le gouvernement ouzbékistanais fait tout son possible pour avoir du succès dans toutes les branches de l'économie nationale du pays (la médcine, l'enseignement, l'industrie, la culture etc).



La culture de l'Ouzbékistan est une des cultures les plus vives et originales de l'Est. C'est la musique inimitable nationale, les danses et la peinture, la cuisine exceptionnelle nationale et les vêtements, la sculpture.



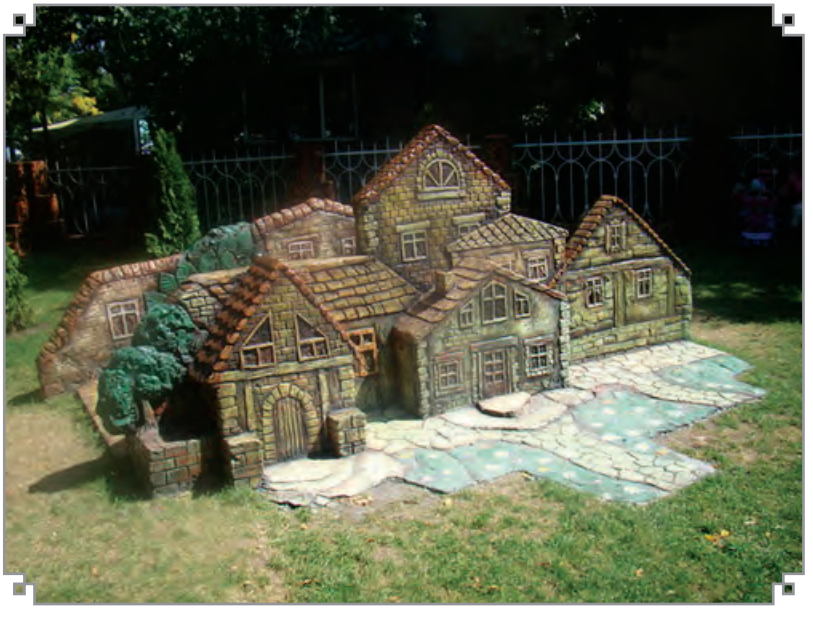
L'art appliqué décoratif ouzbek jout depuis longtemps une gloire méritée.

Les conditions historiques dans lesquelles s'est développée la culture du peuple ouzbek, ont prédéterminé le rôle de l'art appliqué.



Les sculpteurs eux aussi ont eu la possibilité de travailler bien, avec plaisir et volonté.

On peut citer les noms des meilleurs jeunes sculpteurs comme Ravchan Mirtadjiev, Jakub Toursoumétov et d'autres. Ils ont créé beaucoup de sculptures dont ils sont auteurs. Ainsi les sculptures de nos grands hommes – A. Navoï, M.Oulougbek, G. Goulome, Zoulfiya, Aybek et beaucoup d'autres.



On peut voir leur sculpture non seulement en Ouzbékistan, mais à l'étranger aussi: en Russie, en Egypte, en Suisse, au Japon et dans d'autres pays étrangers. Grâce à son travail dans la sculpture Ravchan Mirtadjiev a reçu le prix Bobour.



L'autre sculpteur, Jakub Toursoumétov et aussi célèbre par ses sculptures qui sont assez compliquées. Mais malheureusement à Tachkent il y en a peu, la majorité de travaux de J. Toursoumétov on peut voir et contempler dans les villes de Kazakhstan.

Nous voudrons bien voir plus de sculptures de ces jeunes sculpteurs en Ouzbékistan, surtout à Tachkent où viennent beaucoup de touristes de différents pays du monde.

L'art théâtral joue un grand rôle dans la vie culturelle de l'Ouzbékistan. L'Ouzbékistan compte 23 théâtres, un Conservatoire national de musique et un Conservatoire populaire.

En Ouzbékistan travaillent avec plaisir beaucoup d'acteurs et d'actrices.

L'art théâtral de l'Ouzbékistan est bien connu dans le monde entier par ces acteurs et ces spectacles. Ce sont Abror Khidoyatov, Choukour Bourkhanov, Olim Khodjaev, Loutfikhon Sarimsakova, nos jeunes acteurs et actrices comme Alicher Ouzakov, Adi Rajabov, Dilnoza Koubaèva qui jouent bien leur rôle dans les spectacles des théâtres du pays et dans les filmes ouzbeks.

GLOSSAIRE

1.	**le constructeur des vaisseaux**	– c'est l'homme qui construit des vaisseaux cosmiques
2.	**grâce à ...**	– à l'aide de ...
3.	**effectuer**	– réaliser le vol
4.	**un vaisseau**	– une fusée cosmique
5.	**les satelittes météo**	– les appareils spatials qui surveillent les changements climatiques
6.	**fonder**	– créer
7.	**un clan**	– une dynastie
8.	**un émir**	– le chef d'un clan ou le roi
9.	**employer**	– utiliser
10.	**une histoire**	– un événement passé
11.	**L'Epiphanie**	– c'est la fête catholique. On la fête le 6 janvier et pour cette fête on prépare la galette des Rois
12.	**le 1er novembre: la Toussaint**	– c'est la fête catholique en l'honneur de tous les Saints. C'est la fête aussi du souvenir
13.	**le week-end**	– le samedi et le dimanche
14	**le début**	– le commencement
15.	**l'impressionnisme**	– c'est l'un des domaines de la peinture. Les impressionnistes peignent les reflets du soleil, l'ombre et la lumière du soleil sur les feuilles des arbres
16.	**«Le penseur»**	– c'est une sculpture et célèbre chefs-d'oeuvre d'Auguste Rodin
17.	**gagner sa vie**	– travailler beaucoup pour avoir de l'argent
18.	**se passioner**	– s'intêrésser beaucoup
19.	**le cirque**	– c'est un art. Dans le cirque on peut voir les acrobates, les jongleurs et d'autres programmes intéressants
20.	**la clown**	– c'est une personne qui amuse les spectateurs au cirque
21.	**Antonio Franconi**	– c'est le fondateur d'une magnifique dynastie d'écuyers

TESTS

1. Complétez les phrases par «grâce à» ou «à cause de».

... sa maladie, ma mère ne peut plus travailler.
A) parce que B) grâce à C) à cause de D) par E) à

2. Trouvez le degré de comparaison qui convient.

Ce bon élève a répondu beaucoup ... , que son ami et il a reçu une note excellente.
A) le mieux B) bien C) pis D) le pire E) mieux

3. Choisissez l'adjectif numéral.

– Et voici, encore une nouvelle étonnante!
– Laquelle?
– 255 jeunes parlementaires formeront le Parlement de la jeunesse de l'Ouzbékistan.
A) deux cents B) deux cent trente C) deux cent vingt-cinq D) deux mille E) deux cent vingt

4. Complétez les phrases par «grâce à» ou «à cause de».

... ses conseils, j'ai gagné au championnat.
A) à cause de B) car C) comme D) grâce à E) pour

5. Complétez les phrases par «grâce à» ou «à cause de».

Ma soeur n'a pas dormi ... la chaleur.
A) à cause de B) parce que C) grâce à D) comme E) car

6. Trouvez la forme correcte du verbe.

Je (vouloir) des renseignements, s'il vous plaît!
A) veux B) voudrais C) voudrai D) ai voulu E) voulais

7. Trouvez la forme correcte du verbe.

Ils nous ont dit qu'ils nous (attendre) au dernier arrêt.
A) attendent B) attendront C) ont attendu D) attendaient E) attendraient

8. Connaissez vous la civilisation de France?

Qui avait fait ouvrir les premiers lycées?
A) Louis Pasteur B) Napoléon I C) Jules Ferry D) Charles de Gaulle E) Napoléon III

9. Trouvez la forme correcte du verbe.

J'étais sûr qu'il (venir) à temps.
A) viens B) vient C) venait D) viendra E) viendrait

10. Employez la forme correcte du verbe.

Chaque soir après le dîner Jacques se ... à faire ses devoirs, mais hier il est allé se promener.
A) mettait B) met C) se mettra D) s'est mis E) vient de se mettre

11. Trouvez la réponse correcte.

Quel est le prénom de l'écrivan français Beaumarchais?
A) Alexandre B) Jules C) Pierre Augustin D) Victor E) Jean

12. Employez correctement le discour indirect.

Le guide a répondu au touriste: «Ce théâtre porte le nom de Molière».
Le guide lui a répondu ...
A) ... que ce théâtre avait eu un répértoire classique

B) ... que les Français l'aimaient beaucoup
C) ... qu'on jouerait les pieces de Molière
D) ... que ce théâtre portait le nom de Molière
E) ... que Molière avait été un acteur admirable

13. Employez correctement le discour indirect.

Le professeur annonce: «Les gagnants du concours partiront pour la France».

Il annonce ...
A) ... que les gagnants partiront pour la France
B) ... qu'il partira pour la France
C) ... qu'ils sont partis pour la France
D) ... qu'ils vont partir pour la France
E) ... qu'ils partent pour la France

14. Mettez les phrases à la forme passive en gradant le même temps.

Ton travail nous satisfait.
A) Nous sommes satisfaits de ton travail
B) Nous avons satisfaits de ton travail
C) Nous satisfaisons de son travail
D) Nous étions satisfaits de ton travail
E) Nous sommes satisfaits de leur travail

15. Mettez les phrases à la forme passive en gradant le même temps.

Le bruit des avions gêne les habitants.
A) Les habitants manifestent contre le bruit des avions
B) Le bruit des avions les empêche
C) Les habitants sont gênés par le bruit des avions
D) Les habitants avaient été gênés par le bruit des avions
E) Les habitants détestent le bruit des avions

16. Trouvez la réponse correcte.

Quel monument historique s'élève sur l'île de la Cité?
A) La Madeleine B) Notre Dame de Paris C) Le Panthéon D) Les Invalides E) Le Sacré-Coeur

17. Trouvez la réponse correcte.

Par quelle mer est baignée la France au Sud?
A) la mer Caspienne B) la Méditerranée C) la mer Blanche D) la mer Rouge E) la mer Noire

18. De qui s'agit-il?

C'était une bohémienne. Elle était très belle. Quand elle dansait, tout le monde l'admirait. C'est l'héroïne d'un roman de Victor Hugo.
A) Alice B) Mersedés C) Cosette D) Bovary E) Esméralda

19. Mettez les verbes au Passé Simple.

Tout le monde (s'installer) et (attendre).
A) s'installerat/attendrat B) s'installe/attend C) s'installerait/attendrait D) s'installa/attendra E) s'installera/attendit

20. Trouvez l'antonyme du mot «adorer».

A) détester B) voir C) aimer D) faire E) regarder

21. Trouvez l'antonyme du mot «difficile».

A) nécessaire B) fatigant C) désirable D) impossible E) facile

22. Employez correctement les verbes.

Quand nous (monter) l'escalier, le médecin (partir).

A) montons/est parti B) monterons/partira C) montons/partit D) sommes montés/est parti

23. Employez correctement les verbes.

Quand elle (obtenir) ce poste, elle (terminer) ses études.

A) obtenu/termine B) a obtenu/a terminé C) obtenait/terminait D) obtint/termina E) obtient/terminait

24. Choisissez le verbe à la forme qui convient.

A 16 ans Pierre Curie est entré à l'Université et (commencer) à travailler pour aider ses parents.

A) commençais B) commença C) commencerait D) commencera E) a commencé

25. Choisissez le verbe à la forme qui convient.

Chaque soir Jacques se ... à faire ses devoirs.

A) met B) mettait C) metterait D) mettra E) s'est mis

26. Choisissez le verbe à la forme qui convient.

Claire nous a dit qu'elle (finir) de travailler.

A) finirais B) finira C) a fini D) finissait E) finit

27. Choisissez le degré de comparaison.

Le chat a une nature ... indépendante que le chien.

A) la plus B) les plus C) plus D) aussi E) moins

28. Choisissez le degré de comparaison.

On dit que la Tour Eiffel est toujours le monument ... visité de France.

A) le moins B) le plus C) la plus D) aussi E) les plus

29. Complétez par l'article qui convient.

Cet hiver elle va ... Etats-Unis.

A) au B) aux C) à D) les E) en

30. Choisissez la préposition qui convient.

Monsieur Duchêne entendait de loin le chant ... oiseaux.

A) un B) au C) des D) l' E) les

31. Complétez par l'article qui convient.

... trains de Londres sont confortables.

A) la B) un C) des D) les E) le

32. Complétez par l'article qui convient.

Paul se souvient ... son voyage en France.

A) de B) à C) sur D) pour E) à propos

33. Répondez à la question.

Dans quelle ville se trouve le mausolé Gour-Emir?

A) à Khiva B) à Paris C) à Boukhara D) à Samarkand E) à Tachkent

34. Répondez à la question.

Qui est Victor Higo?

C'est ...

A) un écrivain B) un compositeur C) un savant D) un peintre E) un acteur

VOCABULAIRE

adj – adjective
adv – adverbe
loc – locution
v – verbe
prép – préposition

f – feminin
m – masculin
pl – pluriel
sing – singulier

Français	Ouzbek	Russe
	A	
abandonner *vt*	tashlab ketmoq, qoldirmoq	покинуть, оставить
abriter *vt*	pana qilmoq, asramoq	укрывать, защищать
accéder *vi*	yetmoq, yetib bormoq	дойти, доходить
accélérer *vt*	tezlashtirmoq	ускорять
accident *n m*	baxtsiz hodisa	несчастный случай
accorder	murosa qilmoq	ладить
~ sur un point	bir qarorga kelmoq	договариваться
accrocher *vt*	taqmoq, osmoq	прицеплять, вешать
actualité *n f*	dolzarblik, zamonaviylik	актуальность, злободневность
agglomération *n f*	aholi yashaydigan joy	населённый пункт
agilité *n f*	chaqqonlik, epchillik, tezlik	ловкость, проворство, быстрота
aigle *n m*	burgut	орёл, орлица
~ royal	burgut	беркут
altitude *n f*	balandlik (dengiz sathidan baland joy)	высота
âme *n f*	ko‘ngil, qalb	душа
ancêtres *n m pl*	ota-bobolar, ajdodlar	предки
année *n f*	yil	год
~ lumière	yorug‘lik yili (yorug‘lik nurining bir yilda bosib o‘tadigan yo‘li, masofa birligi)	световой год
armistice *n m*	yarashuv, vaqtinchalik sulh	перемирие
artificielle *adj*	sun’iy	искусственный
arts n m pl appliqués	amaliy san’at	прикладное искусство

astres *n m pl*	samoviy yoritgichlar (quyosh, oy, yulduzlar)	небесные светила
attachement *n m*	yaqinlik tuyg‘usi, sadoqat	привязанность, преданность

B

balade *n f*	sayr	прогулка
berceau *n m*	beshik	колыбель
bosselé,-e *adj*	past-baland, o‘ydim-chuqur	бугристый
boue *n f*	loy, loygarchilik	грязь, слякоть

C

cause *n f*	sabab	причина, повод
~ directe	bevosita sababi	прямая причина
cérémonie *n f*	marosim, udum	церемония
cerf *n m*	bug‘u	олень
charité *n f*	rahm-shafqat	милосердие
choix *m n*	tanlash, saylash	выбор
au ~	xohlaganini olish	на выбор
cimetière *n m*	qabriston, mozor	кладбище
clan *n m*	urug‘-aymoqlar	клан, родовая группа
clavier *n m*	klaviatura (klavishlar majmui)	клавиатура
colline *n f*	tepalik, balandlik	холм, горка
commémoratif,-ve *adj*	xotira, yodgorlik	памятный, мемориальный
communion *n f*	xristianlarning diniy marosimlaridan biri	причастие
un titre de ...	1) parcha 2) qo‘shiq	1) отрывок 2) песня
condition *n f*	shart-sharoit	условие
~s de vie	yashash sharoiti	условия жизни
connecter (se ~) *vt*	ulamoq, qo‘shmoq, ulanmoq, qo‘shilmoq	соединять(ся), связывать(ся)
conquête *n f*	birikmoq, zabt etish	завоевание, покорение
~ de l’espase	koinotni zabt etish	покорение космоса

conséquence *n f*	oqibat, natija	следствие, последствие
consoler *vt*	yupatmoq, tinchlantirmoq	утешать, успокаивать
~ l'âme	ko'nglini tinchlantirmoq	успокаивать душу
contribution *n f*	hissa	вклад, лепта
~ des mouvements	harakatlarni muvofiqlashtirish	согласование действий
couche *n f*	qatlam, qavat	пласт, слой
une ~ de poussière	chang qatlami	слой пыли
courant *n m*	1) oqim; 2) uslub	1) течение; 2) стиль
cours *n m*	ma'ruza, dars	лекция, урок
coutume *n f*	urf-odat	обычай
création *n f*	yaratish, ijod qilish	создание, творение
créer *vt*	yaratmoq, barpo qilmoq	создавать, творить
~ un rôle	obraz yaratmoq	создавать образ

D

danger *n m*	xavf, xatar	опасность, угроза
débuter *vt*	birinchi marta chiqmoq, boshlamoq	дебютировать
~ dans les petits théâtres	kichik teatrlarda rol o'ynamoq	дебютировать в маленьких театрах
déchet *n m*	chiqindi, supurindi, axlat	остатки
~ s de cuisine	oshxona chiqindilari	кухонные отбросы
découper *vt*	kesmoq, qirqib olmoq	разрезать, вырезать
dénoncer *vt*	chaqimchilik qilmoq, aytib bermoq	выдавать, доносить
déposer *vt*	qo'ymoq	класть, положить
~ des fleurs	gul qo'ymoq	возложить цветы
désert *n m*	cho'l, sahro	пустыня
destin *n m*	taqdir	судьба
dignité *n f*	qadr-qimmat, obro'	достоинство
diffusion *n f*	radioeshittirish	радиопередача
disparu, -e *adj*	halok bo'lgan, o'lgan kishi	исчезнувший, -ая погибший, -ая
disposition *n f*	joylashish	расположение
mettre à la ~	ixtiyoriga bermoq	давать в распоряжение

distance *n f*	masofa	расстояние
distraire *vt*	ko‘nglini ochmoq, chalg‘itmoq	развлекать, отвлекать
diversité *n f*	1) turli-tumanlik; 2) farq	1) разнообразие 2) различие
divertissement *n m*	1) ko‘ngil ochish; 2) xursand qilish	1) развлечение 2) увеселение
docteur es sciences *n m*	fan doktori	доктор наук
domaine *n m*	(fan) tarmog‘i, soha	область (науки)
doué,-e *adj*	qobiliyatli, iste’dodli	способный, -ая
échelle *n f*	1) narvon, shoti; 2) miqyos, ko‘lam	1) лестница; 2) масштаб
à ~ de la planète	planeta miqyosida	в масштабе планеты

E

écho [eko] *n m*	aks-sado	эхо, отзвук
se faire ~	takrorlamoq, tarqatmoq	повторять, распространять
écuyer,-ère *n m f*	chavandoz	наездник, -ца
les ~s du cirque	sirk chavandozlari	цирковые наездники
effectuer *vt*	amalga oshirmoq	осуществлять, совершать
élévation *n f*	ko‘tarilish, oshish; ko‘tarish, oshirish	увеличение высоты
émerveiller *vt*	zavqlantirmoq, quvontirmoq	восхищать, приводить в восторг
émettre *vt*	eshittirmoq (radio va oynayi jahonda)	передавать
émission *n f*	eshittirish, ko‘rsatuv	передача
~ radiophonique	radioeshittirish	радиопередача
~ de télévision	teleko‘rsatuv	телепередача
emparer (s’)	1) qo‘lga olmoq 2) izmiga solmoq	1) захватывать 2) покорять
empoisonner *vt*	zaharlamoq (havoni)	отравлять (воздух)
ennemi *n m*	dushman, yov	враг, противник
enrichir *vt*	boyitmoq	обогащать
environ *adj*	taxminan	приблизительно
il a ~ cinquante ans	u qariyb ellik yoshlarda	ему около пятьдесяти лет
épanouissement *n m*	gullab yashnash, gullash	расцвет

épouser *vt*	turmushga chiqmoq, uylanmoq	выходить замуж, жениться
équilibre *n m*	muvozanat	равновесие
perdre l'~	muvozanatni yo'qotmoq	терять равновесие
équinoxe *n m*	tengkunlik, kecha va kunduz tengligi	равноденствие (день равноденствия)
espace *n m*	1) bo'shliq 2) koinot, fazo	1) пространство; 2) космос
espèce *n f*	xil, nav, tur	вид, сорт
les ~s végétales et animales	o'simliklar va hayvonlarning turi	виды растений и животных
étendre (s')	cho'zilmoq, yoyilmoq	тянуться, растягиваться
étoile *n f*	yulduz	звезда
être en train de ...	(biror narsa bilan) band bo'lmoq	собираться *ч-л* сделать (тотчас)
subir une ~	taraqqiyotga uchramoq	подвергаться (эволюции)
éviter *vt*	qochmoq	избегать
~ un danger	xavf-xatardan o'zini olib qochmoq	избегать опасности
exercer *vt*	bajarmoq, amalga oshirmoq	исполнять, осуществлять
~ le talent	talantini (qobiliyatini) oshirmoq	развивать свой талант
exister *vi*	yashamoq, mavjud bo'lmoq	существовать
explorateur *n m*	tadqiqotchi	исследователь

F

faiblesse *n f*	kuchsizlik, zaiflik	слабость, бессилие
falsifier *vt*	soxtalashtirmoq	фальсифицировать, подделывать, искажать
en faveur de	foydasiga	в пользу
parler en ~ de *qn*	biror kimsa foydasiga gapirmoq	говорить в *ч-л.* пользу
favoriser *vt*	himoya qilmoq, homiy bo'lmoq	благоприятствовать
festivités *n m pl*	bayram qilish, tantanali bayram	празднование, праздненство
fête *n f*	bayram	праздник
s ~ mobiles	ko'chuvchi bayramlar	переходящие праздники

feu *n m*	1) olov 2) gulxan 3) yong‘in	1) огонь; 2) костёр; 3) пожар
~ d’artifice	mushakbozlik	фейерверк
fiancé,-e *n m f*	kuyov, kelin	жених, невеста
fonder *vt*	1) asos solmoq; 2) tuzmoq	1) основывать; 2) утверждать
forestier *n m*	o‘rmonchi, o‘rmon xo‘jaligi xodimi	лесничий; служащий лесного ведомства
forêt *n f*	o‘rmon	лес
~ de sapins	qoraqarag‘ay o‘rmoni, qoraqarag‘ayzor	ельник
fortifier *vt*	mahkamlamoq, mustahkamlamoq	укреплять, подкреплять
friandises *n f pl*	shirinliklar	сласти, сладости

G

gagner *v*	ishlab topmoq	зарабатывать
gagner sa vie	tirikchilik o‘tkazmoq	зарабатывать себе на жизнь
gaspillage *n m*	isrofgarchilik	расточительство, разбазаривание
gestion *n f*	boshqarish, idora qilish	управление, заведование
~de l’eau	suvdan foydalanish	распоряжение водой
gôut *n m*	did, ta’b	вкус
avoir les mêmes ~s	bir xil didga ega bo‘lmoq	иметь одинаковые вкусы

H

hausse *n f*	ko‘tarilish	повышение
hebdomadaire *n m*	haftalik (jurnal)	еженедельник
hésitation *n f*	ikkilanish, qat’iyatsizlik	нерешительность; колебание
hommage *n m*	hurmat, izzat, ehtirom	почтение, уважение
rendre ~ à *vt*	hurmatini o‘rniga go‘ymoq	оказывать *к-л.* почтение
honorable *adj*	faxrli, sharafli	почетный, достойный
humeur *n m*	kayfiyat	настроение
être de bonne (mauvaise) ~	yaxshi, yomon kayfiyatda bo‘lmoq	быть в хорошем, плохом настроении

mettre *qn de* bonne ~	biror kimsaning kayfiyatini ko‘tarmoq	приводить *к-л.* в хорошее настроение

I

illumination *n f*	charog‘onlik	освещение
immortalité *n f*	mangulik, abadiylik	бессмертие
inaugurer *vt*	tantanali sur’atda ochmoq	торжественно открывать
incendie *n m*	yong‘in	пожар
incroyance *n f*	ishonmaslik	неверие
inégalité *n f*	tengsizlik	неравенство
information *n f*	1) ma’lumot, xabar; 2) axborot	1) сообщение; 2) информация
une source d’~ s	ma’lumot manbai	источник информации
un support d’ ~ s	axborot tarqatuvchisi	носитель информации
insecte *n m*	hasharot	насекомое
inspirer *vt*	ilhomlantirmoq	вдохновлять
interlocuteur *n m*	1) suhbatdosh; 2) sherik	1) собеседник; 2) партнер
instituer *vt*	tuzmoq, barpo qilmoq	создать, основывать
interplanétaire *adj*	sayyoralararo	межпланетный
interprétation *n f*	ijro etish (rol, musiqali asar)	исполнение (роли, муз. произведения)
il est interdirt de ...	man etilgan, taqiqlangan	запрещено…

J

jeûner *vi*	ovqatdan tiyilmoq, och qolmoq (ro‘za))	воздерживаться от пищи (во время поста)
juger *vi*	fikr yuritmoq, hukm chiqarmoq	судить о…, по…

L

libre *adj*	ozod, erkin	свободный, независимый
~ de droit	huquqiy erkin	свободный в правах
le long de ...	bo‘ylab	вдоль

M

magazine *n m*	1) suratli jurnal 2) (ma'lum mavzudagi) eshittirish yoki ko'rsatuv	1) иллюстрированный журнал 2) передача (на определенную тему)
le ~ littéraire	abadiy eshittirish	литературная ~
majorité *n f*	ko'pchilik	большинство
être en ~	ko'pchilik bo'lmoq	быть в большинстве
maïs *n m*	makkajo'xori	кукуруза
maladie *n f*	kasallik	болезнь
~ respiratoire	yuqori nafas yo'llari kasalligi	болезнь верхних дыхательных путей
~ à caractère précancéreux	rakka xos kasallik	болезнь предракового характера
manier *vt*	ishlata bilmoq, qo'llay olmoq; boshqarmoq	умело пользоваться
manioc *n m*	maniok 1) janubiy Amerikada o'sadigan past bo'yli butasimon o'simlik; 2) shu o'simlik tomiridan qilingan un	маниок, маниока
mare *n f*	hovuz	пруд
marieuses *n f pl*	sovchi	сваха
mariés *n m pl*	kelin-kuyovlar	молодожены, новобрачные
matières *n f pl*	o'quv fanlari	учебные предметы
médias *n m pl*	ommaviy axborot vositalari	средства массовой информации
médiathèque *n f*	mediateka (ommaviy axborot vositalari to'plami)	медиатека (коллекция средств массовой инфорации)
mégot *n m*	papiros qoldig'i	окурок
~ de cigarette	sigareta qoldig'i	окурок сигареты
mélange *n m*	qorishma, birlashma	смесь, соединение
menacer *vt*	qo'rqitmoq, xavf tug'dirmoq	угрожать, преследовать
messe *n f*	cherkovdagi ibodat	месса, богослужение
miroir *n m*	oyna, ko'zgu	зеркало
~ de l'âme	qalb ko'zgusi	зеркало души
mise *n f* en scène	qo'yish, sahnalashtirish (spektakl, filmni)	постановка (спектакля, фильма)
mouvement *n m*	harakat	движение

muguet *n m*	marvaridgul	ландыш
un brin de ~	marvaridgul poyasi	стебелек ландыша
multimédia *n m pl*	multimedia	мультимедиа
le support ~	multimedia tarqatuvchi	носитель мультимедиа
mystère *n m*	sir	тайна

N

navigateur *n m*	dengiz sayyohi	мореплаватель, мореход
naviguer *vt*	suzmoq	плавать
négliger *vt*	beparvo munosabatda bo‘lmoq	небрежно относится, пренебрегать
net *n m*	“Internet” so‘zining qisqartirilgan shakli	сокращенная форма слова”Интернет”
niveau *n m*	daraja	уровень
le ~ de la mer	dengiz suvining past-balandlik darajasi	уровень моря
nucléaire *adj*	yadro ..., yadroviy..	ядерный
physique ~	yadro fizikasi	ядерная физика

O

observation *n f*	kuzatish	наблюдение
observer *vt*	kuzatmoq	наблюдать
océanographe *n m*	okeanshunos	океанограф
opinion *n f*	fikr	мнение
orge *n f*	arpa	ячмень

P

paraître *vi*	1) ko‘rinmoq; 2) o‘xshamoq	1) появляться; 2) казаться
il ~t intelligent	u aqlliga o‘xshaydi	он кажется умным
il ~t vieux	u qariroq ko‘rinadi	он выглядит старым
paroisse *n f*	qavm (biror cherkovga qatnovchi dindorlar)	церковный приход
partie *n f*	qism, bo‘lak	часть

faire ~ de *qch*	biror narsaning tarkibiga kirmoq	входить во *ч-л.*
faire ~ de délégation	delegatsiya tarkibiga kirmoq	входить в состав делегации
passionné, -e *adj*	ehtirosli, zavqli	страстно увлечённый
il est ~ par cette musique	u bu musiqani zavq bilan tinglayapti	он увлечен (захвачен) этой музыкой
paver *vt*	tosh yotqizmoq, tosh termoq	мостить
~ une rue	ko‘chaga tosh yotqizmoq	мостить улицу
peindre *vt*	1) chizmoq (bo‘yoq bilan), rasm solmoq 2) bo‘yamoq	1) рисовать, писать (красками); 2) красить
périodique *n m*	vaqtli matbuot	периодическое издание
périr *vi*	halok bo‘lmoq, o‘Imoq	гибнуть, погибать
persuadé, -e *adj*	ishongan	убеждённый
être de ~	ishonmoq	быть (уверенным) убеждённым
pic *n m*	cho‘qqi, tog‘ cho‘qqisi	пик, вершина
~ rocheux	serqoya cho‘qqi	скалистая вершина
plaine *n f*	tekislik	равнина
porte-bonheur *n m*	tumor yoki tumor o‘rnida taqib yuriladigan narsa	амулет, фетиш
pousser *vt*	1) itarmoq, joyidan qo‘zg‘atmoq; 2) ...ga yetkazmoq	1) толкать, сдвигать с места; 2) доводить до
pousser *vi*	o‘smoq	расти (растения)
présentateur, -trice	boshlovchi	ведущий, -ая
précepte *n m*	o‘git; pand-nasihat; ta’limot	наставление, предписание
prédire *vt*	oldindan aytmoq, bashorat qilmoq	предсказывать
privilégier *vt*	imtiyoz (yengillik) bermoq	давать привилегии
se proclamer roi	o‘zini podshoh deb e’Ion qilmoq	объявить себя королем
programmation *n f*	radio, teledastur tuzish	составление радио и телепрограмм
projeter *vt*	namoyish qilmoq	показывать
~ un film	film namoyish qilmoq	показывать фильм
profiter *vt*	foydalanmoq	воспользоваться
prouver *vt*	isbot qilmoq	доказывать

Q

quotidien *n m*	kundalik gazeta	ежедневная газета

R

raison *n f*	1) sabab, asos; 2) aql, idrok, fahm	1) причина, основание; 2) разум
à ~ de	asoslanib	в соответствии с…
ramadan *n m*	ramazon, ro‘za oyi	рамадан, рамазан
rassembleur *n m*	birlashtiruvchi	тот, кто объединяет
réaliser *vt*	amalga oshirmoq; bajarmoq	осуществлять, выполнять
être ~é	amalga oshirilgan, bajarilgan	осуществленный, выполненный
récipient *n m*	idish-tovoq	сосуд
réflexion *n f*	o‘ylash, fikr yuritish	размышление
respiratoire *adj*	nafas olish uchun xizmat qiladigan	дыхательный
résurrection *n f*	qayta tirilish, hayotga qaytish	воскрешение
revue *n f*	jurnal	журнал
parcourir la ~	jurnalga ko‘z yugurtirib chiqmoq	просмотреть журнал

S

s’abonner	obuna bo‘lmoq, yozilmoq	подписываться
sabre *n m*	qilich, shamshir	сабля
saccage *n m*	talon-taroj qilmoq, bor-yo‘g‘idan ayirmoq	разорение, опустошение
saler *vt*	tuz qo‘shmoq	солить
salé, -e (le sol)	sho‘rlangan (yer)	засоленный,-ая (почва)
satisfaire *vt*	qoniqtirmoq	удовлетворять
science *n f*	ilm, fan	наука
~s naturelles	tabiiy fanlar	естественные науки
sculpter *vt*	haykaltaroshlik bilan shug‘ullanmoq	делать скульптуру
sculpture [skylty:r] *n m*	skulptura, haykaltaroshlik	скульптурная работа
sécheresse *n f*	qurg‘oqchilik	засуха

sensibilite *n f*	sezish; sezgirlik	чувствительность
site *n m*	joy	местность
solitude *n f*	yolg‘izlik	одиночество
sommet *n m*	cho‘qqi	вершина
souffrir *vi*	qiynalmoq	страдать
soulever *vt*	1) biroz ko‘tarib qo‘ymoq; 2) hayajonga solmoq	1) приподнимать, поднимать 2) возбуждать
soumalak *n m*	sumalak	сумалак
sous-marin *adj*	suv osti	подводный
souplesse *n f*	1) egiluvchanlik, bukiluvchanlik; 2) uddaburonlik, epchillik	1) гибкость, мягкость; 2) ловкость, гибкость
souris *n f*	sichqon	мышь
sournaï *n m*	surnay	сурнай
spirituellement *adv*	1) xayolan, xayoliy; 2) donolarcha	1) мысленно; 2) остроумно
stocker *vt*	1) omborga joylamoq; 2) to‘plamoq, yig‘moq	1) помещать на склад; 2) создавать запас
être ~é	to‘plamoq, yig‘ilmoq	накоплять
subir *vt*	boshidan kechirmoq	испытывать
~ une évolution	tadrijiy rivojlanishni boshidan kechirmoq	подвергаться эволюционному развитию
sultan *n m*	sulton	султан
surmonter *vt*	yengib o‘tmoq	преодолевать
~ l’épreuve	sinovni yengmoq	преодолевать испытание
symbole *n m*	timsol, ramz	символ
~ de l’absolutisme	yakka hokimiyatchilik ramzi	символ абсолютизма, монархии
système solaire *n m*	quyosh sistemasi	солнечная система

T

témoigner *vt*	namoyon qilmoq, payqamoq	проявлять, обнаруживать
~ sa reconnaissance	o‘z minnatdorchiligini bildirmoq	высказывать, выражать свою признательность
témoigner *vi*	guvohlik bermoq	выступать свидетелем
tenir *vt*	1) ushlamoq 2) egallamoq	1) держать; 2) занимать

www.idum.uz сайтидан юклаб олинди

~un rôle	rol o‘ynamoq	исполнять роль
~une place	o‘rin egallamoq	занимать место
tenter *vt*	urinmoq, urinib ko‘rmoq	пробовать, пытаться
topologie *n f*	topologiya	топология
tradition *n f*	an’ana, urf-odat	традиция, обычай
trans-océanique *adj*	okean orti	трансокеанический
trèfle *n m*	beda	клевер
~à quatre feuilles	yo‘ng‘ichqa (to‘rt bargli beda)	четырехлистный клевер

U

une *n f*	1) gazetaning birinchi beti; 2) birinchi kanal (televideniyada)	1) первая страница газеты; 2) первая программа (телевидения)
univers *n m*	koinot; dunyo	вселенная, мир
utillisateur, -trice *n m f*	foydalanuvchi	пользователь, -ница

V

vallée *n f*	vodiy	долина
végétation *n f*	o‘simliklar	растительность
véhicule *n m*	transport vositalari	транспортное средство
vibration *n f*	titrash, dirillash	вибрация, дрожание
vie *n f*	hayot, umr	жизнь
~quotidienne	kundalik hayot	повседневная жизнь
vitalité *n f*	yashash qobiliyati; yashovchanlik	жизненность, жизнеспособность

www.idum.uz сайтидан юклаб олинди

Ijaraga berilgan darslik holatini ko‘rsatuvchi jadval

№	O‘quvchining ismi, familiyasi	O‘quv yili	Darslik-ning olingan-dagi holati	Sinf rahbari-ning imzosi	Darslikning topshirilgan-dagi holati	Sinf rahbari-ning imzosi
1						
2						
3						
4						

Darslik ijaraga berilganda va o‘quv yili yakunida qaytarib olinganda yuqoridagi jadval sinf rahbari tomonidan quyidagi baholash mezonlariga asosan to‘ldiriladi:

Yangi	Darslikning foydalanishga birinchi marotaba berilgandagi holati
Yaxshi	Muqova butun, darslikning asosiy qismidan ajralmagan. Barcha varaqlari mavjud, yirtilmagan, ko‘chmagan, betlarida yozuv va chiziqlar yo‘q.
Qoniqarli	Muqova ezilgan, birmuncha chizilib chetlari yedirilgan, darslikning asosiy qismidan ajralish holati bor, foydalanuvchi tomonidan qoniqarli ta’mirlangan. Ko‘chgan varaqlari qayta ta’mirlangan, ayrim betlariga chizilgan.
Qoniqarsiz	Muqovaga chizilgan, u yirtilgan, asosiy qismidan ajralgan yoki butunlay yo‘q, qoniqarsiz ta’mirlangan. Betlari yirtilgan, varaqlari yetishmaydi, chizib, bo‘yab tashlangan, darslikni tiklab bo‘lmaydi.

www.idum.uz сайтидан юклаб олинди

Abdushukurova, Zumrat.
L44 Le Nouveau voyage en France: Umumta'lim maktablarining 8-sinfi uchun darslik/ Abdushukurova Z., Yusupova H., Nishanov M. – T.: O'zbekiston, 2014. – 160 b.

ББК 81.2 Фр я721

ISBN 978-9943-01-555-5

ZUMRAT ABDUSHUKUROVA, HILOLA YUSUPOVA
MANNOBJON NISHANOV

«Le Nouveau voyage en France»

Umumta'lim maktablarining 8-sinfi uchun darslik

To'ldirilgan, uchinchi nashri

Muharrir *A. Zulpixarov*
Dizayner *G. Valiyeva*
Rassom *S. Bobrova*
Musahhih *T. Filatova*

Nashr.Lims.AI 158, 14.08.09. Bosishga ruxsat etildi 16.03.2014.
Bichimi 70x100 $^{1}/_{16}$. Ofset bosma qog'ozi.
Ofset usulida bosildi. Kegli 10. Schoolbook garniturasi.
Shartli bosma tabog'i 12,9. Nashr-hisob tabog'i 12,2.
Adadi 7397 nusxa. Buyurtma №10–114.

«O'zbekiston Matbuot va axborot agentligining
«O'zbekiston» nashriyot-matbaa ijodiy uyi
100129, Toshkent sh., Navoiy ko'ch., 30.